imburgs agblad

Hasjlingen
(Nieuw plaatsje in Nederland)

Dinsdag 18 september 1973.

55e jaargang no. 217.

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal f 27,35, per maand f 9,18 — Giro 1035100

WAARDE GESCHAT OP ENKELE MILJOENEN

Grote hasjvangst in haven van Harlingen



● De hasj was „verpakt" in een aantal buizen.

HARLINGEN – De politie in Friesland heeft in de nacht van zondag op maandag zes mensen aangehouden, die betrokken zijn bij een omvangrijke smokkel van hasj uit het Midden-oosten naar Nederland. Twee schepen – de Scheveningen 36 en een sportvissersschip uit Vlieland – zijn in de loop van de nacht door politiemannen met succes doorzocht.

De schattingen over de omvang van de hasjvangst lopen uiteen: ze variëren van 1500 pond tot 1500 kilogram. Opslagplaats van illegale hasj was de bodem van de vissershaven in Harlingen.

De smokkelaars lieten hasj in zelf gemaakte containers op de bodem zakken, in afwachting van aflevering, waarbij Amsterdamse onderwereldfiguren waren betrokken. De containers waren gemaakt van plastic buizen. die dwars werden doorgesneden voor het vullen en daarna opnieuw werden gelast. Deze buizen bevatten ieder 100 zakjes ieder met een pond of een kilo hasj.

Het ophalen van deze buit was de climax van een der grootste verdovende middelen-affaires van de laatste jaren. De rijkspolitie te water bracht maandagmorgen twee vissersschepen op: een Vlielander sportvissersboot en de Sch. 36. Het eerste schip werd in de haven van Vlieland geënterd en het tweede in de vissershaven van Harlingen. De zes opvarenden van beide schepen zijn gearresteerd en ingesloten in de politiebureaus van Harlingen. Franeker en Leeuwarden.

De commandant van de rijkspolitie te water. district Friesland. majoor J. G. W. Bär. verwachtte nog meer arrestaties rond deze uitgebreide hasjsmokkel.



● Op de foto is duidelijk te zien hoeveel hasj „gevangen" werd. De waarde wordt geschat op enkele miljoenen.



van de hoofdredacteur

De socialistische fractieleider Van Thijn heeft op het congres van de Partij van de Arbeid gezegd dat KVP en ARP het kabinet Den Uyl een faire kans moeten geven. Voor een politicus is dat een merkwaardige aanmaning, tenzij Van Thijn bedoeld dat de confessionelen ook maar wat water in de wijn moeten doen, aangezien de progressieven bij de kabinetssamenstelling toch een behoorlijke confessionele deelneming, nogwel van de KVP, hebben getolereerd. Met het beginselprogramma der progressieven, Keerpunt, viel dat niet best te rijmen. Trouwens ook niet met een resolutie van een vorig P.v.d.A-congres, dat de KVP verdoemde. Wordt in de politiek de soep dan toch niet zo heet gegeten als zij wordt opgediend? En is een P.v.d.A.-aan-de-macht toch realistischer dan een P.v.d.A.-in-de-oppositie? Het kabinet Den Uyl toont zich immers niet zo zelfverzekerd, als het vraagt om een feire kans. Of wanneer het laat doorschemeren dat de confessionele coalitie-partners hun trouw aan de regeringssamenwerking nog niet totterdood hebben laten blijken. Er wacht ons nog een spannend politiek najaar. En Van der Louw heeft helemaal gelijk als hij zegt dat de al of niet beperkte houdbaarheid van dit kabinet eerst goed zal blijken bij het debat over het defensiebeleid. Dan pas komen KVP en ARP onvermomd uit de loopgraven. Sterkte op deze Prinsjesdag, mijnheer Den Uyl, en een recht hartelijke goede morgen.

Het weer in Limburg

In de ochtenduren kan plaatselijk nevel of mistvorming voorkomen. Het zal overwegend wisselend bewolkt zijn met opklaringen met plaatselijk kans op een bui. De middagtemperaturen zullen liggen tussen 20 en 23 graden. De wind is zwak en komt uit zuidoost tot zuidwest.

De vooruitzichten voor woensdag en donderdag: aanvankelijk rustig weer, later toenemende bewolking en onbestendig.

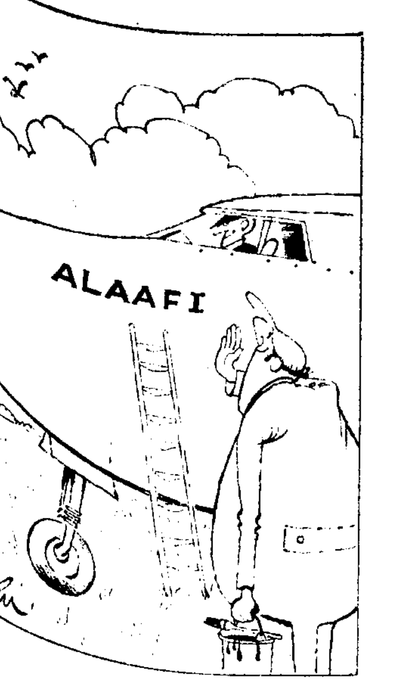
en elders

Barcelona	half bew.	24
Brussel	zwaar bew.	24
Innsbruck	licht bew.	24
Londen	half bew.	—
Luxemburg	regen	25
Parijs	regen	24
Rome	half bew.	28
Split	geheel bew.	24
Wenen	half bew.	21

Puinhoop

In Hoensbroek woont een kennelijk kwaadaardig echtpaar, dat in de buurt een ware terreur uitoefent, de omwonenden bespot en beledigt en de buren zelfs regelmatig dreigt met zware stangen op het hoofd te zullen slaan. Dat blijkt allemaal uit de rechtszaak die gisteren in Maastricht plaatsvond en waar de beide echtelieden — overigens bij verstek — terechtstonden. Uit die zitting blijkt ook dat ze het samen — man en vrouw dus — best kunnen vinden, maar dat ze te kampen hebben met vreemdsoortige aanpassingsmoeilijkheden in hun omgeving. Hoe vreemd en onverdraagzaam is toch deze wereld. Gaat het thuis best, deugen de buren niet; zit dat wèl goed, is de familie geen cent waard; kan men daar wèl mee overweg, heeft men een hekel aan buitenlanders; is dat niet het geval, vindt men gewoon de wereld een puinhoop. Het ergste nu is dat dat laatste in menig opzicht klopt en hoe dat komt staat in dit stukje een paar regels hogerop.

Limburg Airlines zoekt namen voor toestellen



ROTTERDAM, — De politie in Rotterdam heeft dit weekeinde een 15-jarige jongen aangehouden, die ervan wordt verdacht vanaf begin 1972 voor f 225.000.- te hebben gestolen aan bromfietsen. geld en andere goederen.

In ruim anderhalf jaar had hij 152 bromfietsen gestolen, waarvan de waard wordt geschat op f 160.000. De jeugdige pannendekker opereerde in de gehele stad — hij ontvreemde soms drie brommers per dag — en had goede afnemers voor zijn „handelswaar".

GELIJKSPEL IN ZWEDEN

STOCKHOLM — De socialisten en communisten in Zweden krijgen volgens de laatste officiële verkiezingsuitslag toch geen meerderheid in het parlement. Volgens de laatste officiële bekendmaking van het stembureau kunnen socialisten en communisten samen slechts rekenen op 175 zetels in de Riksdag, precies evenveel als de gezamenlijke oppositiepartijen.

In Stockholm wordt het waarschijnlijk geacht dat de partij van premier Palme aan het bewind zal blijven. De overlevingskansen van het kabinet zouden in dat geval echter van puur toeval afhankelijk kunnen zijn.

Het stembureau in Stockholm gaf als voorlopige einduitslag (dus zonder de per post uitgebrachte stemmen):
Sociaal-Democraten 156 zetels (min 7)
Communisten 19 zetels (plus 2)
Centrumpartij 90 zetels (plus 19)
Conservatieven 51 zetels (plus 10)
Liberalen 34 zetels (min 24)

Fatale brand op eiland Man berecht

DOUGLAS — In Douglas op 't eiland Man zijn maandag drie jongens veroordeeld tot elk een boete van drie pond (een kleine 20 gulden), omdat zij verantwoordelijk worden geacht voor de brand die op 2 augustus in een amusementscentrum aan 49 mensen het leven kostte.

De drie jongens — twee van twaalf en een van veertien jaar — hadden bekend dat zij met elkaar ondanks een verbod een sigaret hadden gerookt in een klein huisje van plastiek. Zij dachten het peukje goed te hebben uitgetrapt, maar merkten dat dit niet het geval was. In korte tijd was het huisje een vlammenzee die oversloeg naar het hoofdgebouw, waarin zich duizenden mensen bevonden. In paniek was het drietal daarop weggerend.

COC Koninklijk goedgekeurd

Van onze redactie in Amsterdam

AMSTERDAM — Het COC, de Nederlandse vereniging die zich ten doel stelt de integratie van homoseksuelen in de maatschappij te bevorderen, is koninklijk goedgekeurd.

J. van Delden, de voorzitter van de afdeling Amsterdam, gaf als eerste reactie: „Eindelijk is men wijs geworden. Mijn tweede reactie is: dit is toch een erkenning voor het harde werken dat er al jaren in de stichting is gedaan".

Sjoukje wordt trainster



Sjoukje Dijkstra, eens Nederlands meest gevierde kunstrijdster, gaat in Utrecht jonge talenten trainen. Meer hierover staat uitvoerig op de showpagina.

VERDER IN DIT NUMMER:

18.000 STAALARBEIDERS STAKEN

Cockerill in Seraing ligt helemaal plat

Van onze verslaggever

LUIK — Maandagmorgen om zes uur hebben ruim 18.000 arbeiders van de Cockerill-fabrieken te Seraing het werk neergelegd om hun eisen voor het opnemen van een zg. conjunctuurpremie in hun loon, kracht bij te zetten.

De staking werd uitgeroepen door de socialistische vakbond. die ongeveer drie kwart van het personeel vertegenwoordigt. Nadat door de staking maandagmorgen praktisch alle fabrieken waren komen stil te liggen omdat het stakingsparool massaal werd opgevolgd. besloot ook de katholieke bond mee te doen. Eerst had men zich afzijdig willen houden.

In Seraing zelf is van de staking nauwelijks iets te merken. Het is er rustig. Stakingsleider José Riga verklaarde blij te zijn dat ook de katholieke bond zich solidair had verklaard. „Zo hoort het ook", zei hij. Riga liet er geen twijfel over bestaan dat men zou doorstaken tot het bittere einde. Hij vertelde dat men na onderhandelingen met de directie van Cockerill een loonsverhoging van 4000 Belgische francs had verkregen. De werkgevers willen dit ineens uitbetalen, maar men is er in vakbondskringen van overtuigd dat de inflatie nog niet voorbij is en daarom wil men dat de premies in de lonen worden opgenomen. De werkgevers zijn op deze eis nog niet ingegaan. Er is zelfs nog niet onderhandeld. „Als men de eis niet inwilligt dan ligt binnen de kortste keren het gehele Luikse industriebekken plat". zo zette de heer Riga zijn argumenten kracht bij.

Vrachtwagens met cokes, waar ze ook vandaan komen, worden niet gelost. Dat ondervond een Duitse chauffeur die met zijn wagen kwam aanrijden. Hij mocht zijn wagen wegzetten, maar gelost werd er niet. „Als de werkgevers de zaak rustig willen houden dan zulen ze snel moeten reageren, willen ze onlusten voorkomen", aldus Riga.

Vijf Nederlandse priesters in Chili in arrest

SANTIAGO DE CHILI — Uit diplomatieke bron wordt gemeld, dat op dit moment minstens vijf Nederlandse, normaal op het platteland werkzame, priesters door de strijdkrachten gevangen zijn genomen.

De Nederlandse consul generaal de heer Hoytink was er tot en met zondag niet in geslaagd contact met de gearresteerden op te nemen. „Zelfs", zo vertelde hij, „wordt er momenteel jacht gemaakt op de welbekende pater Thijssen, die tijdens de UNCTAD-conferentie van vorig jaar de grootste nieuwsbron vormde voor sociaal geïnteresseerde journalisten.

Men schijnt gijzelaars te hebben genomen om achter zijn verblijfplaats te komen. De militaire junta wenst hem dood of levend in handen te krijgen. Volgens berichten uit diplomatieke bron is aan de Nederlandse journalist Jan van der Putten de mogelijkheid ontnomen om te werken. Hij en zijn echtgenote bevinden zich echter in veiligheid.

Derde slachtoffer treinongeluk overleden

SCHIN OP GEUL — De 33-jarige Hoensbroekse aannemer J. Simmer. chauffeur van de auto die zondagmorgen op een onbewaakte overweg bij Schin op Geul door een trein werd gegrepen, is overleden. Hij bezweek in de nacht van zondag op maandag aan de verwondingen ten gevolge van het ongeval. Onder meer liep hij derde graads brandwonden op. Daarmee is het aantal slachtoffers op drie gekomen. De negenjarige dochter die bij de botsing uit de auto werd geslingerd verkeert nog in zorgwekkende toestand.

met jan van lieshout



BINNENDOOR en buitenom

HET IS zaterdag tijdens de landskampioenschappen hengelen aan de Brabantse oever van de Maas bij Linden in de nok van Noord-Brabant een waar Limburg-festival geworden.

- ALBERT SMEETS, de 47-jarige Philips-beambte uit Sittard werd met 9 meter 88 vis landskampioen der maatse vissers.
- HERMAN WESTHEIM, de 27-jarige ovenist uit Tegelen veroverde met 15 meter 65 de landstitel in de categorie 'alle maten'.
- DE CLUBTITEL ging naar hengelsportvereniging 'De Snoekbaars' uit Tegelen, die naar de wereldkampioenschappen in Belgie zal worden afgevaardigd.

BEHALVE Herman Westheim maken van „De Snoekbaars" deel uit Hub Levels, de 28-jarige tuinder uit Beesel, die in 1972 in Tsjechoslowakije het wereldkampioenschap behaalde, de 40-jarige aannemer Jo Wekx uit Venlo, de 45-jarige loodgieter Theo Wolters uit Tegelen en de 37-jarige uitvoerder Albert Ransz uit Swalmen. Het kwintet sloeg in drie uur tijd in totaal 52 meter 22 vis aan de haak.

DE 113 MAATSE vissers hengelden van 11 tot 3; de 189 alle maatse hengelaars van 's morgens 10 tot half 12 en van 's middags half 2 tot 3.

WIST HARRIE WESTHEIM in de eerste etappe 4 meter 58 te verschalken, 's middags deed hij maar liefst 11 meter 7 landen.

TIMMERMAN HUBKE WOLBERTUS, gewend om met duimstokken om te gaan, had daarvan uitstekend boek gehouden. Ook de 54-jarige schalkse soigneur van „De Snoekbaars" had voor Herman Westheim 15 meter 65 genoteerd.

DE 27-JARIGE Annie Broeren uit Gennep daarentegen had zich tien centimeter verteld. Haar misrekening berokkende een immense desillusie voor haar man, de 32-jarige magazijnmeester Gerrit Broeren uit Gennep, gastvisser van hengelsportvereniging „De Maas" uit Cuyk.

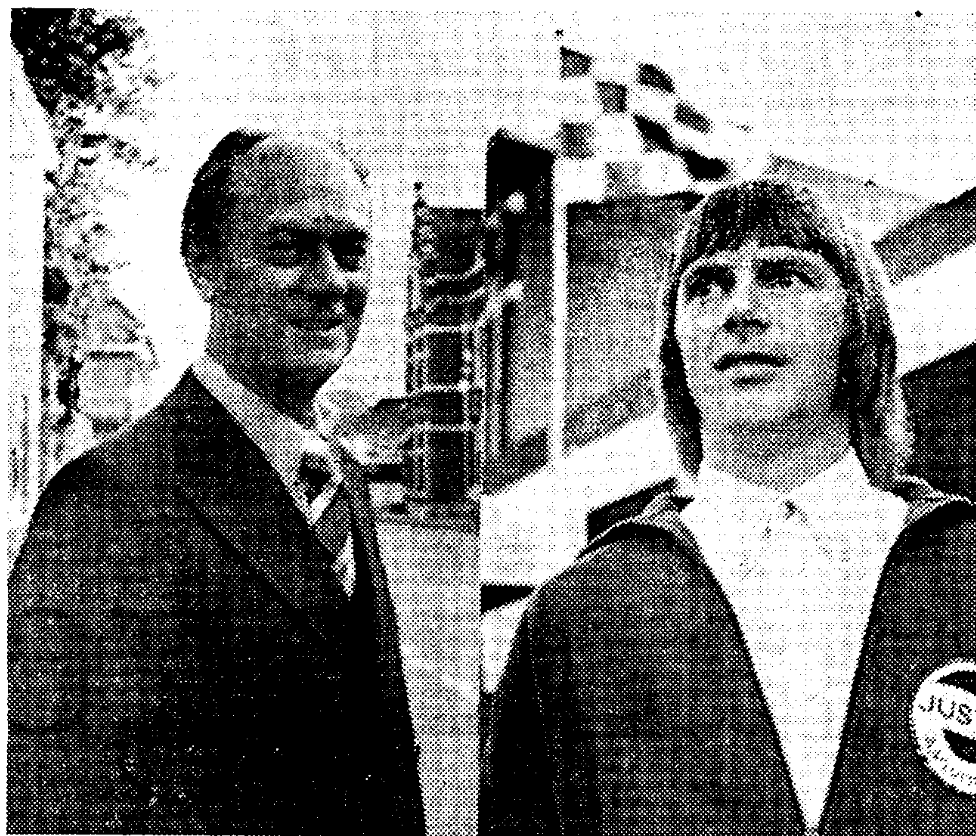
GERRIT, die in de wandelgangen van de schouwburg van Cuyk vóór de prijsuitreiking alom was gedoodverfd als de nieuwe landskampioen, zou volgens de berekeningen van zijn vrouw 15 meter 66 hebben gevangen: 's morgens 5 meter 74; 's middags 9 meter 92.

DAT LAATSTE klopte met de boekhouding van Theo Rambach (60) uit Boxmeer, een van de ruim honderd controleurs die hengelsportvereniging „De Maas" charterde in het land van Cuyk. Maar diens collega had 's morgens slechts 5 meter 64 op de meetlat gehad in plaats van 5 meter 74.

ANNIE BROEREN, die haar twee kindertjes naar oma in Gennep had gebracht om Gerrit ter zijde te staan, kon de teleurstelling rond haar misrekening nauwelijks verbergen.

DAARMEE HAD Kees Renet, de 34-jarige baliebediende bij Philips in Sittard, ook alle moeite. „De balienees" was na de eerste etappe dé grote favoriet voor de eindzege. Hij had bijna vijf meter meer gevangen dan zijn concurrenten. Precies 10 meter 97 sloeg hij aan de haak.

TUSSEN DE middag was er geestdriftig met Sittard getelefoneerd. Geadviseerd werd zich alvast op te maken om de nieuwe landskampioen te verwelkomen. Bovendien moest ernstig rekening worden gehouden met het kampioenschap, waarop de vijf van hengelsportvereniging „De Aanhauwtesj" uit Sittard met aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid afstevenden, zo werd er enthousiast aan toegevoegd.



Albert Smeets (47), Sittard — Herman Westheim (27), Tegelen

LIMBURG-FESTIVAL IN CUYK

MAAR WELK EEN drama voltrok zich daar aan de zoom van een pluizig bietenveld, het enige tussen de distelige en uitzonderlijk droge weilanden in de Brabantse uiterwaarden van de Maas.

KEES RENET, die 's morgens 46 visjes aan de haak had geslagen, kon 's middags slechts zes stuks haken.

WAT MOEST hij afzien.

MET LEDE ogen zag hij zijn buurman, Gerrit Broeren uit Gennep, aan de lopende band vangen. Gerrit haakte het aas, gooide in, dresseerde wat met de muggenlarven en zag zijn iel dobbertje dra beet melden.

TOTAAL gedesillusioneerd wierp Kees Renet de boterhammen, die hij van spanning onaangesproken had gelaten, in de Maas. Voor de gevinde vrienden, die zijn appetijtelijk aas anderhalf uur lang vijandig hadden genegeerd en de vers de varse van buurman Gerrit Broeren hadden geprefereerd.

„IK HAD er vóór de aanvang van de tweede wedstrijd wel duizend gulden op durven zetten, dat Kees kampioen van Nederland zou worden", doorbrak Hub Coumans, de 20-jarige fabrieksarbeider bij Philips-Sittard het stilzwijgen, waarmee hij en de 27-jarige metselaar Hub Horsmans uit Sittard de hengels van Kees Renet in de foedralen opborgen. „Maar ja dat is het visje..."

SCHOKSCHOUDEREND sjokte Kees door de stoffige weilanden naar zijn wagen op de dijk. „Ik ben er kapot van. Ik kon niet op de grond vissen. Ik zat op een berg. Elke keer dreef mijn aas vanwege de stroming tegen die berg aan."

HET ENTHOUSIASME van de talrijke supporters, die „De Aanhauwtesj" naar het land van Cuyk hadden vergezeld ebde weg, naarmate er intensiever werd geteld en de voorlopige balans met die van andere hengelsportverenigingen kon worden vergeleken.

DE 44-JARIGE metselaar Jan Bruck uit Sittard, enthousiast door Lies, zijn vrouw, gecoached, had 's middags weliswaar 6 meter 59 gehaakt, maar Hub Hamers, de 38-jarige voorman van een hijsploeg bij DSM had één meter 40 minder gevangen dan 's morgens toen 5 meter 64 voor hem was gemeten.



STUCADOOR Leo Hanssen uit Sittard, de 36-jarige voorzitter van „De Aanhauwtesj" en de 27-jarige Gé Haas, die in Sittard een zaak in huishoudelijke artikelen drijft, kregen geen negen meter op het droge.

ALBERT SMEETS, de concourscommissaris van „De Aanhauwtesj" had zijn landstitel acuut willen inleveren als hij daarvoor de clubtitel in de plaats had kunnen krijgen.

DIE TITEL was evenwel voor „De Snoekbaars" uit Tegelen.

EXPLOSIEF was de uitbundigheid, waarmee de officiële bekendmaking door burgemeester Kees Vrijling van het Friese Grouw, die voorzitter is van de 200.000 leden tellende Algemene Hengelaarsbond (AHB), werd begroet.

HERMAN WESTHEIM ging op de schouders. Voorzitter Puck Alermans volgde. Zelfs Simon Knapen, de 53-jarige visser uit Tegelen, die in 1958 tijdens de wereldkampioenschappen in Zwitserland met 257 stuks derde werd, werd het lijdend voorwerp van de goedaardige hardhandigheid, waarmee de geestdrift werd geventileerd.

MET LEDE ogen had Kees Renet, de 34-jarige baliebediende uit Sittard moeten aanzien hoe buurman Gerrit Broeren, de 32-jarige magazijnmeester uit Gennep aan de lopende band ving in de beslissende tweede etappe van het landskampioenschap hengelen in Linden.

KEES WAS na de eerste etappe alom gedoodverfd als de nieuwe kampioen van Nederland. Hij wist evenwel slechts zes visjes te verschalken in de tweede wedstrijd, waardoor hij fors werd voorbijgestreefd door Gerrit Broeren (op de foto links) beleefde kort daarop een desillusie vanwege een misrekening van zijn vrouw.

„SCHITTEREND", was heet van de naald het commentaar van Puck Alermans, de dolgelukkige voorzitter van de 146 leden tellende hengelsportvereniging „De Snoekbaars" uit Tegelen. „We kunnen weer receptie houden".

EEN VOORPROEFJE beleefden de succesvolle Noord- en Middenlimburgse hengelaars zaterdagavond reeds in clublokaal Frans Verstraeten, waar de landskampioenen uitbundig werden verwelkomd.

DRIE LANDSTITELS voor Limburgse hengelaars, beter had het niet gekund.

MET JAN LOKHOFF, de 27-jarige perschef van de Algemene Hengelaarsbond (AHB) uit Amsterdam klonk ik op dat eclatante Limburgse succes.

JAN WAS vol lof over de organisatie, de belangstelling en de vangsten. „Er is nog nooit zoveel gevangen als dit jaar. Het weer was goed. Het water prima."

TOT DIE SLOTSOM kwam ook Hub Levels uit Beesel, de wereldkampioen hengelen in 1972, die zaterdag in Linden vijfde werd.

„HET IS het beste concourswater waarin ik tot nu toe heb gevist. Echt de Maas. Iedereen kan er vis vangen. Zelfs ik nog."

DE LIMBURGERS voerden en visten met vers de varse: larven van muggen.

PUCK ALERMANS, de 46-jarige voorzitter van „De Snoekbaars", die in Tegelen een zaak in hengelsportartikelen heeft, zei daarover: „Een uitstekend aas voor de concoursvissers".

„JE HEBT kleine vers de varse: larven van de rietmug die in leemballen worden verwerkt om de vis te voeren en je hebt grote vers de varse: larven van de langpootmug die aan de haak worden gedaan. De larven van de rietmug kosten tien gulden per liter, die van de langpootmug zijn een rijksdaalder per liter duurder."

DE VOORN hapte gretig naar de vers de varse, die in de Limburgse viswateren gul pleegt te worden opgeschept.

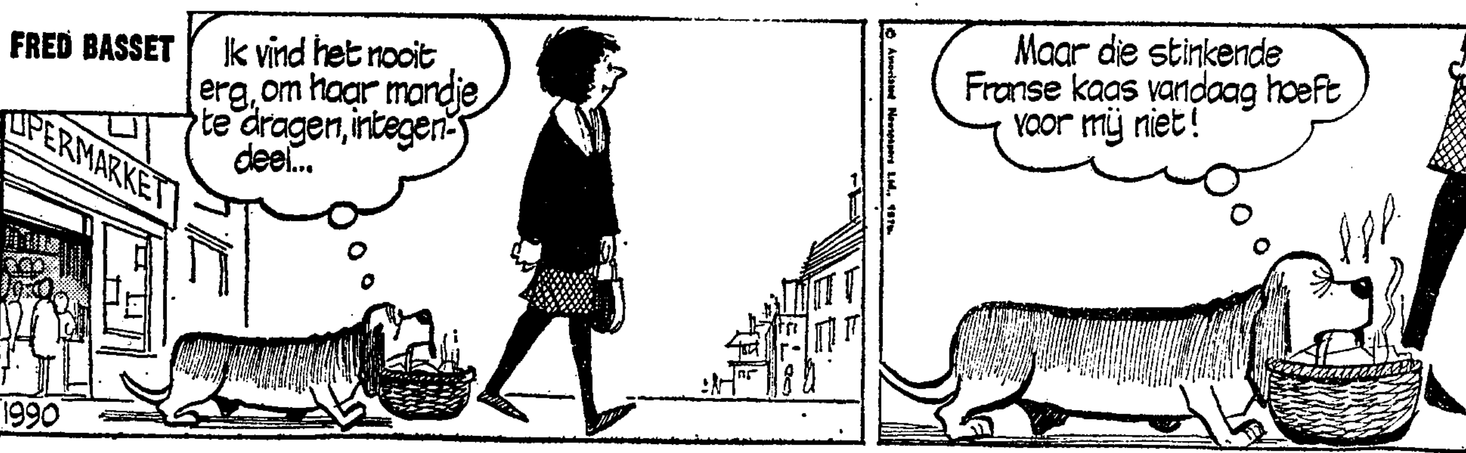


Het winnende team van hengelsportvereniging „De Snoekbaars" uit Tegelen,

Staande v.l.n.r. de 37-jarige uitvoerder Albert Ransz uit Swalmen, de 27-jarige ovenist Herman Westheim, de 45-jarige loodgieter Theo Wolters en de 46-jarige voorzitter van „De Snoekbaars' Puck Alermans, allen afkomstig uit Tegelen.

Hurkend v.l.n.r. de 40-jarige aannemer Jo Wekx uit Venlo, de 28-jarige tuinder Hub Levels uit Beesel, die in 1972 in Tsjechoslowakije wereldkampioen werd en de schalkse soigneur van „De Snoekbaars", de 54-jarige timmerman Hubke Wolbertus uit Tegelen.

INDIVIDUELEN MAATSE VIS:	*cm*
1. A. Smeets, Sittard	*988*
2. D. Verkerk, Haarlem	*965*
3. F. Driessen, Blerick	*534*
4. J. Sevenich, Swalmen	*526*
5. H. Schoolmeesters, Swalmen	*508*
9. F. Gommans, Reuver	*440*
15. A. Niemans, Reuver	*344*
17. H. Schreurs, Blerick	*308*
INDIVIDUELEN ALLE MATEN:	
1. H. Westheim, Tegelen	*1565*
2. G. Broeren, Cuyk	*1556*
3. J. v. Erp, St.-Michielsgestel	*1299*
4. K. Renet, Sittard	*1239*
5. H. Levels, Beesel	*1232*
8. J. Bruck, Sittard	*1124*
9. W. Quicken, Heythuysen	*1095*
10. W. Jeurninck, Weert	*1089*
12. H. Wolters, Tegelen	*1080*
16. H. Hamers, Sittard	*988*
19. G. Smeets, B. a.d. M.	*942*
21. G. Nuy, Brunssum	*916*
KORPSEN ALLE MATEN:	
1. Tegelen	*5222*
2. Boxmeer	*4875*
3. Sittard	*4304*
6. Reuver	*3863*
7. Berg aun de Maas	*3507*
12. Grubbenvorst	*2438*



DIERENLEED — Roger Bollen



Heer Bommel en de vreselijke krakken



7790. Op een stille septembermorgen legde de Albatros aan bij de oosterpier en de kabelgast Pieterman legde een loopplank uit. „Van mij mag het lossen beginnen", zei kapitein Wal Rus tot zichzelf. „Als het een beetje meezit kunnen we de volgende week weer varen. Maar kijk, daar komt meneer Kantenklerk al aan met een streepjesbroek". Hij doelde op de reder, die in het ochtendlicht onder de kranen zichtbaar werd, vergezeld van een ambtenaar eerste klasse, die het vaartuig in kwam klaren. „Een goed schip", sprak de eerste. „Zestig jaren oud, maar even goed als toen het van stapel liep. Ik ga altijd kijken, als het binnenkomt. Ware romantiek, amice! Onze toekomst ligt op zee!" „Daar ben ik ook wel eens bang voor met al die olievelden", gaf de hooggeplaatste klerk wat zorgelijk toe. „Parbleu", hernam de heer Canteclaer. „Het beste deel van de bevolking vaart, dat is wat ik bedoelde. Mannenwerk! Jongens van stavast!" Hij zweeg verrast, want op dat moment kreeg hij heer Bommel in het oog, die als eerste het schip verliet. Aan zijn hand voerde hij een luid schreiend ventje mee, en Tom Poes volgde het tweetal met een bezorgd gezicht. „Fi donc", prevelde de reder betrekkend. „Zo raakt de klad in de zeevaart; wanneer allerlei randfiguren het ruime sop polluteren!" „Het geeft te denken", zei de ambtenaar Dorknoper terwijl hij het luidruchtige groepje peinzend naoogde. „Ik vroeg me net al af waar al die olievelden toch vandaan komen".

arman en ilva



de gladde glipper — Suske en Wiske



VANDAAG de dag

Politie zoekt wurg-moordenaar

CARDIFF — De Britse politie maakt jacht op een gevaarlijke man die in de omgeving van Cardiff jonge meisjes heeft gewurgd. Er werden twee lijken van meisjes van zestien jaar gevonden. Zij lagen op enkele honderden meters van elkaar langs een verkeersweg. Zij waren met een touw gewurgd. De politie heeft krachtig gewaarschuwd tegen het liften door meisjes.

Vijf jaar met nieuw hart

BELGRADO — De oudste „overlevende" Europeaan met een overgeplant hart viert vandaag de vijfde verjaardag van zijn operatie. Het is de nu 21-jarige muziekstudent Dusan Vlaco uit Belgrado, die op 18 september 1968 in Houston (V.S.) werd geopereerd.

NKV heeft 400.000 leden

UTRECHT — In het tweede kwartaal van dit jaar is het ledental van de bij het Nederlands Katholiek Vakverbond aangesloten organisaties gestegen van 397.500 tot 404.500. De groei is voor het grootste deel te danken aan de industriebond NKV, die er 6000 leden bij kreeg. Bijna alle andere NKV-bonden vertoonden een lichte groei, variërend van enkele tientallen tot enkele honderden nieuwe leden.

4000 arrestanten in Chili

SANTIAGO — De Chileense minister van binnenlandse zaken, generaal Bonilla heeft in een televisie-uitzending bekend gemaakt dat de junta ongeveer 4000 mensen heeft aangehouden. Hij zei dat de strijdkrachten extremisten en buitenlanders onverzoenlijk zullen vervolgen. Volgens de secretaris-generaal van het Chileense leger, Rubio, zijn er in totaal sinds de staatsgreep 200 mensen gedood.

Voor Allende geen Nobel-prijs

OSLO — De voorzitster van het Nobel-prijscomité in Oslo, mevrouw Aase Lionaes, heeft verklaard dat niemand na zijn dood kandidaat kan worden gesteld voor de Nobel-prijs. Het hoofdkwartier van de socialistische internationale in Londen had in een spoedzitting dr. Allende willen voordragen voor de Nobel-prijs.

Big Ferro: een dode

MÜNSTER — De legeroefening Big Ferro in Noord-Duitsland heeft maandagochtend vroeg het eerste dodelijke slachtoffer geëist. Twee Duitse kanonniers werden in de buurt van Münster in hun slaapzak door een legervoertuig van hun eigen eenheid overreden. Een van hen de 20-jarige R. Böhmer uit Hamburg, overleed kort na het ongeluk.

Overigens ....

● heeft de Franse president Pompidou met de Chinese leider Tsjoe-en-Lai het in Peking eens een verstrekt communiqué ... eens met uitzondering dan het feit dat Pompidou niet van plan is de Sovjet Unie tegen zich in het harnas te jagen, ● is er in de Spaanse gevangenis van Teruel ten oosten van Madrid muiterij uitgebroken, ● is pater H. de Vries benoemd tot economisch secretaris van de R.K. Kerkprovincie in Nederland, ● wil de KVP'er Peynenburg een herziening van de begroting in verband met de revaluatie van de gulden, ● gaat de provincie Brabant chemisch afval inzamelen, ● is het leven in Suriname door de revaluatie van de gulden duurder geworden, ● is het telefoon- en telexverkeer met Chili weer hersteld, ● zijn bij een overstroming in Bangla Desj meer dan 1000 mensen om het leven gekomen, ● is er in Argentinië een pro-Allende betoging gehouden, ● en is er in Denver Colorado (V.S.) een zesling geboren. Het zestal ademt al zonder hulp...

Twee Duitslanden in VN

door Wim Timmers

BONN — De twee Duitse staten worden vandaag lid van de Verenigde Naties. Dat is een doorbraak aan twee fronten. Tot dusver zijn gedeelde staten (ook Korea en Vietnam; Nationalistisch-China werd gewipt toen het communistische lid werd) buiten de organisatie gebleven. Vanuit Bonn gezien betekent het bovendien het bezegelen van de internationale erkenning van de DDR.

Oost-Berlijn heeft pas een paar jaar een eigen waarnemer in New York. Bonn is daar al sinds 1952 vertegenwoordigd en is een actief lid van nevenorganisaties als Wereld Gezondheidsorganisatie, FAO en Unesco. Het stelde zich daarmee tevreden en was zelfs sterk genoeg om de DDR er heel lang buiten te houden. Naar een volledig lidmaatschap werd niet gestreefd, omdat dan onvermijdelijk ook de DDR zou worden meegezogen.

Dat de twee Duitse regeringen bij hun onderhandelingen over het „basisverdrag" besloten nu gezamenlijk naar New York te gaan, stuit op het ogenblik alleen nog op kritiek in de Springer-pers. „Het zal", schrijft Welt-am-Sonntag, „de koers van de Duitse buitenlandse politiek nog moeilijker maken. Voor de hele wereld wordt de Duitse deling nog eens bezegeld. Voordelen levert het toetreden tot de VN niet op." CDU en CSU zijn echter beide in de delegatie, waarmee minister van buitenlandse zaken, Walter Scheel, naar New York is gereisd, vertegenwoordigd.

In Bonn wordt ervan uitgegaan dat de twee landen samen bij acclamatie lid worden. Helemaal gerust is men daar niet op. Eerst werd beweerd dat de DDR meer zou voelen voor een hoofdelijke stemming, waarbij dan wellicht een paar Afrikaanse landen vanwege de Bonner vriendschap met Zuidafrikanen en Portugezen tegen de Westduitsers zouden stemmen. Het gevaar voor zo'n vroege prestigeslag schijnt bezworen te zijn, maar het is niet zeker of Israel de toetreding van de fel anti-Israelische DDR zonder meer wil accepteren of dat bijvoorbeeld het anti-Westduitse Guinea om een stemming vraagt.

Alle commentatoren in de Bondsrepubliek zijn het erover eens dat aan zoiets niet zwaar moet worden getild. Bonn betaalde vorig jaar al 428 miljoen mark voor VN-werk. Daar komen nog ongeveer 50 miljoen bij. De bijdrage is dan zes maal zo hoog als die van de kleinere DDR. Het verschil in gewicht is dus buiten kijf. Er moet, schrijven de Westduitse kranten, ook vooral niet vreemd worden opgekeken dat Scheel dinsdag pas na zijn oostelijke collega Winzer het woord krijgt. „Germany, Federal Republic of" (lidnummer 134) komt nu eenmaal vanwege die ene „y" achter „German, Democratic Republic" (nummer 133), maar daarmee staat wel zwart op wit dat er in de VN maar één Germany, één Duitsland zetelt.

Bonn is vastbesolten zich voorlopig koest te houden in de VN. Het heeft een aantrekkelijk visitekaartje in de grote toespraak, waarmee de alom bewonderde Nobelprijswinnaar Willy Brandt op 26 september een bijdrage wil leveren aan het politieke debat in de Algemene Vergadering. Het wil verder echter zijn activiteiten graag zoveel mogelijk in de groep van de Europese Gemeenschap ontplooien, wat best begrijpelijk is. In de toekomst zal de Bondsrepubliek immers haar stem moeten uitbrengen over bijvoorbeeld resoluties die Israel en de Arabieren of Zuid-Afrika en de landen van „zwart-Afrika" nooit allebei kunnen bevallen. Er waren voordelen aan om wél volop mee te werken aan het VN-werk in de Derde Wereld, maar nooit tot een politieke stellingname te worden gedwongen...

Enige onzekerheid bestaat nog op het punt West-Berlijn. Er is, wordt in Bonn gezegd, geen tijwfel aan dat die stad in de Verenigde Naties wordt vertegenooridgd door de Bondsrepubliek. Maar wie weet of Moskou en Oost-Berlijn, in aansluiting op de op „West-Berlijn" gestrande onderhandelingen tussen Bonn en Praag, niet ook in de VN die vertegenwoordiging beperkingen zullen willen opleggen. Voor het overige zal het contact met de DDR, die ondanks de ontwikkelingen van de laatste jaren allerminst als een tweelingbroer naar New York gaat, tot een „zakelijk naast elkaar" moeten worden.

UITVLOEISEL VAN REVALUATIE VAN DE GULDEN

NS verlaagt tarief buitenland

AMSTERDAM — De Nederlandse Spoorwegen zullen als uitvloeisel van de revaluatie van de gulden op korte termijn de tarieven van de internationale treinkaartjes en speciale toeristische treinreizen verlagen, zo is maandagmiddag desgevraagd op een persconferentie van de Spoorwegen in Amsterdam medegedeeld. Afgewacht wordt nog in hoeverre het buitenland de nieuwe koers van de gulden zal overnemen. Voor twee speciale toeristische Duitslandreizen zijn met onmiddellijke ingang de extra toeslagen van f 15,— tengevolge van de recente opwaardering van de Duitse mark vervallen.

Geïmporteerde goederen zoals auto's zijn niet „vandaag" 2,5 pct goedkoper nu de regering het bedrijfsleven heeft opgedragen deze prijzen in twee fasen met vijf procent te verlagen. De eerste prijsverlaging moest ingaan op zaterdag 15 september, de tweede, eveneens van 2,5 pct, uiterlijk op 15 oktober. Voor een bedrijf als de KLM is de revaluatie als een bijzonder onaangename verrassing gekomen. „Nu wordt het voor ons nog moeilijker uit de rode cijfers te komen", aldus de KLM.

Importeurs van auto's hebben hun dealers maandag geen bericht gezonden dat de verkoopprijzen met 2,5 pct omlaag moeten. „Zover komt het ook niet", aldus een van hen, „want de voorgeschreven prijsverlaging heeft alleen betrekking op de prijs van het artikel aan de grens. Dat is voor een auto circa de helft van de winkelprijs. In de eerste plaats komt er na de import 40 pct belasting bovenop, de rest komt voor rekening van het distributiesysteem — het vervoer van de auto's naar de dealers, de kosten en de winst van de dealers zelf". De meeste importeurs verwachten dat de eerste fase van prijsverlaging zal resulteren in een 1,5 pct goedkopere auto.

Niet officieel

Een ander argument is dat men nog nog niet officieel op de hoogte is gebracht van de voorgeschreven prijsverlaging. „We weten het alleen via de pers en daar kunnen we als bedrijf niet op afgaan". Het Ministerie van Economische Zaken heeft in de loop van maandagmorgen de tekst van de betrokken prijsmeldingsbeschikking vrijgegeven. „We mogen aannemen dat deze tekst maandag in de Staatscourant is gepubliceerd. Voor het bedrijfseleven is dat de officiële mededeling, waarnaar het geacht wordt te handelen", aldus het ministerie.



● *De echtgenote van de president van Mexico, mevrouw Echeverria (rechts) begroet hier mevrouw Allende, weduwe van president Allende van Chili bij haar aankomst in Mexico.*

Weduwe Allende in Mexico

EEG-Comecon gaan praten

DEN HAAG — Binnenkort zullen de EEG en de Comecon — het Oosteuropese economische blok — met elkaar verkennende besprekingen beginnen om over eventuele samenwerking te praten. Men acht het niet waarschijnlijk dat het onmiddellijk effect zal hebben, gezien de verschillen in doelstelling van de beide blokken.

Overleg tussen Heath-Cosgrave

DUBLIN — Premier Heath van Engeland heeft maandag op een geheim gehouden plaats in de Ierse republiek vijf uur lang van gedachten gewisseld met zijn Ierse collega Cosgrave. Er waren bijzonder strenge veiligheidsmaatregelen van kracht.

De twee mannen hebben onder meer gesproken over het vraagstuk van de terreurbestrijding, de toekomst van Noord-Ierland, de vorming van een raad voor heel Ierland die de geleidelijke toenadering tussen het Protestantse Noorden en het Rooms-Katholieke Zuiden moet bevorderen, de instelling van een uitvoerend orgaan bij het nieuwe Noordierse parlement en de vorming van een politiemacht in Noord-Ierland, die geloofwaardiger is in de ogen van de R.K. minderheid dan de huidige.

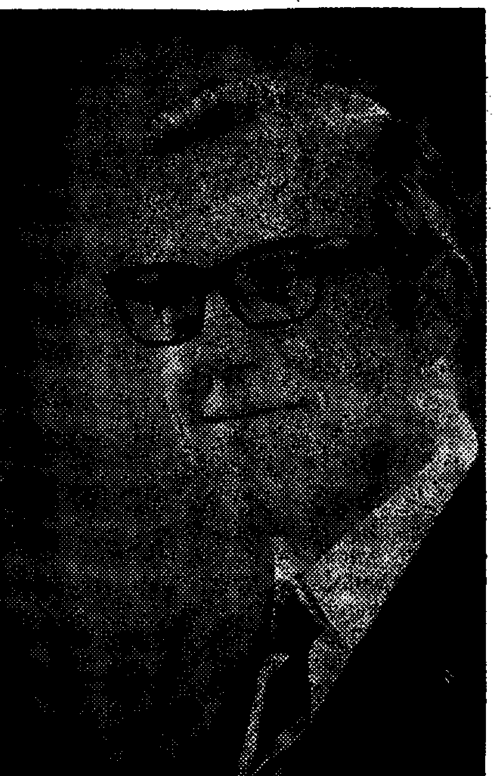
Voor parlementsverkiezingen 28 oktober

Oppositie Portugal stelt kandidaten

LISSABON — De Portugese oppositiepartij heeft 14 mensen kandidaat gesteld voor de parlementsverkiezingen van 28 oktober, zo is maandag in Lissabon bekend gemaakt. De kandidaatstelling is gebeurd op een geheime bijeenkomst in het weekeind na dagen van harde onderhandelingen tussen de verschillende politieke stromingen in de democratische partij, aldus partijkringen.

Onder de kandidaten zijn de auteur Jose Manuel Tengarrinha en de veteraan-oppositieleider Carlos Carvalho, evenals een taxichauffeur, een vakbondsleider, een journalist en twee studenten. Op de geheime bijeenkomst is ook beraadslaagd over verscheidene problemen in de verkiezingsstrijd, met name het recente decreet van de regering-Caetano, dat de kandidaten verplicht mee te doen aan de verkiezingen. Daarmee wil de regering voorkomen dat de oppositie gebruik maakt van de verkiezingscampagne om haar grieven te uiten en dan haar kandidaten terugtrekt uit protest tegen manipulatie en gebrek aan vrijheid bij de verkiezingen.

De Portugese democraten namen een minuut stilte in acht ter nagedachtenis van wijlen president Allende van Chili en namen een motie van solidariteit met het Chileense volk aan.



De heer J. Drost technisch bedrijfsleider van L.D.

HEERLEN — Met ingang van 15 november a.s. is de heer J. Drost benoemd tot algemeen technisch bedrijfsleider van het Limburgs Dagblad. De heer Drost is thans direkteur van Drukkerij Gestel B.V. te Eindhoven.

De heer Drost is 45 jaar en geboren te Amsterdam. De nieuwe bedrijfsleider heeft functies gehad bij IBM, de drukinktfabriek Rudolf Meijer, het Staatsdrukkerijbedrijf en het Sijthoff-concern.

Personeel bewaakt ITT-vestigingen

HOOGEVEEN — Personeel van de bedrijven van Standard Electric in Den Haag en Hoogeveen, die deel uitmaken van het Amerikaanse ITT-concern, heeft in de nacht van zondag op maandag extra bewaking uitgevoerd. Dit gebeurde in verband met een aanslag op het ITT-bedrijf in Zürich. Hoelang het personeel mee helpt bewaken is niet bekend.

De vakbonden beraden zich gisteravond over het feit, dat voor de bewaking ook personeel wordt ingeschakeld. Het is de bedoeling, dat de bewaking uiteindelijk weer wordt overgenomen door de nachtveiligheidsdienst.

Aan de politie in Den Haag en Hoogeveen is gevraagd de vestigingen extra in de gaten te houden. Het bedrijf in Hoogeveen is vorig jaar juli al eens telefonisch bedreigd met een bomaanslag. Dit zou zijn gedaan door de Zwarte September-beweging. Sindsdien wordt het bedrijf bewaakt. Voor het eerst is daarbij nu fabriekspersoneel ingezet. Bij beide vestigingen werken 1500 mensen.

LD commentaar

WEG OF WATER?

Ir. Horsmans, lid van Gedeputeerde Staten beklimt niet vlug een spreekgestoelte. Hij laat deze bezigheid liever over aan zijn geachte collega drs. Lebens. De enkele keer dat de heer Horsmans in het openbaar zijn zegje doet kunnen de toehoorders rekenen op een frisse gedachte. Tijdens de Haven- en Industriedag in Stein dacht de deputé hardop na over de enorme ontwikkeling van het gemotoriseerd verkeer. Er zijn twee mogelijkheden: of de ontwikkeling kan ingedamd worden door de bezitters van personenwagens het autorijden moeilijk te maken of er kunnen andere wegen gezocht worden waarlangs het vervoer zijn loop kan hebben. Wij zijn er geen voorstander van om de kleine man het bezit van een wagentje onmogelijk te maken. De gemiddelde Nederlander heeft jaren hard gespaard om een autootje te kunnen kopen. Dan heeft hij eindelijk het felbegeerde karretje voor de deur staan en dan zegt de overheid, je mag wel rijden kleine man, maar dan moet je je beurs ondersteboven keren. Wij verzetten ons tegen deze al te simpele oplossing om de wegen ruimer te maken.

Wij zijn er ook geen voorstander van steeds maar nieuwe wegen aan te leggen zoals dat bijvoorbeeld in Zuid-Limburg gebeurt. Daar doorsnijden de E-39 en de vervangende E-39 practisch parallel het landschap. Een zeer aanvechtbare verkwisting van 's rijks financiën en een niet te tolereren verwoesting van de natuur lijkt ons dat.

Wij voelen wel iets voor de suggestie van ir. Horsmans. De deputé pleitte ervoor om een nauwere samenwerking tussen wegvervoer en binnenvaart te bestuderen. Waarom zouden goederen niet per schip vervoerd kunnen worden via Maas en Julianakanaal. Waarom zou de aanleg van een kanaal tussen Maas en Rijn niet mogelijk zijn? De laatste mogelijkheid is er als de Duitsers hun verzet maar opgeven.

Wij beseffen dat opvoering van het vervoer te water de vervuiling van de Maas kan doen toenemen. Ge-Julianakanaal? Waarom zou de aanvolg hiervan zijn dan weer kostbare voorzieningen om de drinkwatervoorziening veilig te stellen. Opvoering van de binnenvaart mag daarom alleen gebeuren na zorgvuldige studie.

GULDEN STAP?

De revaluatie van de gulden betekent, dat de Nederlandse munteenheid ten opzichte van een aantal buitenlandse valuta vijf procent meer waard is geworden. (Dit geldt niet ten opzichte van de „zwevende" valuta, waarvan moet worden afgewacht in hoeverre zij zullen „meezweven"). Onze import wordt goedkoper, onze export duurder.

De invloed van de goedkopere import op het prijspeil in Nederland zal in het algemeen slechts relatief zijn. Het is niet te verwachten, dat de consument in Nederland reëel minder zal gaan betalen voor de produkten die uit het buitenland in de Nederlandse winkels terecht komen, een enkele uitzondering misschien daargelaten. De verwachtingen van de regering op dit punt zijn te optimistisch.

Immers: de opwaartse druk op de prijzen óók in het buitenland zal zich het komend jaar voortzetten. De waardevermeerdering van de gulden zal dan „slechts" dienen om deze prijsstijging geheel of gedeeltelijk te compenseren.

Uiteraard is deze nivellering van de buitenlandse prijsstijging van betekenis voor het binnenlandse prijspeil, dat anders in gelijke mate als in het buitenland aan een verdere verhoging onderhevig zou zijn. In die zin kan de regering terecht stellen, dat zij met de revaluatie van de gulden een eerste stap zet in de richting van het doorbreken van de inflatiespiraal. De ellende bij inflatie is, dat iedereen haar signaleert maar niemand bereid is er iets aan te doen. De regering geeft met haar benadering er nu blijk van haar eigen verantwoordelijkheid te kennen.

De andere kant van de medaille is, dat onze export duurder wordt, wat tot gevolg kan hebben dat bedrijven die het van de uitvoer moeten hebben, in moeilijkheden komen en dat de werkloosheid in Nederland wordt bevorderd. De verwachting van de regering dat dit niet zal gebeuren — zij wil zelfs het aantal van 120.000 werklozen in Nederland terugdringen tot onder de 100.000 — kan alleen maar dàn geen kletskoek zijn als de revaluatie niet op zichzelf staat, maar onderdeel uitmaakt van een veel omvangrijker pakket aan maatregelen. Deze zijn, tegelijk met de bekendmaking van de revaluatie, in het vooruitzicht gesteld en zullen vandaag via Troonrede en Miljoenennota bekend worden gemaakt.

Of de regering de eigen verantwoordelijkheid die zij óók op dit punt bezit, wil aanvaarden en kan waarmaken, weten we vanmiddag pas.

Medezeggenschap in West-Duitsland verder gevorderd dan in Nederland

DEN HAAG — Men moge het al dan niet toejuichen, vaststaat dat WestDuitsland niet alleen op economisch, maar ook op sociaal gebied resultaten heeft behaald die gezien mogen worden. Ons nu tot het sociaal terrein beperkende, mag geconstateerd worden dat de medezeggenschap van de werknemers er verder gevorderd is dan in de omringende landen. Het ligt voor de hand dat WestDuitsland ook zijn stempel zal drukken op de medezeggenschap in het verband van de EEG, indien althans de Europese vennootschap van de grond zal komen.

De verstgaande vorm van medezeggenschap treft men in Duitsland aan in de kolen- en staalsector. Hier geldt het „Montanmitbestimmungsgesetz" van 1951, een wet, die nog onder de druk van de bezettingsautoriteiten tot stand kwam. De bedoeling was om door versterking van de werknemersinvloed een herhaling te voorkomen van het feit dat bijvoorbeeld Krupp zo gewillig en grootscheeps de oorlogsmachine van Hitler had bediend.
Dit is echter nu al lang vergeven en vergeten. Thans geldt de medezeggenschap in de zogenaamde Montaanindustrie als een model dat aan het gehele bedrijfsleven ten voorbeeld wordt gesteld. Naast de ondernemingsraad zijn het vooral de Raden van Commissarissen, die daarbij in het middelpunt van de belangstelling staan. Zij zijn paritair samengesteld, dat wil zeggen dat daarin evenveel vertegenwoordigers van de werknemers als van de aandeelhouders zitting hebben. De door deze groepen benoemde commissarissen wijzen dan nog een „neutrale" figuur aan, die als voorzitter fungeert.
De raad van commissarissen benoemt een zogenaamde „arbeidsdirecteur",, die gelijkgerechtigd is met de andere directieleden, doch speciaal met de sociale aangelegenheden is belast. Daar deze directeur niet kan worden benoemd zonder de instemming van de meerderheid van de werknemersleden, komt het er in de praktijk op neer dat de vakbeweging door middel van de arbeidsdirecteur in de directie is vertegenwoordigd.
Tot zover wat de kolen- en staalsector betreft. De medezeggenschap voor het overige bedrijfsleven is geregeld in het „Betriebsverfassungsgesetz" van 1952. Voorzien wordt in de samenstelling van de raad van commissarissen op zodanige wijze, dat een derde daarvan door de werknemers wordt aangewezen. Een deel daarvan moet in de onderneming werkzaam zijn. Hierbij komt dan nog, evenals in de kolen- en staalsector, een ondernemingsraad.
Een speciale arbeidsdirecteur kent men buiten deze sector tot dusver echter nog niet.
Reeds geruime tijd ijvert de machtige Duitse socialistische vakbeweging, de DGB, voor uitbreiding van de medezeggenschap. Het komt erop neer, dat men de medezeggenschap, zoals die in de kolen- en staalsector functioneert, verplicht wil stellen voor het gehele bedrijfsleven. Men wil dus over de hele linie een raad van commissarissen waarin de invloed van de werknemers even groot is als die van de aandeelhouders. Men betoogt daarbij dat de medezeggenschap in de kolen- en staalsector haar waarde heeft bewezen, doordat de structuurwijziging, die zich in deze sector heeft voltrokken, zonder ernstige schokken en arbeidsonrust is verlopen.
De werkgevers betogen echter dat dit te danken is aan de sociale maatregelen die door de werkgevers en de regering zijn genomen. Overigens heeft de praktijk uitgewezen dat de vrees dat de werknemerscommissarissen te vuur en te zwaard het enge werknemersbelang zouden verdedigen onder verwaarlozing van het ondernemingsbelang, over het algemeen niet is bewaarheid. Veeleer moet worden geconstateerd dat zij zich niet al te zeer van de overige commissarissen hebben onderscheiden, waarbij uiteraard de niet onaantrekkelijke beloning een rol speelde.
Aan de andere kant menen de werkgevers echter, dat het nu met de medezeggenschap welletjes is. Zij vrezen, terecht of ten onrechte, dat een medezeggenschap à la de kolen- en staalsector voor het gehele bedrijfsleven de vakbeweging zo machtig zou maken, dat dit tot een soort stille socialisatie zou leiden. Daardoor zou de markteconomie, die het „Wirtschaftswunder" tot stand heeft gebracht, een roemloze dood sterven.

Politieke situatie

Het feit ligt er echter, dat de strijd tussen werkgevers en vakbeweging in de politieke sfeer moet worden beslist, daar aan de verlangens van de vakbeweging slechts door een wetswijziging kan worden voldaan. Vandaar dat de vraag voor de hand ligt, hoe in de kringen van de politieke partijen over deze zaak gedacht wordt.
Aangenomen mag worden, dat de werkgevers in hun afwijzing van verdergaande medezeggenschap, steun vinden bij de CDU. Het ligt evenzeer voor de hand dat de vakbeweging mag rekenen op de bijstand van de socialistische SPD van Brandt. Wanneer deze partij alleen aan het bewind zou zijn geweest, was de zaak gauw bekeken. De moeilijkheid is echter, dat een regeringscombinatie met de liberale FDP moest worden gevormd en de liberale broeders op dit terrein bepaald niet zo ver willen gaan als de vakbeweging wil.

Verklaring Brandt

Wat gebeurt er onder deze omstandigheden? Er worden commissies ingesteld, om het probleem van alle kanten te bekijken, hetgeen betekent dat de zaak slepende wordt gehouden. Te langen leste moet echter elke commissie, hoezeer men de zaak ook wenst te rekken, toch tot een einde komen. Bovendien raakt ook het geduld van de vakbeweging, hoezeer zij ook begrip mag hebben voor de moeilijke situatie waarin de regering verkeert, uiteindelijk op. Men is dan ook algemeen van mening dat de medezeggenschapskwestie in deze regeringsperiode tot een oplossing moet worden gebracht.
Doch laten we even luisteren naar wat Brandt in zijn regeringsverklaring van 18 januari over de oplossing van het medezeggenschapsvraagstuk heeft gezegd: „De uitbouw van de medezeggenschap", aldus Brandt, „zien wij als een van onze hoofdtaken. Medezeggenschap behoort tot het wezen van het democratiseringsproces van onze samenleving. Daarin erknnen wij de historische voorwaarde voor die hervormingen, die in hun totaal de democratische sociale staat mogelijk maken. Medezeggenschap — als ordeningselement in het arbeidsleven, maar niet alleen daar — betekent natuurlijk ook: medeverantwoordelijkheid dragen; die beide horen bij elkaar."
„Wij zullen het ondernemingsrecht in de geest van de medezeggenschap in deze wetgevingsperiode verder ontwikkelen. Ieder weet —en het is geen schande dit te erkennen — dat er tussen de regeringspartijen verschillende opvattingen bestaan; maar evenzeer als wij het ten aanzien van de ondernemingsraden eens zijn geworden, zullen we ook hier een gemeenschappelijke oplossing vinden. Daarbij gaan we nu reeds uit van het grondbeginsel van de gelijkgerechtigdheid en de gelijkheid van belangrijkheid van werknemers en aandeelhouders", aldus Brandt.

Modellen

Uit de stoere taal van Brandt mag echter niet worden opgemaakt dat de regeringspartners elkaar al gevonden hebben. Het ligt voor de hand dat de SPD het eens is met de vakbeweging en derhalve mee wil werken aan de invoering van de paritaire medezeggenschap voor het gehele bedrijfsleven. Niettemin is er ten aanzien van de uitwerking verschil van inzicht. Dit betreft de wijze, waarop de werknemerscommissarissen moeten worden aangewezen.
In de kolen- en staalsector komt het er vrijwel op neer, dat dit door de betrokken vakorganisaties geschiedt. De SPD is daarentegen van oordeel dat de commissarissen via kiesmannen door het gehele personeel van de onderneming moeten worden gekozen. Bovendien meent zij dat alle directieleden — dus ook de arbeidsdirecteur — met een twee-derde meerderheid van de raad van commissarissen moeten worden benoemd.
In de FDP bestaat er nog geen eenheid van inzicht. Wel is men algemeen van oordeel, dat ook het hogere personeel zelfstandig in de raad van commissarissen moet worden vertegenwoordigd, een gedachte die door de vakbeweging zonder meer wordt afgewezen. De partijdag heeft zich met de kleinst mogelijke meerderheid gesteld achter het zogenaamde „Riemermodel", aldus genoemd naar de minister van economische zaken van Noordrijnland-Westfalen. Dit betekent dat in de raad van commissarissen van naamloze vennootschappen met ten minste 1500 personeelsleden zitting dienen te hebben: zes vertegenwoordigers van de aandeelhouders en daarnaast twee vertegenwoordigers van het hoger personeel en vier van de overige werknemers.
Behalve dat hier gekozen wordt voor de vertegenwoordiging van het hoger personeel als derde groep, wordt er grote waarde gehecht aan de verkiezing van personeelsleden tot commissaris, met andere woorden aan het uitschakelen van de invloed van de vakbeweging op dit punt.

Commissarissen

Wie worden er commissaris en hoe worden ze het? In de kolen- en staalsector mag de ondernemingsraad twee commissarissen voordragen, die in de onderneming werkzaam moeten zijn. De vakorganisaties hebben echter een vetorecht, waardoor ze de door de ondernemingsraad voorgestelde personen kunnen afwijzen. De beide andere werknemerscommissarissen worden rechtstreeks door de vakverenigingen aangewezen. Dit is tevens het geval met het vijfde lid, dat geen vakverenigingsvertegenwoordiger mag zijn, niet in de onderneming werkzaam, noch daarbij economisch geïnteresseerd. Het zijn veelal figuren uit de kringen van de kerk, de ambtenaren of de politiek.
In het overige bedrijfsleven, waar een derde van het aantal commissarissen door de werknemers wordt aangewezen, geschiedt dit door verkiezingen, waaraan het gehele personeel van de betrokken onderneming deelneemt. In geval een of twee werknemerscommissarissen moeten worden aangewezen, moeten dit personeelsleden zijn. Indien de raad van commissarissen meer dan twee werknemerscommissarissen telt, mogen de overige commissarissen buitenstaanders zijn. Van deze mogelijkheid wordt overigens betrekkelijk zelden gebruik gemaakt.

Rol vakbeweging

Uit het vorenstaande blijkt dat de invloed van de vakbeweging op de aanwijzing van commissarissen in de kolen- en staalsector overwegend is, doch in het overige bedrijfsleven niet rechtstreeks aanwezig is. Wanneer de DGB het kolen- en staalmodel wil toepassen op het gehele bedrijfsleven, dan houdt dit een dienovereenkomstige vergroting van de invloed van de vakbeweging in.
Dit verklaart ook, althans ten dele, het felle verzet van de werkgevers. Zij vrezen — zoals gezegd — dat langs deze weg de werknemerscommissarissen vanuit één centraal punt gedirigeerd zouden kunnen worden, hetgeen in feite zou betekenen dat de vakbeweging een veel machtiger positie in het bedrijfsleven zou innemen dan aandeelhouders en werkgevers samen. Vandaar ook, dat met name de FDP pleit voor verkiezing van alle werknemerscommissarissen door het personeel van de betrokken onderneming.
In Nederland is het tegenwoordig zo, dat in feite de vakbeweging uitmaakt wie de eer en de voordelen van het werknemerscommissariaat ten deel zullen vallen. Weliswaar heeft de ondernemingsraad het recht van voordracht en van veto, doch dit neemt niet weg dat het coöptatiesysteem, waardoor de raad van commissarissen zichzelf aanvult, intact is gebleven. We moeten met schaamte erkennen dat onze oosterburen ons uit democratisch oogpunt gezien voor zijn, doordat daar in meerdere mate wordt beseft dat van vertegenwoordiging van de werknemers alleen gesproken mag worden indien zij zelf uitmaken door wie zij gerepresenteerd willen worden.
Met het vorenstaande hangt nauw samen de vraag, of de werknemerscommissarissen al dan niet personeelsleden mogen zijn. Hier hebben we de wonderlijke situatie, dat Jan en Alleman als werknemerscommissaris mag fungeren, behalve de leden van het personeel. Dat betekent, dat de werknemers een figuur uit hun midden, die ze jarenlang in zijn handel en wandel hebben kunnen gadeslaan en in wie zij groot vertrouwen hebben, niet als hun vertegenwoordiger in de raad van commissarissen mogen kiezen.
Onze oosterburen zijn ons in dit opzicht voor. Afgezien van de kolen- en staalsector zijn het nu al voornamelijk personeelsleden die als commissaris optreden. Dat dit door het personeel gewenst wordt, blijkt wel uit het reeds vermelde feit dat, voor zover de mogelijkheid tot benoeming van buitenstaanders bestaat, van deze mogelijkheid slechts betrekkelijk zelden gebruik wordt gemaakt. Er is geen reden om aan te nemen dat Nederlandse werknemers zich in dit opzicht van hun Duitse collega's zullen onderscheiden. De conclusie kan alleen zijn dat onze regeling ingaat tegen de opvattingen van de werknemers zelf, hetgeen uit democratisch oogpunt een alleszins kwalijke zaak is.
In dezelfde lijn ligt, dat in West-Duitsland gewerkt wordt aan de vertegenwoordiging van het hoger personeel, terwijl dit personeel bij ons noch als kiezer, noch als gekozene aan bod komt.

DOOR D. W. ORMEL

WILLY BRAND

signalement

PvdA en de polarisatie

Het moet minstens opmerkelijk zo niet opzienbarend genoemd worden, dat op het zojuist gehouden partijcongres van de P.v.d.A. het woord „polarisatie" practisch niet eenmaal is gevallen. Toch was polarisatie — de politieke tweedeling van Nederland in progressief en conservatief — voor de P.v.d.A. de inzet van de laatste verkiezingen en meer nog van de kabinetsformatie. De zwijgzaamheid nú van de P.v.d.A. over polarisatie is dan ook volkomen onverklaarbaar, tenzij men bedenkt, dat het in het huis van de gehangene pijnlijk is om over de strop te spreken. Na dit congres is het immers duidelijk, dat het zo vurig door de partij-top beleden geloof in de polarisatie allerminst gedeeld wordt door de basis van de partij, aangenomen dat het congres de spreekbuis van de basis is. De partij lust de polarisatie niet, althans niet in de vorm, waarin het partijbestuur haar die voor zet. Wij achten dit een opzienbarend feit in het politieke leven van Nederland, dat ongetwijfeld verstrekkende gevolgen kan hebben.

Het partijbestuur had gewild, dat het congres zich zou uitspreken voor het aangaan van een federatieve samenwerking met de progressieve partijen D'66, PPR en misschien zelfs met de PSP. Het liet er geen twijfel over bestaan, dat het deze federatieve samenwerking zag als een tussenstation op de weg naar een volkomen opgaan van deze drie of vier partijen in een Progressieve Volkspartij. Die PVP moest dan de pool zijn, waarin heel progressief Nederland zich als politieke macht verenigd zag.

Vergeet het maar. Dit veertiende partijcongres van de P.v.d.A. heeft de partijtop overduidelijk te kennen gegeven zelfs het tussenstation — de federatie van progressieve partijen — niet te willen bereiken. Het heeft partijvoorzitter van der Louw zelfs moeite gekost zijn schare te bewegen het beginstation van de progressieve samenwerking — wat in feite niet meer is dan een coalitie met D'66 en PPR op basis van een gemeenschappelijk regeerprogramma — te verlaten.

Men heeft deze volstrekte afwijzing door het congres van het bestuursvoorstel het spectaculaire hoogtepunt van deze bijeenkomst genoemd. Spectaculair was deze zaak zeker; in belangrijkheid echter werd zij naar onze mening door een andere zaak nog verre overtroffen. Want waaróm wees het congres een federatieve samenwerking met D'66 en PPR af? Voor een deel misschien, omdat D'66 en PPR aan de vooravond van het congres verklaringen hadden afgegeven, waaruit bleek dat zij — te duidelijk uit opportunistische, electorale motieven — een federatie op dit moment niet zo zagen zitten. Dat het congres zich hierdoor bedrogen voelde en geen zin had „om als een loopse teef achter niet-willende honden aan te lopen" — men zegt in P.v.d.A.-kringen de zaken soms zeer duidelijk — is begrijpelijk. Voor ons staat echter vast, dat het partijcongres ook zonder deze verklaringen van D'66 en PPR de federatie had afgewezen.

Er blijkt in de P.v.d.A. een weerzin gegroeid te zijn tegen het begrip progressief, in wiens naam men in Nederland — en speciaal in de P.v.d.A.-top — de polarisatie bedrijft. Wat is progressief? Blijkbaar, zo moest het congres concluderen, een uiterst vage zaak, want van een eventuele Progressieve Volkspartij kon het partijbestuur niet anders zeggen dan dat zij „radicaal, democratisch, socialistisch" zou zijn. Dat is een term, die kennelijk de bedoeling heeft radicalen (PPR), democraten (D'66) en socialisten (P.v.d.A.) te paaien, maar die verder niets zegt. Angst voor deze vaagheid deed het congres plotseling aandringen op bezinning op eigen, socialistische identiteit èn dus op de beginselen van de partij. Ondanks verwoede pogingen van André van der Louw om nú een nieuwe formulering van die beginselen — het bestaande beginselprogramma stamt uit 1959 — tegen te houden, dwong het congres het partijbestuur om binnen twee jaar dat nieuwe beginselprogramma op tafel te hebben.
Hier openbaarde zich de werkelijke breuk tussen partijbestuur en partij. Van der Louw mocht de vergadering bezweren, dat beginselen in de politiek maar een relatief begrip zijn; dat het belangrijker is te bepalen waar je met de samenleving heen wilt en vandaaruit je politieke programma op te stellen; dat er buiten de P.v.d.A. authentiek socialisme is, maar dat dit weigert zich binnen de P.v.d.A. te voegen omdat daar nog teveel establishment en conservatisme is, het hielp allemaal niets. Het congres eiste op de kortste termijn een nieuw beginselprogramma. Omdat het blijkbaar weer een herkenbaar socialisme eist, zo voegen wij daaraan toe.

Wij dachten, dat het P.v.d.A-congres de partijtop te kennen heeft gegeven, dat het sein voor verdere polarisatie-pogingen op rood staat. Anders gezegd: een eventuele progressieve volkspartij zal een rode beginselpartij zijn of niet zijn.

Welnu, dan zal zij — gezien de instelling van D'66 en PPR — niet zijn. Wij nemen aan, dat nu de polarisatielust ter linkerzijde in de komende tijden aanmerkelijk zal afzwakken. Wie omtrent deze polarisatie ons standpunt kent zal begrijpen, dat wij dat geen slechte zaak achten voor de Nederlandse politiek.

In gesprek

Outspan-comité (5)

Met verbazing heb ik de argumentaties en het optreden van het Outspan-comité min of meer gevolgd.
Ik had niet in de eerste plaats behoefte me hierin te mengen, omdat ons „in Zuid-Afrika geweest zijn" (al was het dan maar in dienst van een Bantoe-hospitaal), voor velen geen reden is om tot oordelen bevoegd gerekend te worden.
Dat ik toch schrijf, is als reactie op de, tegen de heer v.d. Waal gerichte stukken, de ontstellende Auschwitz-vergelijking, de waanvoorstelling dat de Bantoes ermee gebaat zouden zijn als de citrusplantages zouden moeten sluiten. In Transvaal zijn dat juist nog de plaatsen waar welvaart heerst, ook voor de Bantoes. Waar werkgelegenheid is (één van de grootste problemen in de Bantoegebieden), waar een Bantoe een menswaardig bestaan kan leiden en in ieder geval genoeg verdient om zichzelf en zijn gezin, dit zijn meestal een paar vrouwen en vele kinderen, te onderhouden.
In een streek waar goede medische verzorging is (een Bantoe betaalt voor poliklinisch onderzoek plus medicijnen niet meer dan een rijksdaalder!). In een streek waar de blanken met hun wetenschap en technische kennis, èn met kapitaal van de regering achter zich, hebben gezorgd voor bevloeiing, voor grondonderzoek, voor bemarkting, maar ook voor grote Bantoe-hospitalen. En die hospitalen zijn ook de plaatsen waar de blanken met inzet van al hun krachten voor de Bantoes werken. Die Bantoe is meer geholpen met mensen uit Nederland die daar ter plaatse willen helpen een steentje bij te dragen tot zijn lichamelijke en geestelijke verzorging en verheffing, dan met onzakelijke emotionele kranten-artikeltjes in Nederland, uitgedacht in een welvaartsstaat.
Orde, politieke rust en werkgelegenheid zijn de meest elementaire dingen die de jonge Bantoe-volken nodig hebben om zich te kunnen ontwikkelen. Elke agitatie van buiten die dit probeert te verstoren, heeft een directe terugslag op het welzijn van de Bantoe.

HEERLEN **Mevr. H. Rutgers**

Feesttenten

Ik wil even ingaan op het artikel „Feesttenten en Kerkrade onafscheidelijk" in het L.D. van 12 september,waarin Fred Derix, orkestleider van de Ragtime Band, aan het woord was Het is echter niet mijn bedoeling me te mengen in de controverse tussen Fred Derix en de Kerkraadse kasteleins; wél wil ik spreken namens een groep, die wel degelijk óók een stem in het kapittel dient te hebben, namelijk de omwonenden van het plein, waarop zulke feesttenten doorgaans worden opgeslagen Ik geef het je te doen om practisch iedere maand soms drie weken achter elkaar tot drie uur in de ochtend te worden vergast op hoempa-hoempa, „Kirchröatsjer Meadsjer", „Ajax heeft de wereldcup", „Wass sillert da im Sillertal" enz. enz. En dat in een stad, die zich het predicaat „Muziekstad" wil aanmeten en waar een huiseigenaar een procesverbaal te wachten staat als hij het waagt na 22 uur om de een of andere reden te hameren.
Fred Derix geeft gemakkelijk praten; die maft na zo'n nachten lekker uit. Anderen moeten 's morgens nolens volens naar hun werk!
Als er dan in Kerkrade inderdaad zo'n behoefte bestaat aan feesttenten, laat men die dan opslaan op de met zoveel kostbare overheidsgelden aangelegde en voor meer dan 50 procent braak liggende industrieterreinen. Dan heeft tenminste niemand er last van. En als de Kerkradenaar werkelijk — zoals Fred Derix beweerde —zo verzot is op dit vermaak, loont het misschien óók om dan extra busdiensten naar die terreinen in te lassen.

KERKRADE **H. J. Moberts**

Onverantwoordelijk

De maatregel van 14 artsen in Meppel e.o. om weggebruikers (patiënten) niet schriftelijk te doen waarschuwen tegen de gevaren (suffheid e.d.) van bepaalde geneesmiddelen achten wij (bestuur en direktie) niet juist en volstrekt niet verantwoord. De A.N.P. WUVUA eist o.a. dat in het vervolg alle geneesmiddelen ten behoeve van de Nederlandse en andere patiënten dienen te zijn begeleid door de nodige, nuttige en volledige schriftelijke informaties om ter voorkóming van mogelijke ernstige ongevallen bij het gebruik. Een persoonlijke mondelinge voorlichting zonder meer door de arts is in dit geval geen oplossing van het probleem van de verkeersveiligheid en is bovendien oncontroleerbaar bijv. door een medische tuchtcollege. Realisering van ons goede doel leidt niet tot vermeende paniek of verwarring bij patiënten, wel tot minder frustraties en veel minder slachtoffers en tot beter persoonlijk welzijn, sociale gerechtigheid en bijgevolg tot meer dankbaarheid.
De algemene noodzakelijke schriftelijke en direkte voorlichting aan patiënten inzake alle voor te schrijven medicamenten staat in feite de medische behandeling (op zich) immers geenszins in de weg. Evenals in andere landen zullen de schriftelijke en volledige gebruiksaanwijzingen, enz. bij iedere medicijn de grote verantwoordelijkheden van de arts en van de apotheker en diens personeel veel minder zwaar maken.

DEN HAAG **K. R. Oosterhuis**
Direkteur Algemene Nederlandse Patiënten Vereniging „Wacht U Voor Uw Arts!"

Prinsjesdag op radio en TV

NOS-radio en -televisie zullen op dinsdag 18 september rechtstreekse verslagen uitzenden van de opening van de nieuwe zitting der Staten Generaal door H.M. Koningin Juliana in de Ridderzaal te Den Haag. De NOS-televisie zendt de reportage uit van 13.00 tot 13.45 uur via Nederland 1. Verslaggever is Ton Planken. Van dit verslag zendt de NOS-televisie in de vooravond van 18.15 tot 18.45 uur via Nederland 1 een samenvatting uit.

Het programma van de NOS-radio is van 13.11 tot 16.00 uur via Hilversum 1 gewijd aan Prinsjesdag.

Sjoukje wordt trainster



UTRECHT — Sjoukje Dijkstra heeft een overeenkomst gesloten met het bestuur van de Stichting Utrechtse Kunstijsbaan om met ingang van 23 september de ruim 120 leden van de afdeling kunstrijden te zullen gaan trainen. Sjoukje heeft zich 1 jaar aan U.IJ.C. verbonden met de mogelijkheid tot een overeenkomst voor een langduriger periode.

Op het ogenblik maakt Sjoukje met het circus Scot een toernee door Scandinavië. De thans 31-jarige kunstrijdster zal zich dan in Hilversum vestigen, een plaats van waaruit zij de Utrechtse Kunstijsbaan gemakkelijk kan bereiken. Sjoukje zal zondags, dinsdags en donderdags op het Utrechtse ijs aanwezig zijn.

De meervoudige nationaal kampioene behaalde vijf maal het Europees kampioenschap en veroverde drie maal de wereldtitel en een maal het Olympisch goud. Vanaf 1964 tot 1972 was Sjoukje één van de grote sterren in de Holiday on Ice show.

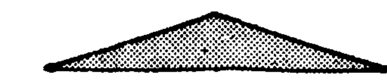
Voor het onderwijs

Waarschijnlijk zal in Utrecht het nieuwe seizoen reeds worden gestart met een speciaal trainingsprogramma kunstrijden voor de onderwijskrachten van het Middelbaar en Lager Onderwijs.

Een dergelijk trainingsprogramma hardrijden is in voorgaande jaren reeds uitgevoerd onder leiding van Anton Huiskens, een vroegere trainer van de Nederlandse kernploeg (begin zestiger jaren). Op deze wijze wil men de Utrechtse schooljeugd in staat stellen op het gebied van de schaatssport vakkundig te worden onderwezen. Het bestuur van de Stichting U.IJ.C. is bijzonder blij erin geslaagd te zijn zeer goede trainingskrachten aan te trekken.

IJshockey

Onlangs deelde men mede, ook een nieuwe trainer-speler voor de afdeling ijshockey te hebben gevonden, de 22-jarige Canadees Mike Thomas uit Scarborough bij Toronto. Hij moet het door Philip Morris Holland B.V. onder de naam Hunters gesponsorde eerste team (2e divisie) binnen 2 jaar naar een plaats in de eerste divisie leiden.



● *SJOUKJE DIJKSTRA (31)*

...driemaal wereldkampioen, vijfmaal Europees kampioen, gaat thans nieuwe sterren(?) opleiden voor het ijs...

Opnieuw lachen met gekke André



HILVERSUM — Vanavond kunnen we opnieuw weer even lachen met de doldwaze „snuiten"-trekker André van Duin.

Van Duin is te gast in de laatste uitzending van het NCRV-programma „Zo vader, zo zoon", om 20.20 uur op Nederland I. Onder leiding van Gerard van den Berg tracht men weer uit te zoeken welke vader bij welke zoon hoort. Van Duin is aangezocht voor het panel dat verder bestaat uit Judith Bosch, Tanja Koen en Gerrit den Braber.

Hilversum ligt niet wakker van nacht-uitzendingen

HILVERSUM — De nachtuitzendingen, die per 1 oktober moeten gaan starten, zullen niet iets zijn, waar het Nederlandse volk van wakker ligt: dat is de conclusie van het NOS-bestuur. En radio-programmacommissaris mr. W. J. A. Wagenaar vatte tijdens een vergadering de afwezigheid van elke vorm van enthousiasme van Hilversums hoogste omroepcollege aldus samen: „De nachtuitzendingen zijn niet ons idee geweest. Enkele Kamerleden wilden het en de minister was zo goed om hun wensen in te willigen".

MR. WAGENAAR zei ook nog dat er niet direct per 1 oktober nachtelijke nieuwsuitzendingen kunnen worden gemaakt. Het ANP is er niet op berekend en daarom moet er met de radio-nieuwsdienst op dit vlak eerst overleg zijn.

OOK DAAR was het NOS-bestuur niet van onder de indruk. TROS-vertegenwoordiger mr. Minderop vond die nachtelijke ANP-medewerking maar onnodig duur en NCRV-voorzitter ds. Ozinga achtte een bulletin per nacht voldoende. „Elk uur een bulletin is volstrekt onbetaalbaar. Voor mijn part blijven die nieuwsberichten helemaal achterwege. Maar zover wilde de programmacommissaris niet gaan: „Nieuwsuitzendingen gedurende de nacht zijn helemaal niet zo kostbaar.

show radio en televisie

redactie: harrie cremers





● FERDY LANCEE (21)

...'De dingen waarom ik lach zijn óók hun humor'
De dingen waarom ik huil zijn óók hun verdriet...

Ferdy Lancée maakt zijn theaterdebuut

MAASTRICHT — De jonge zanger Ferdy Lancée (21) uit het Brabantse Haaren zal komende zaterdag zijn Limburgs theaterdebuut maken. Hij zal optreden tijdens de 'C.J.P.-manifestatie '73' welke die dag van 3 uur 's middags tot 1 uur 's nachts in de Maastrichtse Stadsschouwburg wordt gegeven.

FERDY LANCEE is momenteel de enige Nederlandse artiest in 'de stallen' van de grote grammofoonplatenmaatschappij Barclay te Parijs. De grote Barclay hoorde en zag Ferdy zingen tijdens het TV-Gala 'Kurhaus, adieu!' en was meteen dermate enthousiast dat hij Ferdy ogenblikkelijk contracteerde. Zijn eerste plaat is inmiddels uit bij Barclay met 'Un sentiment d'amour' en ‚Le temps perdu'.

ZIJN NEDERLANDSE manager Joop Oonk, de echtgenoot van Willeke Alberti, bereidt momenteel samen met hem een elpee voor met uitsluitend eigen liedjes van Ferdy. Deze winter gaat Ferdy Lancee, die zichzelf begeleidt aan de vleugel en/of op de gitaar, een tournee maken langs jongeren-centra. „Ik vind dat 'n fijn publiek", zegt Ferdy. „Ze willen luisteren naar mijn liedjes; hun problemen zijn ook mijn problemen". „De dingen waarom ik lach, zijn ook hun humor. De dingen waarom ik huil zijn ook hun verdriet".

VEEL VAN FERDY'S eigen liedjes zijn ontstaan in de tijd dat hij aan de lopende band in de fabriek werkte. Hij heeft daar veel onrecht meegemaakt en daarvan getuigen vele van zijn liedjes. Ferdy werkt nu in een huis voor minder begaafde kinderen en voor de rest werkt hij hard aan z'n carrière.

C.J.P.-manifestatie in Maastricht

MAASTRICHT — Onder het motto (C.J.P. = Cultureel Jongeren Paspoort) wordt komende zaterdag in de stadsschouwburg van Maastricht een grootscheepse en gevarieerde happening gehouden. Van drie uur 's middags tot één uur 's nachts is er een „doorlopend" programma waaraan onder anderen meewerkers de popgroep Rampanoo, Pieke Dassen, Huub Rutten, Ferdy Lancée, Teun Ramaekers en Jos Wunnik, „Mode pour les autres" door Miep van 't Vinkske, de Sissies en de popgroep Pat Cool. Verder komt er nog een stomme-filmprogramma, „dansen is plezier voor twee" m.m.v. de dansschool Thewissen, een tentoonstelling en een workshop met schrijvers.

Vorig jaar werd de C.J.P.-manifestatie in Maastricht door meer dan duizend jongeren bezocht. Dit jaar rekent men met een nog groter feest en een nog grotere belangstelling.

Tot 22 september zijn tegen een gereduceerd tarief dagpasjes (f 7.—) verkrijgbaar. Men ontvangt daarbij tevens een CJP-paspoort dat voor het seizoen 1973—'74 recht geeft op een korting van 50 pct in alle Nederlandse schouwburgen.

Kaartverkoop vanaf heden aan de kassa van de stadsschouwburg van Maastricht, Achter de Comedie 1, tel. 043—13300 en 043—16622.



Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I

Kanalen 5, 51 en 57

10.45 ■ Schooltelevisie.
11.10 - 11.35 ■ Schooltelevisie.
13.00 - 13.45 Opening Staten Generaal.
14.00 - 14.25 Schooltelevisie.
18.15 Opening Staten Generaal. Samenvatting.
18.45 Kiri de clown.
18.55 Journaal.
19.05 In de soete suikerbol. Tweede deel van een 23-delige serie.
19.10 Voetbal op zijn best. George Best geeft voetbalcollege.
19.30 Follyfoot. „De helpende hand".
20.00 Journaal.
20.21 Zo vader, zo zoon.
20.45 ■ Geliefde dames, vereerde heren. Onvervalst amusement uit de goeie ouwe tijd.
21.15 Het laatste eiland (1). Televisiespel.
22.05 Hier en nu. Actualiteiten.
22.45 ■ Jeugdkoor Chr. Basisschool „Westpunt".
22.55 Journaal.

NEDERLAND II

Kanalen 31, 54 en 60

18.45 Kiri de clown.
18.55 Journaal.
19.05 Klaartje Kip en Balthasar. Tekenfilm.
19.10 De Stratemakersopzeeshow.
19.30 Volgende patiënt. Engels televisiespel
20.00 Journaal.
20.20 De Onedin lijn. Deel 14: „Blokkade".
21.10 Wie wat waar? Vraag- en antwoordspel.
21.35 Een groot uur: U.
22.45 ■ Den Haag vandaag.
22.55 Journaal.
23.00 Spaans (Teleac).

DUITSLAND I

Kanalen 9, 24 en 41

16.15 Journaal.
16.20 Auto '73. Intenationale autotentoonstelling in Frankfurt.
17.05 Het sprinkhaneneiland (3). Voor de jeugd.
17.20 Sowieo.
17.55 Journaal.
18.00 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.
18.10 Reacties van kijkers.
18.40 Hier und Heute
19.15 Herdenking Theodor Fontane.
19.25 Hamburg Transit: Gevonden voorwerpen.
20.00 Journaal.
20.15 Eind goed, alles goed. Politieke quiz.
21.00 ■ De onverbeterlijken. Televisiespel
22.25 Journaal.
22.45 Persconferentie met Kurt Waldheim.

DUITSLAND II

Kanalen 21, 29, 35 en 37

17.30 Journaal.
17.35 Mozaiek.
17.55 Voorbeelden van goede daden.
18.05 De draaischijf.
18.35 Bäng-Bäng. Liedjes en sketches.
19.10 Avonturen in Regenboogland. „Bezoek uit Montreal".
19.45 Journaal.
20.15 Sportspiegel. Terugblik op ondermeer: Sonny Liston, Emil Zatopek, Paavo Nurmi, Mohammed Ali en Max Schmeling.
21.00 The invaders.
21.50 Impulsen.
22.20 Journaal.
22.35 Tegen de stroom. Voorstelling van kunstenaars die zich manifesteren buiten de normale wegen.
23,05 Journaal.

DUITSLAND III

Kanalen 48, 50 en 58

17.00 Schooltelevisie.
17.30 ■ Russische les
18.00 Sesamstrasse.
18.30 ■ Moderne wiskunde.
19.00 Klaas Vaak.
19.05 Voor Griekse gastarbeiders.
19.15 Almanak.
19.45 Regionaal nieuws.
19.55 Commentaar.
20.00 Journaal.
20.15 Rechters zonder toga.
21.00 ■ Vassilis. Film over een Griekse arbeider in zijn vaderland en in de Bondsrepubliek.
21.45 Magazine van de dag.
22.05 Recht en sociaal.

BELGIë (Nederlands)

Kanalen 10, 25, 44 en 62

14.00 - 16.00 ■ Schooltelevisie.
17.00 ■ Schooltelevisie.
18.00 De fabeltjeskrant.
18.05 Follyfoot. „De brief".
18.30 Tienerklanken.
19.00 Kijk en kook.
19.30 ■ Kruiden. Gebruik van kruiden in de keuken.
19.45 ■ Journaal.
20.10 Odysseus. Deel 3.
21.00 Verover de aarde.
22.00 ■ Enquete
22.45 ■ Journaal.

BELGIë (Frans)

Kanalen 8, 28 en 42

14.15 - 15.00 ■ Schooltelevisie.
16.45 ■ Schooltelevisie.
18.10 1, 2, 3,... j'ai vu.
18.30 Dèclic.
19.00 Les Mohicans de Paris.
19.30 ■ Antenne soir.
19.45 ■ Journaal.
20.15 ■ Visages de la Francite
20.35 L'Espion de l'empereur (1).
21.10 ■ Ca c'est du sport.
21.45 ■ Het surrealisme en Journaal.

radio

● = Stereo

HILVERSUM I

402 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws om 7, 8, 11, 13, 13.40, 15.05, 16, 18, 22.30 en 23.55 uur.

7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 ● Dag met een gaatje, met om 8.11 Radiojournaal. 8.50 Morgenwijding. 9.00 ● Moderne kamermuziek met commentaar. (9.35-9.40 Waterstanden). 10.00 ● Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen. 11.03 Radiojournaal. 11.30 ● Rondom twaalf — een uur allerlei voor iedereen, met: De groenteman: Paris vous Parle en om 11.55 Berusberichten. Overheidsvoorlichting: 12.30 Uitzending voor de landbouw. 12.40 ● Knipperlicht: radioverkeersmagazine. 13.11-16.00 Opening van de Nieuwe Zitting der Staten Generaal, met om: 13.11 Troonrede door H. M. de Koningin in de Ridderzaal; 13.45 Komt U maar: telefonische reakties van luisteraars uit alle delen van het land op de troonrede. 14.30 Journalistenforum I. 15.00 Aanbieding Miljoenennota. 15.10 Toelichting Minister van Financiën. 15.20 Journalistenforum II. 16.03 ● Licht en uitzicht: gewijde muziek. 17.00 Radiojournaal in Nieuwspoort. 17.55 Mededelingen. 18.11 Radiojournaal. 18.30 ● Lichte orgelmuziek. 18.40 ● Orkesten en ensembles uit de Regio: Harmonie-orkest uit Kampen. 19.05 ● The Andy Williams Show. 19.30 Vanavond: muziek, vrolijkheid en verstrooiing. 22.40 Radiojournaal. 22.50 ● Nederlandse orkesten en ensembles: The Beale Street Band. 23.05 ● Er floot een vogel in de wei.

HILVERSUM II

298 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws om 7, 7.30, 8.30, 10.30, 15.30, 17.30, 18.30, 20.00 en 23.55 uur.

7.02 Het levende woord. 7.07 ● Badinerie: klassieke en semi-klassieke muziek. 7.41-7.50 Echo. 8.24 Overweging. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 Moeders wil is wet. 9.40 Schoolradio. 10.00 ● Radio Kamerorkest: klassieke en moderne muziek. 11.00 Voor de zieken. 11.30 Bejaardenprogramma. 11.55 Mededelingen. 12.00 ● Van twaalf tot twee: KRO's pauzeprogramma. (12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.41-12.50 Echo; 13.00-13.05 Raden maar..) 14.00 Schoolradio. 14.30 ● Interlokaal op dinsdag. Overheidsvoorlichting: 17.00 Toneelactiviteiten in de Nederlandse Antillen, gesprek (II). 17.10 Voor de kleuters. 17.32 Echo. 18.00 ● Tof-tien: een muzikaal apperatiefje. Politieke Partijen: 18.19 Uitzending van de Communistische Partij van Nederland. 18.41 Echo. 18.50 ● Grammofoonmuziek. 19.00 ● Zin in muziek: amateurs geven de toon aan. 19.50 Den Haag vandaag. 20.05 ● Norma, opera van Bellini, uitgevoerd door Omroep-Orkest; Nederlands Operakoor en solisten. (In de pauze: plm. 21.30 Voordracht). 22.50 Overweging-23.00 ● Voor wie de lucht verstaat: poëzieprogramma.

HILVERSUM III

240 m; FM-kanalen 25 en 39

Elk heel uur nieuws.

7.02 Dag dinsdag. 8.02 Eddy Becker. 9.03 ● Plaatjes voor de pep. 11.03 Een opvallend vrolijke gevarieerde visite. 13.03 Eddy Becker. 15.03 Drie-draai. 16.03 ● Mix. 18.02 Joost mag niet eten. 19.02 Tom Blom in uw radio. 20.02 ● Nashville. 21.02 ● Jazz en Blues. 22.02 Popreconstructie. 22.55 Mededelingen. 23.02 ● Wachten op middernacht. 00.02 ● Tom Blom in uw radio.

RADIO LUXEMBURG

208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Mensch, ärgere dich nicht. 11.30 Hallo Nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Kilometerstein 208. 15.00 Olivers Nachsitzen. 16.00 Beruf und Berufung. 16.30 Die Hörergrusslotterie. 17.00 Musikmachine.

Nederlands: 18.00 208 op volle kracht. 19.00 Mike en Zaki, show en appel voor soldaten in Duitsland.

Italiaans: 19.30 Voor Italiaanse gastarbeiders.

Engels: 19.45 Dave Christian. 21.30 Paul Burnett. 23.00 Bob Stewart. 01.00 Mark Wesley.

R.O.Z.

188 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ-aktueel. 19.10 Leosofie. 19.20 - 20.00 Concert door het LSO o.l.v. André Rieu.

B.R.T. II

198 m; FM-kanalen 22 en 36

Antwerpen: 5.33 Wakker zonder wekker. 8.10 Goede morgen, morgen. 9.05 De vrije teugel.

Oost-Vlaanderen: 10.05 Dinsdagmorgenshow. 12.00 Variété van 12 tot 2. 12.30 Splinternieuws. 13.10 De vrije teugel.

Brabant: 14.00 Variaties zonder thema. 16.00 Splinternieuws.

West-Vlaanderen: 17.05 Piek-Uur. Non-stop amusementsmuziek. 18.00 Focus West-Vlaanderen. 18.25 Favorietenexpres. 19.15 Non-stop amusementsmuziek. 19.45 Vrij-Uit.

Limburg: 20.00 Kijk naar je broer, hoorspel. 20.53 That's live. 22.05 Comedy tonight, 23.10 Nachtvlinders.

AANGEB. BETREKK.

NAAISTERS en leerl.-naaisters gevr. N.V. Rutrico, Stadswegske 17, Sittard. x

Voor zo sp. mog. gevr. 2 BARDAMES voor bediening achter het buffet. Dancing Palma-Palace tel. 714218. x

Voor onze montagewerken in Duitsland zoeken wij met spoed DRAAIERS. Melden van maandag t.m. vrijdag van 8.30 t.m. 16.30 uur Susterseel, Dld., Kirchstrasse 141 tel. 09—492456675. x

Veugen Bouwbedrijf B.V. Oranje Nassaustraat 4, Heerlen vraagt met spoed voor haar werken in Zuid-Limburg en grensstreken ervaren METSELAARS, betontimmerlieden, evt. vervroegd gepensioneerden. Goede sociale voorzieningen, Nederlands verzekerd en vakantiebonnen. Aanmelden tel: 045-712501, 045-410705, 045-213938. x

Aann.bedr. Wijka vr. m. sp. colonnes BETONTIMMERLIEDEN v. 2-j. project in Kerpen (Dld.) goede soc. voorz. Melden: Buttingstraat 80 Hoensbroek, tel. 045 - 214275. x

Bandleidsters, NAAISTERS en leerl. naaisters gevr. ook gehuwden, halve dagen, hoog loon, goede soc. voorz. Confectieatelier Sieprath, Lentestr. 9C, Heerlen. tel. 711553 x

BROODVERKOPER gevr. v. bestaande route, goede financ. mogelijkheden. Broodfabriek De Kroon Hoofdstr. 10 Kerkrade. x

BETONTIMMERLIEDEN gevr. voor grensgebied Duitsland, z.s.m. melden bij T. L. Adams, Altaarstr. 27 Oirsbeek tel. 04492-1220. x

BARDAMES gevr. erv. niet noodzak. Goed loon, intern mog. Melden dagelijks vanaf 17.00 uur Bodega Bar Ubach-Palenberg Talstrasse 1.

M. spoed BARJUFFR. gevr. Amstenraderweg 80 Hoensbroek, tel. 212005.

Gevr. DRAAIERS, tevens monteurs voor reparatie van boormachines enz. Hoog loon. Bouwmachines A. Damoiseaux, Julianastraat 12, Simpelveld, tel. 04442-1846. x

Wij vragen BANKWERKERS, lassers, afbranders, frezers en ongeschoolden, goede arbeidsvoorw. en soc. voorz. Technisch Bureau Vromen B.V. Hommerterweg 256-258 Amstenrade. Tel. 04492-1818 toestel 11. x

Gevr. JONGENS v.a. 16 jr. Meisjes v.a. 15 jr. Aanm. Tip Top cleaners Stationsstr. 23 Geleen, tel. 04494-2179. x

VERKOPER gevr. voor best. wijken. Erkens bakk. Bouwbergstr. 5 B'sum. tel. 045-252272. x

Schildersbedrijf Gelsaenex B.V. Langhaagweg 60 Stein tel. 04495-2541 vr. met spoed 15 vakbekwame SCHILDERS voor langdurige projekten. x

Voor dir. gevr. CHAUFFEUR voor oplegger op vaste lijndienst Brabant en Limburg aanm. Tip Top Cleaners Stationsstr. 23 Geleen. x

Gevr. leerl. VERKOOPSTER of aankomende verkoopster. Ten Offermans lederwaren Rijksweg Centr. 68 Geleen tel. 3573. x

B.V. Artel mode, Honigmanstr. 37b te Heerlen vraagt voor haar confectieatelier nog enkele NAAISTERS en strijksters. Aanmelden dagelijks. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie B.V. vr. voor direkte ind.treding een geroutineerde MODINETTE voor thuiswerk met atelierervaring. Te melden Kissel 53 Heerlen tel. 716526. x

Gevr. eerste tweede en derde BANKETBAKKERSBEDIENDE Patisserie Hendriks Dautzenbergstr. 38 Heerlen.

Nette HULP gevr. Mevr. Aliandoe. Palestinastr. 83, Heerlen, tel. 045-410262.

Gevr. beschaafd BUFFETMEISJE. Aanm. na 17 u. Bar High Chapperal, Grachtstr. 3, Brunssum of tel. 045-254028.

LEERJONGEN gevr. Hoog loon, maandag vrij. Slagerij Boshouwers, Maasstr. 9, Berg a.d. Maas, tel. 04495-1252.

VERKOOPSTER of leerlingverkoopster gevr. v. slagerij, loon f 350 tot f 500 p.mnd., 5-daagse werkw. Boshouwers, Maasstraat 9, Berg a.d. Maas, tel. 04495-1252.

Weg. huwelijk vorig winkelmeisje vragen wij net en eerlijk WINKELMEISJE, zeer prettige werksfeer, alsmede goed loon. Bakkerij W. Ummels. Amstenraderweg 48, H'broek, tel. 045-213966. Na 6 uur.

WERKSTER gevr. v. 2 m. p.w. Habets, Nieuwstr. 72, H'broek.

STRIKSTER gevr. Conf. Salki, Bleijerheiderstr. 16, Kerkrade. x

BARMEISJES gevr., hoog loon, evt. intern, weekend vrij. Tel. 04756-1415 en 04492-1527. x

De eerste maanden zwanger? Dan kunt u andere vrouwen helpen om moeder te worden. Doe mee aan de aktie MOEDERS voor MOEDERS. Niet uitstellen! Nu bellen met 04750-15229. Kan ook 's avonds. x

BUSCHAUFFEURS gevr. Touringcarbedrijf Mevis Stationstr. 62 Nuth. x

Confectie-industrie A. W. Colijn. Ganzeweide 49a, Heerlerheide .Tel. 211539 vr. NAAISTERS. leerl.-naaisters en strijksters. Aanm. v. 8-17 en na 18 uur. Kampstr. 52, Heerlerheide. x

LEERLING-MAGAZIJNBEDIENDE gevr. bij Zaadhandel Frissen, Oranje Nassaustraat 8, Heerlen, tel. 714744. x

Zaadhandel Frissen vraagt LEERLING-VERKOOPSTER Oranje Nassaustr. 8, Heerlen, tel. 714744. x

B.V. Nederlandse Steenwolfabriek Keulsebaan 553 Roermond. tel. 04750-22343. I.v.m. uitbreiding vragen wij een VOORMAN en produktiemedewerkers in continudienst, alsmede ervaren monteurs (werktuigbouw) in dagdienst. Gunstige arbeidsvoorwaarden. Inlichtingen bij onze personeelsdienst.

BROODVERKOPERS gevr. i.h.b.v. rijbewijs B.E. Zich te melden bakkerij Coöp. Zuid-Limburg Geraniumstr. 14 Geleen. x

1e KAPSTER, aank. kapsters en leermeisjes gevr. Kapsalons Janssen, Stationstr. 47 Heerlen.

Wij vragen voor onze drogisterij-parfumerie nette VERKOOPSTER of leerlingverkoopster. Te bevr. na 6 u. Drog. Pelt, Einderstr. 49 Kerkrade tel. 2080. x

POMPBEDIENDE gevr. voor LPG. Van Dooren Lastechniek In de Cramer 17 Heerlen.

CHAUFFEUR gevr. voor vleesvervoer. Hoog loon, 5-d. werkweek. Centrale Slachtplaats Brunssum. Merkelbekerstr. 2. x

Gevr. net MEISJE voor een of meerdere dagen p.w. Tel. 04494-8427. x

4 GRONDWERKERS gevr. Ook gepensioneerd. Aanm. Fa. Knops Wiegelraderweg 38, Jabeek, tel. 04492-1657. x

Met spoed gevr. VERKOOPSTERS voor onze vleeswarenafd. Dagelijks aanmelden Spar Supermarkt Ritt. Swentiboldstraat 6, Susteren tel. 04490—2249. x

Gevr. voor dir. nette, vlotte vrl. HULP van 12 tot 20 uur n.m. Tel. 04445-3032 of 5865. x

Met spoed gevr. 1 CASSIèRE voor onze nieuwe supermarkt. — Smulders-Emons, Heerlerbaan 124, tel. 413592 of 411685 Heerlen. x

VERKOOPSTERS gevraagd, prettige werkkr., alle sociale voorz., 5-daagse werkweek, enz. Modehuis Boosten, Akerstraat Nrd 156, Hoensbroek. tel. 045—212657. Soll. gaarne na 18.30 uur of na telefonische afspraak. x

WERKSTER gevr., 2 halve dagen per week. Pijnsweg 26 Hrln (Welten). tel. 713838. x

Gevr. JONGEMAN van plm. 20 jaar voor alle voorkom. bakkerijwerkzaamh. Basisloon f 225.- p. wk. Bakkerij Prieckaerts. Schaesbergerweg 71, Heerlen. x

WERKSTER gevr. voor 1 à 2 ochtenden per wk. Schaesbergerweg 4, Heerlen, telef. 712107.

Leuke BIJVERDIENSTE aangeb., geen cosmetica, geen investering. Inl. Erina b.v., van 9 tot 12 uur en van 19 tot 20 uur, tel. 04494-7925. x

Welke AMBTENAAR wil in zijn vrije tijd mijn pensioenzaken in orde maken tegen goede vergoeding? Br. ond. no. C 277 L.D. Heerlen.

HULP gevr. v. 5 halve dagen p.w. te Heerlen. Br. ond. nr. E 277, LD Heerlen.

Dames als CONSULENTE van Acis Moara Shira kunt u veel geld verdienen. Inl. hierover vandaag tussen 9 en 12 u. telef. 04446-1854.

Voor spoedige indiensttreding gevraagd VRACHTWAGENCHAUFFEUR voor 6x6. Te bevr. W. K. Kerres b.v., Bleijerheidestr. 12 Kerkrade. tel. 04445-2948.

Firma Bernarde Susterseel gevr. v. buitenland FABRIEKSARBEIDERS. Tel. 04447-1716, Hoensbroek. Terschurenweg 63. x

WERKSTER gevr. voor 4 halve dag. p. wk. s.v.p. pers. voorstellen bij mevr. Stassen, Hommerterweg 227, Amstenrade. x

Alround STUCADOORS gevr. en opperlieden. Fa. Hanssen, Rozenstr. 47, Vaesrade. tel. 04447-1579 na 6 uur. x

Dames, zoekt u een gezellige BEZIGHEID waarmee u goed kunt verdienen en uw eigen werktijd bepalen. Schrijf dan voor inlichtingen. Br. ond. nr. P 8601, LD Spekholzerheide. x

Net BARMEISJE gevr. Hoog loon, geen annimeerwerk. Bar De Schuur, Akerstr. 6, Kerkrade-West, tel. 045-412976. x

Net BARMEISJE gevr. voor 3 à 4 dagen p.w. Hoog loon, geen annimmeerwerk. Bar De Schuur, Akerstr. 6, Kerkrade-West, te. 045-412976. x

LEERLING-KAPSTER voor direct gevr. Opl. via vakschool. Tel. 04406-12148. x

Agrarisch loonbedrijf vraagt: TREKKER-CHAUFFEUR bekend met en zelfstandig kunnende werken met o.a. aardappel- en bietenrooimachine's, bekwaam tot het verrichten van reparaties en ervaren in elec. lassen. H. Vaessen. Koulen 8. Klimmen. tel. 04459-254. x

Doktersgezin met 4 kind. vraagt zelfst. MEISJE plm. 18 jaar als hulp i.d. huish. Bungalowpark Kakert, tel. 045-311945. x

Gevr. ervaren WEEKEND-CHAUFFEURS en erv. chauffeur voor overdag. Goede kennis van omgeving. Zonder ervaring onnodig te soll. Minitax, Debetslaan 29, Nieuwenhagen, tel. 311722. x

Gevr. HEKWERKMONTEURS Nieuwenhagen en omg. tussen 20-35 jaar. Aanmelden na 19 uur Fa. G. Rovers, Marijkestr. 59, Nieuwenhagen. tel. 045-314011. x

Mooie BIJVERDIENSTEN voor direkt gevr. handige mevrouw voor onze kaas- en vleesafd. event. halve dagen. Goed loon, prettige werkkring. Supermarkt Vrusch en De Ree. Kerkstraat 59-61, Brunssum. tel. 252504. x

WINKELJUFFR. gevr., 4 d. werkw. Hoog loon. Slag. Huben, Kerkstr. 79. Brunssum, tel. 252733. x

GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld-, geluids- en huish. APPARATUUR. H. Kremers en Zn., Mgr Feronstraat 51, Heerlerheide. Tel. 045-211753, -215562. x

Gaat u BOUWEN of verbouwen? Vraagt vrijblijvend prijsopgave. Tevens het adres voor al uw timmerwerk. C. Schmitz (Bouwbedrijf + Timmerwerkplaats), Hommert 14, gem. Nuth, tel. 04492-1214. x

DAKREPARATIES binnen 48 u. gemaakt en vernieuwing van daken of platte daken. Dakdekkersbedrijf Crijns, Hoofdbroekerweg 1, Brunssum. tel. 045-253940. x

Iedere zakenman heeft genoeg problemen. Laat ons uw ADMINISTRATIE verzorgen. Voor u een probleem minder administratiekantoor Mevrouw C. Patelski tel. 045-717794. x

Wij maken voor u alle metsel-, dak- en TIMMERWERKZAAMHEDEN, tev. uw adres voor verbouw. Fa. Lips, tel. 04445-3813. x

Hebt U STUKADOORSWERK of speciaal sierpleisterwerk? Bel dan 045-710727 op. x

TE KOOP AANGEB.

De American STOCKS Akerstraat 45, Spekholzerheide en Sittard, Putstr. 15. x

De American Stocks, nu ook voor Army Surplus DUMP. x

Tot ziens bij de American STOCKS Spekholzerheide of Sittard. x

Te k. AARDAPP. 25 ct. per kg., peren, appels, pruimen. v.a. 35 ct. per kg. per kist. verse aardbeien. H. Timmermans. Julianastr. 15. Merkelbeek. x

ZONNESCHERMEN, Markiezen kunststof- Rolluiken aluminium-Jalouzieën ook voor d.h.-zelvers, div. soorten doek, direkt uit voorraad leverbaar. Aluminium Ladders houten-Ladders. Fa. Holland-Markiezen Pet. Schunckstr. 99 Heerlerbaan Heerlen. Tel. 413813-411865, Kerkrade tel. 04445-6495. x

7 wereldmerken in de American STOCKS. Levi's, Lee, Lee Cooper, Lois, Wrangler, Roy Rogers, Forthy Niner. x

Alle soorten VLOERBEDEKKING gratis en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Valkenburgerweg 71. Tel. 717888. x

Faillissementskoopjes!! BANKSTELLEN vanaf f 125, — bergmeubels vanaf f 285, — versch. losse clubs f 45, —div. stoelen en tafels etc. Ridder Hoenstr. 132, Hoensbroek. x

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl., Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder met losse kussens op draaivoet. Giesen. Annastr. 46. Geleen. Tel. Meubel en Woningtextiel 04494-5149. Bet. in overleg 6 12. 18 mnd. x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen, salontafels, verlichting, koelkasten, wasautomaten, tv, keukenstoelen, keukentafel bij Limatic. Willemstr. 97. Heerlen Tel 045-716340. x

Partij nieuwe TV's 61 cm f 448, partij nw. kleuren tv's 66 cm f 1498, partij inr.-tvs v.a. f 75. Alle merken voorradig. Gemakkelijke betaling. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48. H'heide. tel. 045-213879. x

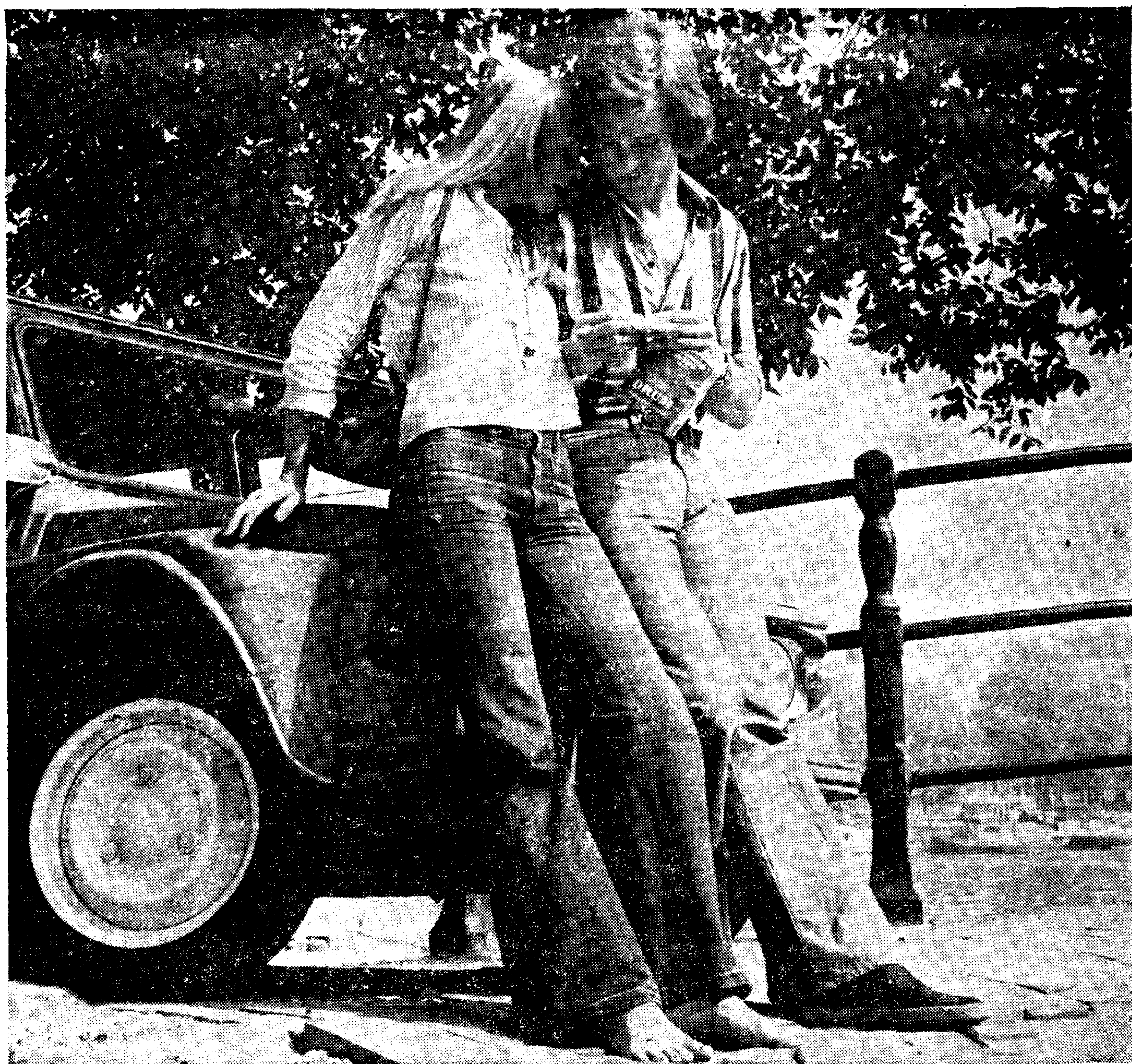
Nylon TEGELS 40x40, 12 kleuren 98 cent Führen. Ganzeweide 70, Heerlerheide. Tel. 045-212156: Walrampl. 16, Valkenburg. Tel. 04406-5191. x

AMERICAN STOCKS voor werkpetjes, nato-jekkers, nato-parka's, hoge schoenen, lange legerjassen, shelters enz. enz. x

TELEVISIES nieuwste model o.a. Grundig, Nord-Mende, Philips, Blaupunkt v.a f 150,—. Grootbeeld-tv v.a. f 50,—. Inr. mog. Dr. Calsstr 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091. x

Te k. KANTELDEUREN Hörmann Berry, 17 standaardmaten uit voorraad, betonmolens 100 ltr vanaf f 320, kruiwagens en onderwaterpompen. Fa Straten, Tenelenweg 8-10. Voerendaal, tel. 04446-1387. x

DUMPHOUSE heeft de grootste collectie vrije-tijdskleding o.a. Lee en Levi's en alle mil. kleding. Stationstraat 46. Heerlen (t.o. oude muziekschool). x



Draai een Drum voor elkaar.



1.45

AARDAPPELS te k. 25 ct. p. kg. L. à Campo, Groeneweg 10. Merkelbeek. x

Dames, grijp de winst!!! De grootste en goedkoopste bontzaak v. Nederland geeft alleen de maand september 20 pct. zomerprijzenkorting. Duizenden korte en lange BONTMANTELS, bonthoeden, colliers. Nu kopen en in de winter betalen; gratis bewaren. 3 jr. waarborggarantie. Desg. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3 (straat schuin) t.o. Hema, te Eindhoven-C., tel. 040-61100. Komt u per bus, trein of eigen auto (benzine): bij koop reisgeld terug. Vrijdagavond tot 9 uur geopend. x

De beste AARDAPPELEN bij Mennens. Aan de Kerk 2 Amstenrade. x

BLOEMKOOL te k. v.a. 45 ct. vers. v.h. land. Dag na 6 u. beh. zat H Hamers Houtstr. 26. Merkelbeek, tel. 04492-1742. x

KLEIAARDAPPELS 1e kwal. 28 ct. per kg. Veendrick ingang Kasteel A'rade. x

BOUWSTOFFEN. Tegen zeer concurrerende prijzen, alle soorten bakstenen Omnia vloeren, dakpannen, ceme.., wand en vloertegels, marmer leisteen en kwartsiettegels. Systeem Benelux openhaarden, kortom alle voorkomende bouwmaterialen, tevens verhuur van steigermaterialen en betonmolens. Arnold Opreij B.V Maastricht, 'V. Alexanderweg 4, Beatrixhaven tel. 043-11661, Heerlen. Heerlerbaan 275, tel. 045-411201. Dagelijks geopend van 8.00-12.00 en van 13.00-17.30 uur, ook 's zaterdagsmorgens. Bezoekt vrijblijvend onze showrooms. x

Antennebouw R. Konsten, Heerlen, tel. 712138. KLEUREN-TV-ANTENNE f 235,—. Ook geschikt voor zwart/wit., 5 jr. gar. Alle revisies en centrale antennes. x

Sansui VERST. 2x25 W, Monarch tuner, Dual pick-up, 2 boxen 40-60 W p.st. frequentie 30-25000 Hrz, vraagprijs f 1525, Tweede Oosterstraat 16, Heerlerheide.

Koopje! Prachtige SALONKAST v. weinig geld. Kerkraderweg 164, Heerlen Molenberg.

Koopje! Prachtige EETKAMER v. weinig geld, Kerkraderweg 164, Heerlen Molenberg.

Oude MEUBELS zijn veel geld waard. Wij geven de hoogste inruilwaarde en toch kunt u kopen bij de grootste fabriekstoonzalen in Limburg. U slaagt altijd. Tel. 045-711598.

Polyester SPEEDBOOT en dubb. beds stalen breimach. merk Diamant t.e.a.b. Pelikaanstr. 37, Heksenb.-Heerl.

ZAAK event. met woonhuis ter overn. aang. groothandel in horecabenodigdheden, alsmede porseleinverhuur. Br. o. nr. K 4352 HLD Kerkrade.

Te k. KINDERWAGEN kleur blauw z.g.a.n. Nieuwenhagerheidestr. 42, Waubach.

Help een andere vrouw om moeder te worden. Doe mee aan de aktie MOEDERS voor MOEDERS. Dat kan tijdens de eerste maanden van uw zwangerschap. Hoe? Bel 043-32225 voor alle inlichtingen. x

Jesno KINDERWAGENS. — „Cash en Carry" Werner von Braunstr. 54, Heer-M'tricht, tel. 23909, uw adres voor voordelige kinderwagens — nieuwe en gebruikte. x

Wilt u geld verdienen? Wie niet! Koopt dan uw KINDERWAGEN, k.kamer e.d. bij Jesno. Nergens grotere keus dan in onze 2 zaken: Werner von Braunstraat 54, Heer, tel. 23909. Scharnerweg 61, Maastricht, tel. 27823. x

Te k. aangeb. EIKEN BALKEN. Vos Parket, Rijksweg Noord 5, Belfeld. x

ZONNESCHERMEN, markiezen, rolluiken en jalouzieën Holland-Markiezen, Peter Schunckstr. 99, Heerlen, tel. 045-413813 en 411865. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff. Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

TRILBETONTEGELS in grijs gekleurd of uitgewassen. Gebr. Creugers, Economiestr. 46. Hoensbroek. Tel. 045-213877. x

Speciaal adres voor antieke eiken 1- en 2-drs. KASTEN, Peeter Braakhuis, St. Pieterstraat 30, Maastricht, na 2 uur, tel. 043—19140. x

Reeds v.a. f 15 p. mnd. kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstr. 61 Hrl. tel. 714054. x

Extraatjes van de week: 'n lamp en dynamo plus 1 achterlicht plus 2 kabels plus lampjes samen voor f 9,95. 'n zware VOETPOMP op plank met slang f 9,50, 'n chroomdrager en - mand f 8,95, 'n prima buitenband 26x1⅜ en 28x1½ f 4,95 en talrijke andere koopjes natuurlijk bij Van Leest & Zn. Stationstr. 6 Heerlen (bij de overweg). Toch steeds 't allervoordeligste.

Te k. KINDERBOX kinderbedje en toebehoren. Frans Halsstr. 30 Hrl. x

Te koop open BESTELWAGEN met lage bak Hanomag Diesel met nieuwe motor i.z.g.st. met eventueel inruil van volkswagenbus. Hoolstraat 45 Voerendaal tel. 04446-2383. x

Mini GASKACHEL te k. Mgr. Hansenlaan 61 H'broek tel. 213166. x

Te k mini BIJZETKACHELTJE Pelgrim 9 mnd. oud. Meinweidestr. 15 Haanrade.

Te k. BABYBEDJE en commode kl. wit Queen Anne stijl ronde net box bl.-wit kinderw. (diep) en sportwagen teg. teakhouten bergmeubel Irenestr. 3 Schaesberg. x

Eiken MEUBELEN, grote voorraad dir. af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstraat 62, L'heuvel-Geleen, tel. 3412. x

C&A

toch voordeliger!

29.-

Fleurige japon, uni bonded polyester met modern fantasiedessin gekombineerd.
40 - 48

75.-

Kort pantalonjasje, met pas en plooi. Prince de Galles ruit in marine of bruin.
38 - 46

A187

Te k. BANKSTEL en salontafel m. paliss. m. chroompoot na 12 u. Burg. Mannenstr. 16 Vaesrade. x

Antieke EETKAMERKAST i.z.g.st. f 500,—; antieke tafel en 6 stoelen f 600,—; Siefbourd. (buffet), eenmalig stuk f 1200,—. 2 bedden f 450,—. Tel. 09-49241520285.

Te k. OLIEHAARD i.g.st. m. res. 200 l. Kampstr. 2, Wijnandsrade.

Te k. BANKSTEL en salontafel. Lempersstr. 22, Kerkrade.

TIENERKAMER in rood en groen f 495,- en f 523,-. Spec. aanbieding klassieke oorfauteuils f 398, en f 498,-, moderne fauteuils f 189,-. Open huis Fraenkel, Akerstr. 176-16, Spek'heide, elke dag geopend van 9—6 uur.

Te k. 2 DIVANBEDDEN 1-pers., 2 Zweedse bacho tangen 2½ II, 1 radiomeubel m. pick-up, 1 gotische huiskam. met kloostertafel. Op de Heugden 47, Schaesberg.

NAAIMACHINES. Bent u van plan een naaimachine te kopen? Stelt u zich met ons in verbinding. Wij hebben zeer grote keus in 1e klas naaimachinemerken, o.a. Husqvarna, Elna, Bernina, Anker, Lewestein enz. Tev. rep. van alle merken. D. Veldman, Emmastr. 22 Heerlen, tel. 716100, Kouvenderstraat 68, Hoensbroek, tel. 213538, Raadhuisstr. 14, Geleen, tel. 04494—6480.

Aangeb. wit-grijze DAMES-NERTSMANTEL, excl. getailleerd model, maat 38-40, waarde f 3000, uiterste verkoopprijs f 2300. Te bevr. tussen 10 en 12 uur v.m., tel. 04446—1800. x

Te k. 6 DRU GEVELRADIATOREN z.g.a.n. van 2500 tot 10.000 kcal. Rolduckerstr. 78, Kerkrade. x

KLEERKASTEN, 2-, 3- en 4-drs., ledikanten, stapelbedden, wentelbedden, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen tel. 3412. x

BANKSTELLEN grote voorraad direct af fabriek. Beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 3412. x

GASHAARD Fellie, m. thermostaat, 1 jaar gebr., 8600 kcal. Dorpstr. 27, Brunssum tel. 045—51950.

Te k. OMA-FIETS 1931, i.z.g.st. Kennedylaan 20, Beek.

Comb. KINDERWAG. te k. Tel. 045—411867.

Te k. Benraath GASKACHEL. Schildstr. 17a, Treebeek.

Te k. BUTAGASSTEL 4-pits m. sl. i.z.g.st. dub. h.raam m. kozijn en glas 116x64 z.g.a.n. Putbergstr. 8, Schinveld.

Te k. Philips volautom. stereo DRAAITAFEL-10 plten wisselaar. ½ Jaar oud. Odasingel 23a, Sittard, tel. 3356. x

Te koop polyester SPEEDBOOT 50 pk b.b. motor en trailer 40 pk b.b. motor. Daelenlaan 9, Nieuwenhagen. x

Te k. palissander SALONKAST afm. br. 2.90, h. 1.78, diep 40 cm. Te bevr. na 17.00 u. Trichterweg 112, Treebeek. x

Oude KEUEKNKASTEN te koop. J. Slenter, Reymerstok 7, Gulpen. x

KINDERKOPPEN. veldbr.st., vuurv. st. balken enz. Bouwbergstr. 30, Brunssum, tel. 251964. x

Te k. twee 1-pers. BEDDEN zonder inhoud z.g.a.n. en gashaard. Hyacinthstr. 48, Kerkrade-West, tel. 045-412802. x

Te k. GASHAARD z.g.a.n. in verband met c.v. Ailbertuslaan 278, Kerkrade. x

FOTOCOPIEëERAPP. 3 M-syst. tijd. zolang de voorraad strekt van f 500,— voor f 295,—. Elings, Kasregisters, tel. 04490-3001. Burg. Ramakerstr. 12, Munstergeleen. x

TE KOOP GEVR.

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46. Geleen. Tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Handelaren en bedrijven, wij betalen topprijzen voor al uw METALEN. Groothandel Janssen-Horn, Lintjensweg 2 Muntergeleen 04490-9291. x

Wij betalen voor rood KOPER en geel koper, aluminium, zink, lood, accu's abnormaal hoge prijzen. Tev. alle andere metalen. Firma H. H. Menten, Tudderenderweg 281, Sittard, tel. 04490-2283. x

Oude MEUBELS zijn veel geld waard. Wij geven de hoogste inruilwaarde en toch kunt u kopen bij de grootste fabriekstoonzalen in Limburg. U slaagt altijd. tel. 045-711598.

MÄRKLIN-TREIN gevraagd met huisjes of onderdelen. Tel. 043-14873 Maastricht. x

LESPIANO te koop gevr. H. H. Dol, In den Daal 19, Oirsbeek.

Te k. gevr. 200 à 250 m2 gebr. asbest GOLFPLATEN. Zandweg 101 Heerlen, telef. 413446.

Te k. gevr. DAMESFIETS en z.g.a. nwe. vloerbedekking 4x5 mtr. Br. ond. nr. N 6520, LD Nieuwenhagen.

TE HUUR AANGEB.

Te h. gem. ZIT.SLPK in c. v. Hrl. cv, kookgel., douche, vrije opgang, inl. tel. 045-712853. Na 14 ur.

2-pers. gem. ZIT.SLPK. eigen douche en wc en kookgel. vrije opgang, vlakbij c. v. Hrl. Inl. tel. 045-712853. Na 14 uur.

Gemeub. KAMERS te h. gemeensch. keuken, c.v. badgel. omg. Locht-Kerkrade tel. 04445-3368. x

2 nette KOSTHEREN gevr. Meuserstr. 113 Haanrade-Kerkrade. x

Een nette KOSTHEER gevr. mooi gemeub. kamer met c.v. en douche, aparte t.v. en eetkamer in mooi rustig dorpje, 5 km van Heerlen, tel. 04447-1291 x

Gemeub. KAMERS te h. met c.v., douche en keuken, Maastrichterstr. 160, Brunssum. Na 18 u. tel. 254099.

In Kerkrade gem. ZITSLP... te h. centr. verw. en do... che aanw. Tel. 04445-5945.

Te h. gem. KAMER met ... gebr. v. douche en tel. ingang. Kerkrade-H... Nieuwstr. 181.

Gem. SLPK. en aparte z... met c.v. met w. en k. wa... gebruik van douche en ... Tel. 045-410586.

KAMER te h. m. c.v., d... che, centr. H'broek. Be... tussen 14.00 en 16.00 u. ... 04457-789.

Te h. fraai 2 pers. WONI... met c.v. met ruim 20 me... terras f 375.- p.m. Gerw... Strucht 52, Schin op Geu... V'burg tel. 04459-210.

Te huur aangeb. gemeub... WOONKAMER, slaapkam... kleine keuken, met gasver... zonder kinderen. Veldku... straat 53, Kerkrade.

KAMERS te huur m. vo... pension. Pension Rest. Wi... helmina, Buttingstr. 24, te... 04447—1716 Hoensbroek.

Alleenst. beschikt over ruim... WONING biedt ongem. ka... mers aan met c.v. en geb... van badk. en keuken voo... medebewoners br. ond. n... V 9521, bijk. LD Valkenburg

Te huur AUTOBOX i... Hoensbroek. Tel. 045-21242... 's ochtends.

CAFè te huur in volksbuurt... in Geleen. Grote omzetmo... gelijkheden. Kandidaten i... bezit van vestigingspapieren... gelieve te schrijven ond. nr... 5527 LD Heerlen.

Te h. gem. ZIT-SLP.K. ... pers. vlakbij station Heer... len, c.v. kookgel., douche e... vrije opg. Inl. Tel. 045-... 712853. Na 14.00 uur.

CAFè-BAR te huur lang... Rijksweg in Geleen. Papie... ren vereist. Brieven ond. nr... 5528 LD Heerlen.

Te h. gemeub. ZIT-SLP.KA... MER met keuken, cv en... douche. Pannesheiderstr. 19... Kerkrade.

Te huur Doenrade halfvrijst. MIDDENST.WONING m cv. Te aanv. per 1 okt. Inl. tel. 04492-1754. Na 17.00 uur.

Gemeub. KAMERS t.h. met gebruik van keuken en douche voor dames. Tel. 045-410591.

Te huur aangeb. geh. nieuwe BOVENWONING met c.v., keuken, 3 kamers en bad. Br. ond. nr. K4356, LD Kerkrade.

TE HUUR GEVR.

Te h. gevr. 20 tot 25 WONINGEN, huurpr. f 350.- f 400.- f 450,- f 500,-. Voor meerdere jaren te huren. De woningen moeten goed in orde zijn liefst met cv en garage. Tel. 045-251124.

Allenstaande heer zoekt bij net gezin (zonder kinderen) ZIT-SLAAPKAMER, zonder kost. Br. met opgave van prijs ond. nr. H 3526, LD Hoensbroek.

GEVONDEN-VERL.

„Bonny" jonge Ierse SETTER T.b.t.t.b. G.T.O. 715766, Laanderstraat 43, Heerlen.

Revaluatie slechts eerste stap bij bestrijding van de inflatie

…ECHT — De revaluatie van de gulden met vijf procent is één …de verder nog onbekende maatregelen om de inflatie af te rem… Vandaag zal uit de Troonrede blijken, op welke wijze het kabi… Den Uyl de twee hoofdproblemen van onze economie — de in… en de ondanks de verbeterde conjunctuur nog toenemende …loosheid — te lijf denkt te gaan. Het zal een frontale aanval …en op de inflatie en de werkloosheid, zo beweerde minister Dui…erg van Financiën zaterdag in een toelichting op de maatregel tot …ardering van onze munt.

…t er zonder aanvullende maatregelen een tegenstrijdigheid in de …atie. Onze munt is duurder geworden ten opzichte van de geld…den van alle andere landen. Dat betekent ten eerste, dat wij …er behoeven te betalen voor ingevoerde goederen. Via een prijs…regel wordt de doorberekening van dit voordeel in de prijzen af…ongen. Dat betekent dus een druk op ons prijspeil.

…dkopere …dstoffen

…zien ons land veel goederen …rt is dat inderdaad van beteke… Het internationale prijspeil is de laatste tijd aangetrokken en dat heeft via de import bij ons de inflatie versterkt. Dit effect wordt door de revaluatie voor een deel teniet gedaan.

Wat het uiteindelijke effect op de binnenlandse prijzen zal zijn is niet met zekerheid te zeggen. De minister van Financiën denkt dat het één à anderhalf procent zal zijn, een schatting die algemeen gedeeld wordt.

Het tweede effect van een revaluatie is evenwel dat de Nederlandse goederen in het buitenland duurder worden en dat onze exportpositie dus verslechtert. Dat betekent een toeneming van de werkloosheid in de op export gerichte industrie en in de op buitenlandse toeristen gerichte dienstensector. Het effect van de revaluatie wordt wel op 10.000 tot 15.000 werklozen meer geschat.

Tegenstrijdig

Voor het bereiken van minder inflatie en minder werkloosheid is de revaluatie dus tegenstrijdig. Wat de regering dus zal gaan doen, moet nog worden geraden: werkgelegenheid scheppen door maatregelen, die we nu nog niet kennen. Een werkgelegenheidspolitiek voeren, op korte en op lange termijn.

Terecht, maar dat betekent ook geld in de economie pompen, hetgeen de inflatie bevordert. Dat effect zal moeten worden geneutraliseerd. Ook daarbij ligt de maatregel voor de hand: een heel streng prijsregime, eventueel zelfs een prijsstop.

Maar ook dat heeft weer gevolgen. Het drukt het rendement van het bedrijfsleven dat in de „breedte" zal moeten investeren terwille van de werkgelegenheid. Wil het bedrijfsleven bij een streng prijsregime echter het rendement verbeteren dan zal het juist in de „diepte" moeten investeren, dat is arbeidsbesparend. En de rendementsverbetering is een voorwaarde om te kunnen investeren.

Investeringen, in de breedte of in de diepte, stimuleren de economie en wakkeren daarmee ook de inflatie aan. De investeringen zijn door de vakbeweging dan ook vaak aangewezen als de bron van de inflatie-ellende.

Het pakket maatregelen zal heel gecompliceerd moeten zijn wil het werkelijk effect hebben. Het gevolg van de ene maatregel moet door de andere worden opgevangen en zo vervolgens.

Albert Heijn actief langs Belgische wegen

BRUSSEL — Albert Heijn zou, samen met Belgian Shell, bezig zijn aan het vormen van een nieuwe motelmaatschappij die zich zou gaan toeleggen op het exploiteren van servicecentra (motel plus restaurant) langs de Belgische autowegen. Een eerste centrum zou, aldus het Belgische blad „Standaard" gebouwd worden langs de autosnelweg Brussel-Luik, nabij de afrit Heverlee-Leuven. In de nieuwe maatschappij zou Albert Heijn de meerderheid van het kapitaal gaan bezitten.

Het nieuwe motel, annex restaurant, aan de snelweg Brussel-Luik zou binnen een jaar gereed moeten zijn. Er zou ook onderhandeld worden met de brouwerijen Artois over een deelneming door die brouwerijen in het kapitaal van de nieuwe onderneming. Met het „horecagedeelte" van de nieuwe maatschappij is volgens het Belgische blad ongeveer 53 miljoen gulden gemoeid.

Economisch kort

• AUTO'S

In tegenstelling tot het Westduitse VW-concern, dat plannen daartoe heeft afgelast, heeft de Zweedse automobielfabriek Volvo bekendgemaakt, dat het voornemen om als eerste grote buitenlandse automobielconcern een assemblagebedrijf in de Verenigde Staten te bouwen deel uitmaakt van het internationale expansieprogramma van de maatschappij en haar dynamische jonge president.

Ook Kawasaki motors co., een grote Japanse motorfietsfabriek, heeft aangekondigd, dat zij voornemens is in de V.S. een produktiebedrijf te vestigen, dat investeringen tot een totaal bedrag van 20 miljoen dollar vereist.

• CHEMIE

Het Amerikaanse chemie-concern Du Pont de Nemours heeft een klacht ingediend tegen de Britse dochter van het Westduitse chemieconcern Hoechst wegens inbreuk op een octrooi voor het prduceren van fungiciden (beschermingsmiddelen tegen plantenziekten). Zo'n aanklacht had het al eerder ingediend tegen het Westduitse BASF-concern. Du Pont heeft de aandacht er op gevestigd, dat het ruim 15 miljoen dollar heeft besteed aan research en bouw van fabrieken voor de produktie van genoemde middelen, waarvoor het in 80 landen basisoctrooien heeft en waarmede het thans in sommige landen wordt beconcurreer door de aangeklaagde concurrenten.

• BETALINGSBALANS

Na een overschot van bijna 900 miljoen gulden in het eerste kwartaal geeft de lopende rekening van de betalingsbalans op transactiebasis over het tweede kwartaal van dit jaar volgens nog zeer voorlopige cijfers een overschot van 1.8 miljard gulden te zien. Na globale correctie voor seizoensinvloeden bedroeg het overschot in het tweede kwartaal bijna 2.5 miljard gulden, nadat het eerste kwartaal een overschot van ruim 1.3 miljard had opgeleverd.

Het overschot (niet gecorrigeerd voor seizoensinvloeden) over het tweede kwartaal ad 1.8 miljard was een miljard gulden groter dan over het tweede kwartaal van 1972. Dit kwam doordat zowel de handelsbalans als het onzichtbare verkeer een half miljard hogere uitkomst te zien geven.

• SPAREN

De tegoeden op spaarrekeningen bij de Rabobanken zijn vorige maand met f 95 mln toegenomen tegen f 173 mln in augustus vorig jaar. Het spaaroverschot in de eerste acht maanden beliep f 1.218 mln tegen f 1.246 mln in dezelfde periode van 1972. Op 31 augustus bedroeg het totale tegoed op spaarrekeningen bij de Rabobanken f 20.560 mln.

Het aan de Bondsspaarbanken toevertrouwde tegoed is in augustus met f 13,1 mln gestegen tegen f 53.2 mln in dezelfde maand van 1972. Het gemiddelde maandoverschot over de eerste acht maanden van 1973 bedroeg f 62,4 mln tegen f 66,7 mln in de vergelijkbare periode van vorig jaar.

…EURS-…verzicht

…oofdfondsen flauw op revaluatie

…RDAM — Voor de hoofdfond… het Damrak was maandag …ijwel de gehele linie een flau…ming van kracht, hoofdzake…als reactie op de verrassende …dering van de gulden. De in…onale fondsen gaven stevige …en te zien die na de opening …erk aangroeiden.

…begon f 2 lager op f 67,70 en …midden beurs gedaald tot f 66,40. …ever ging op f 123 in andere …den over en verspeelde hierbij …. Hoogovens verloor f 1,70 op …0 en Philips ging f 1,40 naar …den op f 51,30. Kon. Olie die …het eerst minus f 3,50 interimdi…nd werd verhandeld ging hiermee …ning houdend 50 cent naar bene… op f 100,90, maar een half uur …was de notering reeds ingezakt …t 99,90. KLM zakte f 4 tot f 93,50. …scheepvaartmarkt was eveneens …: Van Ommeren f 6,50, KNSM … Scheepvaart-Unie f 3,30, en HAL …. Bij de cultures was Deli f 2 …r. Van de overige hoofdfondsen …loor Heineken f 4 op Amro-Bank …0 en verloor ABN f 2,50. …eerste koersen op de markt voor …leningen waren evenwel hoger …bij de winsten opliepen tot een …e punt.

…SELMARKT

…Amsterdamse wisselmarkt is …ndagmongen, na de opwaardering …de gulden, met bedrijvige handel …t, aldus marktkringen. De han…in dollars was actief en de omzet… behoorlijk groot. De dollar open… op rond f 2,57 en steeg later tot …860-f 2,5860. Vrijdag was het slot f 2,6600-f 2,6615.

…tse mark opende op het nieu…hoogste interventiepunt van …97. Vrijdag was het slot f 108,95-…95. Valutahandelaren verwacht…dat de Nederlansche Bank later …de dag magelijk D-marken op de …hoogste interventiekoers zou …en verkopen om te verhinderen …de koers boven het vastgestelde …e punt komt. Volgens geld…kringen was de Nederlandsche …reeds als verkoper in de markt … Belgische francs op de nieuwe …e interventiekoers van f 6,9995. …ns voorzichtige schattingen ver… de centrale bank ca 25 mln …sche francs.

…de locale markt heeft zich een …aantal flinke dalingen voorge… Uitschieter was Matubel, waar… f 12 minder werd betaald. Tapijt …zwaar aangeboden met voor Ber…een verlies van f 14, Verto f 15 … Desseaux bijna f 3. Scheepsbou…en aanverwante bedrijven had…het eveneens zwaar te verduren: …der Giessen min f 200, Furness …0, IHC f 2,50 en Rijn-Schelde f 7. …aangemelde aandelen CSM verlo… f 12 en de niet-aangemelde gin… f 15 achteruit. Flauw waren ver…onder meer KBB, Ennia, Zaal… Meneba, Lijm Delft, Ceteco, …den, Middenstandsbank, Assel… Bols, Elsevier en National …bezit.

…over al dit lawinegeweld ston…een paar opmerkelijke stijgingen. …won Koudijs f 18 en steeg Hoek …ruim f 2. Verder lagen beter in …markt Buhrmann, Vulcaansoord, …deuropeesche Hout, Van Wave…Wijklijn, Reiss en Hellingman.

…de internationals begon het er …tweede helft van de beurstijd …s slechter uit te zien. Het niet zo …grote aanbod kon slechts tegen …durend lagere prijzen worden …nomen. Vraag was er hoege…and niet, zodat er vrijwel geen …stand werd geboden en er sprake …van een nerveuse stemming. Ak…s een kwartier voor sluitingstijd …ad tot f 65,70, een verlies van … Kon. Olie was toen f 2,20 lager. …is lang geleden dat Olies beneden … f 100 werden gedaan. Hoogovens …omstreeks 1 uur f 2,50 verloren … f 64, Unilever f 3,50 op f 122,30 en …s f 1,60.

Een politiehelicopter hangt hier boven het parkeerterrein van de automobieltentoonstelling in Frankfurt. Zo te zien hebben de organisatoren niet te klagen aan gebrek aan belangstelling.

Damrak blijft afwachten

AMSTERDAM — Voor de beurs was het weer een kleurloze week, die opnieuw in het teken stond van afwachten. Wachten vooral op de nieuwe rijksbegroting, -die heden dinsdag bekend wordt en waarschijnlijk heel wat rekenwerk zal geven. Ook van buiten kwamen geen stimulansen, want Wall Street was opnieuw bezig met de terugtocht van het 900-niveau, dat vorige week voor de zoveelste keer dit jaar in een herstelbeweging even was overschreden. Ook hier blijft men tobben met het vinden van nieuwe stimulansen, ondanks voor Amerika niet ongunstige ontwikkelingen op internationaal handelsniveau.

Een bijzonder onprettige indruk maakte de forse verhoging in augustus van de Amerikaanse groothandelsprijzen, ondanks de prijzenstop van de Amerikaanse regering. President Nixon had in juli echter voedingsmiddelen buiten deze stop gebracht en aangezien vooral het graan in augustus enorm in prijs is gestegen, werd ook de index voor groothandelsprijzen die maand sterk in prijs opgetrokken.

In Amerika werd dat uitgelegd als een opnieuw buigen voor de inflatie. En dat neemt Wall Street niet. Ondertussen worden op internationaal economisch terrein grootse dingen bekokstoofd. In Kopenhagen kwamen de gezamenlijke Europese gemeenschapslanden Amerika een eind tegemoet in hun definitieve gesprekken over een nieuw handelsakkoord. En in Tokio werd dit op nog breder verband herhaald. Daar is de handelspositie van Amerika aanzienlijk versterkt door de lagere waarderingen voor de dollar, waardoor zelfs het gevaar bestaat dat via nieuwe handelsakkoorden de basis kan worden gelegd voor aanzienlijke dollartekorten in de komende jaren.

Dat klinkt nu nog erg utopisch, maar als predident Nixon zijn zin krijgt, zal Amerika binnen vijf jaren de Arabische olie niet eens meer nodig hebben. En daar het juist de bezitters van deze oliebronnen zijn die de diverse dollarcrisis van de afgelopen jaren hebben veroorzaakt, lijkt een toekomstige fase met een keiharde dollar voor de wereldeconomie helemaal niet academisch meer.

Advieskoersen

EFFECTENKOERSEN AVONDVERKEER

AMSTERDAM — Aan de Amsterdamse effectenbeurs waren maandagmiddag 266 Nederlandse aandelen genoteerd (vorige beursdag 274). Hiervan waren 34 of 12 procent hoger (95 of 34,7 procent), 176 of 66 procent lager (103 of 37,6 procent) en 56 of 21,0 procent onveranderd (76 of 27,7 procent). Het meest verhandeld werden:

1. Kon. Olie (f 3.345.220)
2. Philips (f 1.530.610)
3. Rolinco (f 1.237.650)
4. Robeco (f 954.000)
5. EMS (f 759.800)

De nominale omzetten bedroegen in:
Nederlandse aandelen f 15,6 mln (f 12,5 mln)
Nederlandse obligaties f 13,6 mln (f 24,9 mln)

In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes staat de officiële slotkoers van dezelfde dag).

AKZO — (65.90)
Hoogovens — (63.00)
Kon. Olie 98.30 gb-99.00 (98.90 exinterimdiv)
Philips 50.50-50.70 (50.90)
Unilever 122.30 (122.30)
KLM — (93.50)

Nieuwe koersen buitenlandse valuta van de Nederlandse Bank

AMSTERDAM — De Nederlandsche Bank heeft de volgende nieuwe officiële spilkoersen en de interventie aan- en verkoopkoersen van buitenlandse valuta's bekendgemaakt zoals die gelden na de opwaardering van de gulden met 5 pct.:

	spilkoers		aankoopkoers		verkoopkoers	
	oud	nieuw	oud	nieuw	oud	nieuw
Belgische frc	7,24007	6,89531	7,1320	6,7925	7,3490	6,9995
Duitse mark	109,412	104,202	106,98	101,8850	111,90	106,57
Deense kroon	46,4855	44,2719	45,45	43,2875	47.545	45,28
Zweedse kr.	64,0404	60,9909	62,615	59,635	65,4975	62.38
Franse frc.	63,4264	60,4061	62,015	59,0625	64,870	61.78
Noorse kr.	48,8264	46,5013	47,74	45,4675	49,933	47.58

Na de opwaardering van de gulden met 5 pct., golden maandagochtend bij de banken de volgende aan- en verkoopkoersen:

Bankpapier (oude koersen tussen haakjes):

Dollar 2.50-2.60 (2.59-2.69)
Ponden 6.05-6.45 (6.32-6.62)
Belgische francs 6.65-6.95 (6.92-7.17)
DM 103.50-107.00 (107.25-110.25)
Lires 39.00-43.00 (41.00-44.)
Escudo's 10.30-11.50 (10.80-11.80)
Can. dlrs. 2.46-2.56 (2.57-2.67)
Fr. frsc. 57.50-60.50 (60.25-62.25)
Zwits. frcs. 83.50-87.50 (86.75-89.75)
Zweedse kr. 59.00-62.00 (62.00-64.00)
Noorse kr. 45.00-48.00 (4675-4875)
Deense kr. 43.00-46.00 (45.25-47.25)
Oostenr. sch. 14.10-14.50 (14.65-14.95)
Griekse drachme 8.10-9.30 (8.60-9.60)
Peseta's 4.40-4.70 (4.63-4.88)
Finse mark 67.00-70.00 (70.00-73.00)
Noorse kr. 45.00-48.00 (46.75-48.75)

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	69.70	65.90
ABN f 100	315.50	312.50
AMRO f 20	78.60	77.10
A'dam Rubber f 750.	220.00	220.00
Deli-Mij f 75	126.00	123.50
Dordtsche P. f 20	132.70	126.80
Dordtsche P. pref.	132.50	126.50
Heineken Hold. f 25.	253.50	248.50
Heineken f 25	273.50	266.50
Holl.-Am. Lijn f 200.	188.00	185.00
Hoogov. f 20	66.50	63.00
HVA-Mij' en A+Rec	88.50	87.20
KLM f 100	97.50	93.50
Kon. Olie f 20	104.90	98.90
KNSM f 100	203.00	201.00
Nat. Ned. f 10	69.00	68.80
Ommeren cert.	373.90	367.00
Philips f 10	52.60	50.90
Robeco f 50	222.30	218.50
Rolinco f 50	146.30	144.30
Scheepv.un. f 50	135.80	132.40
Unilever f 20	125.80	122.30

OBLIGATIES

Staatsleningen

8 Ned. 70-95	97.00	97.40
8 Idem 70 III	97.00	97.30
8 Idem 70-77	98.60	98.80
7¾ id. 73-98	93.10	93.70
7½ idem 71-81	95.00	95.00
7,2 idem 72-97	88.70	89.20
7 idem 69-94	88.60	89.00
6½ idem 68 IV	84.90	85.30
6¾ idem 67-92	83.70	84.20 b
6 idem 67-92	82.40	82.00
5¾ idem 65 II	84.90	85.20
5¼ idem 64 II	83.00	83.50
5 idem 64-94	78.00	78.70

Converteerbare Obligaties

4¾ AKZO	81.20	80.50 l
6 A.B.N.	107.20	106.50
6 AMRO '73	99.20	99.00
5½ AMRO	180.50	176.85
6¼ Bührm.T	102.50 b	104.00 b
7¾ Elsevier	—	200.00 l
4¾ Gelder	89.20	89.00
5¾ Gist-Br.	90.00	88.00 b
6½ Grinten	—	122.50 l
5¼ Hoogov.	82.80	82.10 l
5¾ KLM	—	80.00 l
7¾ K.N. Pap.	164.00	163.00
7¼ Macintosh '73	95.60	95.00
6½ Philips	96.40	96.00
4¾ Philips	127.50	122.75
6½ Rolinco 1000	80.50	78.20
6½ VMF	120.00	—

AANDELEN

Bank Cred. Verzeker.

AMEV	132.00	131.00
AMFAS	116.00	115.20
Ass St. R'dam	—	112.90
Delta Lloyd	177.10	177.10
Ennia	142.00	139.00
Kas Ass.	137.00	137.00
Mees Hope	173.30	172.50
Ned. Credietb.	47.30	47.10
NMB	181.00	176.00
Slavenb. Bnk	2990.00	2980.00
Fr. Gr. Hyp. Bk.	95.50 b	97.30
Tilb. Hyp. Bk.	186.00	185.50
West Utr. Hyp.	350.10	356.00

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

ACF	256.00	256.00
AHOG-BOB	54.90	56.00
Alb. Heijn	115.30	114.00
Amas	—	—
Asd. Droogd.	157.00	156.00
Asd. Rijtuig	163.50	163.50
Aniem Nat.	89.00	89.50
Arnh. Schbw	141.00	138.00 a
Asselberg	1050.00	1030.00
Audet	237.50	238.00
Aut. Screw	142.00	140.60
Aut. Ind. Rt.	1830.00	1830.00
Ballast-N	60.50	59.00
BAM	100.50	100.10
Batava	1840.00	1840.00
Batenburg	1740.00	1685.00
Beek van	184.00	184.00
Beers	71.00	71.00
Begemann	140.00	138.20
Bergoss	386.50	371.00
Berkel P.	200.00	199.50
Blydenst	1090.00	1070.00
Boer Druk	313.00	313.00
Bols	124.50	121.70
Borsumij W.	90.50	90.20
Bcs Kalis	105.00	104.80
BOZ	617.50	615.00
Braat Bouw	413.00	—
Bredero VB	1582.00	—
Id. Cert.	1550.00	1545.00
Bredero VG	—	—
Id. Cert.	435.00	432.00
Buhrmann-T.	—	—
Id. Cert.	77.00	78.00
Calvé-D cert.	178.00	171.00
Id. 6 pct. cert.	1450.00	1370.00
Centr. Suiker	1020.00	1015.00
Id. Cert.	1015.00	1005.00
Ceteco	185.00	180.00
Id. Cert.	185.00	180.00
Chamotte	347.50	342.00
Cindu-Key	61.00	60.20
Crane Ned.	1330.00	1290.00
Desseaux	110.90	108.00
Dikkers	790.00	800.00
Dr. Ov. Houth.	243.00	241.00
Dröge	2175.00	2150.00
Duiker App.	530.00	549.50
Econosto	57.50	56.50
Elsevier	620.00 a	602.00
idem cert.	619.00 a	601.80
EMBA	328.00	332.00
Enkes	96.00	95.00
Fokker	30.30	29.50
Ford Auto	900.00	—
Furness	91.00	87.20
Gamma h.	52.10	51.00
idem 5 pct pw	18.80	18.80
Gelder cert.	80.00 b	79.00
Gerofabr.	67.50	68.00
Giessen	5500.00	5320.00
Gist Broc.	61.20	60.20
idem cert.	61.20	60.20
Goudsmit	136.50	136.50
Grasso	135.00	131.00
Grinten	222.20	218.00
Grofsmed.	130.00 b	130.00 b
Hagemeijer	114.50	114.00
Hambro OCC	81.50	81.50
Hellingman	48.50	50.00 b
Hero Cons	200.00	201.00
Heybroek	—	—
Hoek's Mach.	108.00 b	111.00
Holec	261.00	256.00
Holl. Beton	69.50	68.50
IHC Holland	56.50	54.00
Ind. Maatsch.	273.50	277.00
IBB Kondor	92.00	90.10
Interlas	195.00	195.00
Internatio M	68.50	68.50
Inventum	1275.00	1230.00
Kappa Pap.	—	180.00 l
Kemo	280.00	285.00
Kempen en B.	104.00	105.00
Key Houth	3280.00	32.80
Klene S	288.00	288.00
Kloos	147.00	147.00
Kluwer	118.10	118.00
Kon. Bijenkorf	103.80	101.80
Id. Cert.	102.00	98.50
Id. 6 cum.	13.50	—
Kon. Ned. Pap.	265.50	263.00
Koudijs	635.00	665.00
Krasnapolsky	157.00	157.00
KVT	174.00	174.00
Kwatta	140.00	138.00 a
Landregl.	142.50	139.00
Leidsche Wol	218.50	217.00
Lindet. Jacob	267.00	267.00
Lijempf	—	—
Lijmf. Delft	154.00	144.00
Macintosh	169.50	168.00
Matubel	237.00	226.00
Meneba	175.00	171.50
Mees Bouwm.	1870.00	1870.00
Metaverpa	2910.00	—
Meteoor Bet.	49.20	49.10
Molukschе	80.00	80.50
Mijnb. W.	1040.00	1040.00
Naarden	63.00	60.20
Naeff	100.00	100.00 a
Nat. Grondbezit	90.00	88.00
NBM-Bouw	779.00	80.00
Nedap	465.00	460.00
Nederhorst	57.50	57.80
Ned. Bontw.	335.00	335.00
Ned. Dagbl.	228.00 a	225.00 a
Id. Cert.	570.00	562.50 a
Nelle	3900.00	3820.00
Id. Cert.	394.00	375.00
Netam	102.00	100.00
Nieaf	1650.00	—
Nierstrasz	2210.00	2190.00
Norit	105.00	104.00
Nutricia gb.	117.80	116.00
Nutricia vb.	117.80	116.00
Nyma	48.00	47.50
Nijverdal	106.50	104.00
Ogem nb.	35.60	35.50
Orenstein	283.00	283.00
Oving-D-S.	253.00	250.00 a
Pakhoed h.	161.50	160.50
Id. Cert.	161.30	160.50
Palembang	101.50	101.50
Palthe	138.00	138.00
Philips gb	51.60	50.00
Pont Hout	393.00	387.00
Porcel. Fles	122.00	120.50
Proost Br.	284.00	281.00
Rademakers	525.00	510.00 a
Reesink	150.50	149.00
Reeuwijk	475.00	475.00
Reiss en Co.	73.00	76.00
Riva	297.00	292.50
Id. Cert.	286.00	285.00
Ronte Jisk.	125.50	125.50
Rommemhöller	725.00	720.00
Rijn-Schelde	257.00	249.00
Sanders	305.00	302.00
Schev. Expl.	20.50	21.00
Schokbeton	1650.00	1630.00
Scholt-Hon.	76.10	74.80
Schuitema	144.00	144.00
Schuppen	330.00	329.00
Schuttersv.	1340.00	1340.00
Simons Emball.	—	—
Stevin gr.	93.10	95.90
Stoomsp. TW	143.00	140.00
Tabak Phil.	142.00	146.00
Telegraaf	119.00	117.50
T.H.V. Intern.	261.00	262.00
Tilb. Waterl.	399.00	395.00
TW. Kabelf.	492.00	490.00
Ubbink	245.00	—
Udenhout	686.00	683.00
Unikap	219.00	218.00
Unil cert.	126.30	123.00
id. 7 pct.	86.50	86.50
id. 6 pct.	71.70	71.50 b
v.d. Vliet-W.	178.00	177.00
Veneco	—	—
Veneta	57.00	56.50
Ver. Glasf.	770.00	760.00
Ver. Hand. Sch.	445.00	450.00
VMF	167.00	165.00 a
Ver. N. Kleerm.	439.00	439.00
Ver. N. Uitgmij.	142.50	142.00
Ver. Touwfabr.	—	—
Id. Cert.	165.00	150.50
Vezel N.	650.00	645.00
VihamijButt.	112.00	116.00
VRG Papier	730.00	730.00
Vulcaansoord	520.00 b	560.00
Wegener c.	—	—
Id. Cert.	73.40	71.80
Wessanen	134.00	132.50
Wyers	128.50	128.00
Wijk en Her.	730.00	730.00
Zaalberg	152.50	146.30

Beleggingsmaatschappijen

Alg. FondsenB.	117.50	116.50
ASD Belegg. D.	171.50	167.50
Converto	630.00	—
Holland F	162.00	161.50
Ned. Vastgoed	—	570.00 b
Binn. Belf. VG	—	—
Breevast	—	—
Dutch Int.	119.30	116.50
Nefo	71.70	71.60
Protector	127.00	127.00
Rolinco	77.00	76.00
Utilico	124.10	121.80
Wereldhaven	106.00	105.20
Concentra	—	222.00 b
Europafonds	—	—
Unifonds	478.00	468.00
Eurunion	1325.00	1300.00 b
Valeurop	716.00	716.00
Chemical F.	11.30	10.80
Dreyfus F.	11.00	11.00
Fidelity F.	15.00	14.75
Japan Fund	13.00	12.50
Massachus.	10.30	9.80
Value Line	3.30	3.30
Solvay	205.00	205.00 l
Un. Miniere	1170.00	1160.00
Hoechst	123.00	120.00 b
Imp. Chem.	—	—
Sony Corp.	41.25	39.15

Noord & Zuid-Amerika

Can. Brewer	5.00	4.95
Gulf Oil	37.00	33.00
Imperial Oil	44.25	42.25
Shell Canada	61.00	55.50
Akzona	24.50	23.10
Am. Cyanamid	24.75	24.00
Am. Motors	8.00	8.00
Anaconda	23.55	21.10
Bethl. Steel	27.80	28.00
Boeing Corp.	17.70	18.00
Burroughs	225.00	222.00
Chrysler	25.10	25.00
Cities Serv.	45.40	44.65
Colgate	34.25	33.75
Dow. Chem.	57.50	56.80
Dupont	172.25	166.00
Exxon	87.30	—
Ford Motor	56.50	55.00
Gen. Electric	59.75	57.50
Gen. Motors	66.00	63.75
Goodrich	22.00	22.00
Goodyear	23.00	22.50
Gulf Oil	—	22.60
Honeywell	112.00	—
IBM	310.00	310.00
Kennecott	32.00	31.75
Litton Ind.	9.90	9.90
Nat. Dist.	14.10	14.10
N.A. Philips	25.40	24.00
Phillips P.	52.50	53.75
Procter G	97.50	97.50
RCA Corp.	25.10	25.35
Rep. Steel	23.15	22.00
Shell Oil	55.50	53.75
Texaco	31.00	30.25
U.S. Steel	—	29.75
Westinghouse	33.05	32.60

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
ʃ gedaan en laten
b bieden

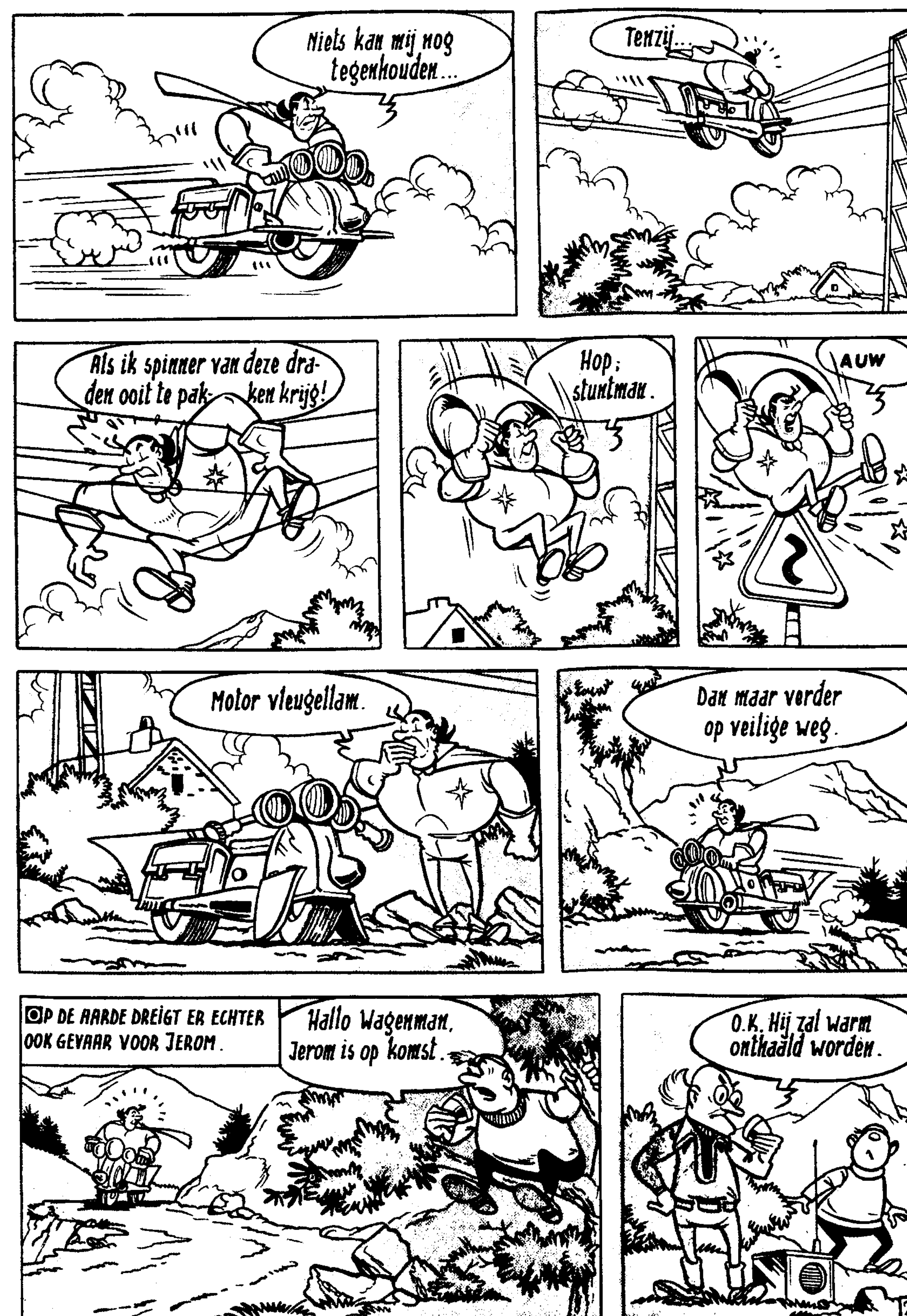
★ DE WITTE UIL ★



DE VROLIJKE RAKKERS



JEROM „DE WAGENETERS"



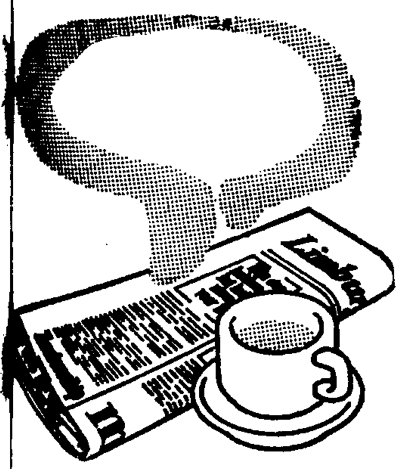
DE 2 LEDEREN TASSEN Karl May



imburgs agblad voor ittard en eleen

Dinsdag 18 september 1973

EEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GEBHOUT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERS
MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND



Vluggertje

Ondanks het feit dat in de Spaubeeker raad mensen zitten met vervelende spreekgewoontes is de laatste vergadering opvallend snel afgelopen. Weliswaar stond er niet zo heel veel op de agenda, maar voor de Spaubeeker raadsleden normaliter toch voldoende om er twee uur mee bezig te zijn. Insiders wisten echter wel de reden van het vlugge verloop. De plaatselijke fanfare had namelijk het voltallig gemeentebestuur uitgenodigd voor een feestavond in Eldorado. We zouden in deze vaker een beroep willen doen op de fanfare.

Pret

Naar een bekend levensmiddelenbedrijf in Sittard (de voornaam is Albert) ons heeft laten weten zijn er in de goede stad Sittard tot nu toe 250 prijzen en prijsjes uitgedeeld in het kader van een AH-pret prijskamp. Twee Sittardse huisvrouwen kwamen in de hoofdprijzen terecht. Te weten mevrouw J. Palen uit de Ruys de Beerenbrouckstraat 19 kreeg een Indesit Automatic droger en mevrouw Puyman uit de Landwehrsstraat 34 krijgt nog een BMC cassette recorder. Die dames hebben de „pret" van de prijskamp. Wij hebben het nog niet verder gebracht dan een plaaf kauwgum gratis. Nou ja je kunt niet alles hebben.

Thei

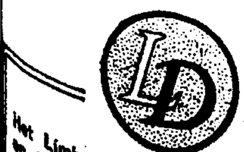
Onze enige echte Thei van de koffiekolom heeft feest gevierd. ...jf jaar is Thei Schmeits jr. Sittards raadslid en ondanks zijn oprechte wens om het stil te houden, kreeg Thei toch het een en ander aan gelukwensen. Wij als koffieredactie kunnen niet achterblijven en zullen als feestgeschenk nog — op veler verzoek — wat spreuken van Thei openbaar maken. Voor verzamelaars wordt dat spreuk 25.

Kinderpraat

Kinderen zijn verstandig en logisch. Dat blijkt weer uit de uitlatingen van een twee turven hoge landgenoot, die onlangs meelezend over de schouder van zijn moeder in de krant een overlijdensadvertentie zag staan, die vele kolommen besloeg. „Gut mam, dat is een dikke meneer geweest," zei het knaapje tot plezier van zijn moeder. Is dat niet logisch?

Glas

Glas is in discussie. Is glas milieu-verontreinigend of is ons milieu gebaat bij een portie glas in de bodem? Er zijn vele meningen en op grond daarvan is voorlopig in Sittard geen gescheiden ophaaldienst voor glas in het leven geroepen. Het glas gaat gewoon met de grote hoop mee. In Brunssum daarentegen is er een vrijwel uitgewerkt plan om wel het glas uit het milieu te gaan weren en men wil daar als gemeente ook best een paar cent op toe leggen (al vinden leden van de milieu-groep Sittard dat een goede glasaktie, waarbij een afzet naar de glasverwerkende industrie wordt geregeld, zelfs winstgevend kan werken). Voor ons is het eigenlijk geen punt of glas wel dan niet een hoge verontreiningsgraad heeft. Belangrijker is dat we ergens beginnen met de opvoeding tot milieu-bewustzijn...



Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgave:
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.

Hoofdredacteur:
Pierre Huyskens

Kantoren:
Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 04490 - 5577.

Geleen: Markt 3, tel. 04494 - 6868.

Gemor in wijk - vragen in de raad

Onrust in Sanderbout na onbegrepen preek

door Rob Peters

SITTARD — Kapelaan J. Borghans van de Gemma-parochie in Sanderbout-Sittard heeft zondag met zijn preek twijfels gezaaid en onrust geoogst onder de gelovigen. Kapelaan Borghans die sprak over „nieuws" en het ervaren daarvan, gebruikte in zijn preek als voorbeeld een in geheel verzonnen afbraak van de woningen aan de Irisstraat en Veestraat (oneven nummers). Het voorbeeld bleek achteraf zo ongelukkig gekozen dat het in de kerk al leidde tot boehgeroep, gemor en in de loop van de dag tot openlijke verwijten aan adres van de argeloze raadsleden in Sanderbout.

Raadslid M. Gerrits sr. heeft maandag direct schriftelijk vragen gesteld aan burgemeester en wethouders van Sittard „om onnodige onrust in de wijk te voorkomen".

Zoals bekend wordt de laatste jaren de wijk Sanderbout al geplaagd met woningproblemen (afbraak, verbetering en dergelijke). Problemen die al geleid hebben tot misverstanden, protesten e.d. De preek van de overigens eerst sinds enkele maanden in Sanderbout opererende kapelaan Borghans was althans in eerste aanleg zo verwarrend, dat zijn voorbeeld olie op het altijd sluimerende vuur betekende. Kapelaan Borghans gisteren: „Misschien is niet overgekomen, wat ik wilde zeggen. Ik gebruikte de door mij gefantaseerde afbraak als element voor mijn poging om uit te leggen dat nieuws dat betrekking heeft op ons zelf ons onrustig kan maken, ons kan raken in het hart. Ik probeerde daarmee ook het nieuwselement dat voor iedereen in het evangelie moet zitten naar voren te halen. Zoals ik gemerkt heb, maakte mijn „nieuws" de mensen inderdaad onrustig..."



Deze woningen worden niet afgebroken.

Achteraf geeft de kapelaan toe dat hij zijn voorbeeld — overigens afgeraden door pastoor Goossens, die na lezing van de preek de bui had zien hangen — wellicht wat duidelijker als fantasie had kunnen presenteren, al zegt hij: „Ik heb duidelijk erbij gezegd dat het niet waar was, maar waarschijnlijk heeft men dat niet allemaal gehoord".

Volgens het raadslid Gerrits sr. is de onrust juist ontstaan door de „versieringen" bij de afbraakmededeling. Versieringen waarin de kapelaan sprak over de gemeenteraad die had beslist en de wijkraad die niet gehoord was.

Door deze versieringen kreeg het verhaal, juist door het verder vertellen aan diegenen die niet bij de preek aanwezig waren geweest, een reuk van echtheid en zo kwam het dat zondagavond raadsleden werden uitgekreten voor „verraders" en dergelijke. Mat Gerrits zegt: „We moeten duidelijk iedereen laten weten dat er geen reden is voor ongerustheid. Daarom wil ik dat het gemeentebestuur donderdagavond tijdens de raadsvergadering dit in het openbaar bevestigt".

Vragen

Om die reden heeft Mat Gerrits dan ook aan het college gevraagd: „In de Gemmaparochie is de mededeling gedaan dat de woningen Irisstraat-Veestraat, oneven huisnummers, op korte termijn zouden worden afgebroken met voorbijgaan van overleg met de wijkraad. Het is ondergetekende geheel onduidelijk op welke gronden deze mededeling is gebaseerd aangezien de inhoud ervan in strijd is met de afspraken, die in dit opzicht met de raad en de wijkraad zijn gemaakt. Opheldering aanstaande donderdag is dan ook gewenst".

Kapelaan Borghans zal overigens aanstaande zondag tijdens de diensten gaan proberen zijn onduidelijkheid en vooral het feit door zijn „nieuws" leden van de wijkraad en de gemeenteraad enige uren als „boosdoeners" zijn versleten goed te maken".

Stein gaat belasting verhogen

STEIN — De gemeenteraad van Stein krijgt vrijdagavond een voorstel van B. en W. te behandelen tot verhoging van de opcenten op de personele belasting, het optrekken van de straatbelasting en het verhogen van de leges. Een en ander is nodig om te voldoen aan de nieuwe normen, die de minister heeft gesteld aan het plaatselijk belastinggebied. De opcenten op de personele belasting worden volgens het voorstel verhoogd van 268 naar 294, hetgeen voor de gemeente een jaarlijkse meeropbrengst van 15.600 gulden betekent en voor het gemiddelde gezin een verhoging van ongeveer f 3.50 per jaar. De straatbelasting moet volgens de ministeriële richtlijnen f 452.485 per jaar opbrengen. Dat betekent voor de gemiddelde eengezinswoning een verhoging van de aanslag met 5 tot 6 gulden per jaar. De legestarieven moeten van de minister van 1973 tot 1974 stijgen met 34 procent. Ook hier stellen B. en W. verhoging voor, die aan secretarieleges 10.000 gulden en aan bouwleges 12.500 meer zal opbrengen.

DSM is bereid vier meerstoelen in de haven gratis aan de gemeente Stein over te dragen. Ze gaan zelfs zover er nog 10.000 gulden bij te doen als bijdrage in de reparatiekosten van 13.500 gulden. Bij verladingen aan de meest zuidelijk gelegen laadsteiger in het havenbedrijf ondervinden schepen, die van plaats veranderen nog wel eens hinder van schepen, die aan de vier meerstoelen van DSM gemeerd liggen. Door het overnemen van de meerstoelen kan hieraan een einde worden gemaakt. De enige voorwaarde, die DSM stelt is, dat ze tot 1 juli 1974 gratis van de meerstoelen gebruik mag maken voor transporten en naar DSM. B. en W. stellen de gemeenteraad voor de meerstoelen te accepteren. De overneming ervan is voor het havenbedrijf te meer van belang omdat bij grote toeneming van de steigerverladingen de mogelijkheid tot uitbreiding van capaciteit aanwezig is.

Aan de raad wordt ook voorgesteld 17 meter van de Hoolstraat aan het openbaar verkeer te onttrekken en ter handhaving van de verbinding een nieuw stukje weg te maken. Hiertegen heeft de heer Pepels bezwaar ingediend omdat het hier gaat om een holle weg, die er in Limburg toch al zo weinig zijn. B. en W. vinden, dat door de opheffing van dit kleine stukje het natuurschoon niet wordt aangetast zodat zij de raad adviseren niet op dit bezwaarschrift in te gaan.

IVN wil centrum in Casino of in Sanderbout

Van onze verslaggever

SITTARD — Het bestuur van de afdeling Sittard van het Instituut voor Natuurbeschermingseducatie (IVN) heeft de gemeenteraad van Sittard medewerking gevraagd bij het inrichten van een voorlichtingscentrum met buitenruimte over het milieu in Sittard zelf. Onder het motto: „Breng het milieu, de natuur naar de mensen toe" hebben de IVN-ers in Sittard gevraagd om dit project te mogen onderbrengen of in het voormalige „Casino" nabij het stadspark of in en rond het Fort Sanderbout.

Het bestuur van de IVN wijst erop dat het de bedoeling is dat met een voorlichtingscentrum waarbij diverse milieus uit de Limburgse omgeving aangelegd worden de stadsmens die meer en meer vervreemt van de natuur, een groter besef van de waarden krijgt.

Het IVN vindt het geen bezwaar om voor dit project juist een van de twee Sittardse monumenten met cultuurhistorische waarden te bestemmen. „Een doelgericht gebruik van monumenten kan een belangrijke bijdrage leveren tot het behoud van deze monumenten", aldus het IVN.

Het belang van een gebruiksfunctie met name van het fort Sanderbout is al eens eerder ter sprake gekomen. Met name het raadslid Ad Pfennings heeft al meer malen afgevraagd welke bestemming dit Sittardse stukje stadswal zou kunnen krijgen. Ook het casino is al meer in discussie geweest. Zoals bekend wordt er momenteel nog een boerenbedrijf op uitgeoefend.

Het is zeker dat de zaak allereerst zal worden aangekaart binnen de onlangs opgerichte gemeentelijke milieucommissie, die alle zaken op dit gebied gaat onderzoeken, stimuleren en begeleiden. In deze commissie zitten leden van het IVN.



Het Casino bij het stadspark in Sittard, waarin het IVN eventueel een informatiecentrum wil vestigen.

Raad Spaubeek contra minister

SPAUBEEK — De gemeenteraad van Spaubeek gaat in beroep tegen de beslissing van de minister van Binnenlandse Zaken betreffende de kwestie verfijningsuitkering. De minister is van mening dat de gemeente Spaubeek voor deze uitkering niet in aanmerking komt.

De raad stelt zich echter op het standpunt dat het vele drijfzand en de kwellen in de gemeente extra voorzieningen eisen en dat een vergoeding hiervoor op zijn plaats is. Tijdens de laatste raadsvergadering heeft de raad voorts een voorbereidingsbesluit aangenomen voor het gebied de „Musschenberg". Het ligt in de bedoeling de rand van dit gebied te bebouwen en het middenstuk als groene long voor Spaubeek te behouden. Tijdens de vergadering werd tevens het overleden raadslid G. Gerits herdacht en diens opvolger, de heer L. Swelsen beëdigd..

Vissen op Elba in acute ademnood

GREVENBICHT — De vrijwillige brandweer van Grevenbicht en de hengelsportvereniging De Verenigde Vrienden voeren momenteel in een der grindgaten op Elba een dertig uur durende reddingsactie uit. Inzet zijn de talrijke vissen die door de voortdurende droogte in accute ademnood zijn geraakt. De hengelsportvereniging heeft in overleg met het gemeentebestuur en de Organisatie ter Verbetering van de Binnenvisserij naar een oplossing gezocht om deze vissen van een wisse dood te redden.

Hierbij heeft men het advies ingewonnen van de heer Bogaert van de recreatiestichting Westelijke Mijnstreek. Vorige week heeft men met betrekking tot deze actie reeds een belangrijke maatregel getroffen. In het betreffende grintgat werd een dam opgeworpen om het water in een gedeelte te concentreren. In dit gedeelte bevinden zich ook de vissen. Nu is men gistermorgen begonnen met het overpompen van vers en zuurstofrijk water vanuit een ander grintgat. Dit laatste grintgat bevat wel voldoende water omdat de bodemgesteldheid tengevolge van de delving van kiezel van dien aard is dat het grondwater kan opstijgen.

De afstanden tussen beide plassen bedraagt 200 meter. Bij de pomp wordt overdag gepost door de leden van de hengelsportvereniging terwijl 's nachts de taken worden overgenomen door de vrijwillige brandweer. Oorzaak van de lage waterstand is mede de Maas die sedert drie winters niet meer buiten haar oevers is getreden. Gistermiddag heeft men ook nog een tweede pomp ingezet om het water achter de dam over te hevelen. Zodra dit karwei geklaard is zullen de vissen overgezet worden.

Officier gispt gemanipuleer met VW-busjes

MAASTRICHT — Voor de rechtbank in Maastricht eiste mr. Gonsalves maandag een voorwaardelijke gevangenisstraf van 2 maanden en een boete van 2000 gulden tegen een 42-jarige aannemer uit Spaubeek, die ervan werd verdacht 3 Volkswagenbusjes te hebben verduisterd. Twee daarvan waren bij een verhoging van het bankcrediet voor zijn aanvankelijke eenmanszaak in eigendom overgedragen aan een bankinstelling terwijl op het derde door een deurwaarder beslag was gelegd.

Zonder beschikkingsbevoegdheid had de aannemer de voertuigen laten overgaan naar twee door hem opgerichte (en later failliet verklaarde) vennootschappen en een der wagens zelfs aan een garagehouder overgedragen.

De man verzekerde de rechtbank geheel te goeder trouw te hebben gehandeld en onkundig te zijn geweest van de in dergelijke gevallen geldende spelregels. Mr. Gonsalves trok deze onschuld in twijfel. Hij meende verdachte een hogere dan de voorgewende intelligentie te mogen toeschrijven.

Winkelend publiek stelt terrasjes Geleen op prijs

GELEEN — „Welke reputatie heeft Geleen eigenlijk als koopcentrum?" wilde de stichting koopcentrum Geleen eindelijk wel eens weten. Ze heeft dit laten uitzoeken door het bureau voor marktonderzoek Topmarket Nederland B.V., dat het aan 605 huisvrouwen — a-select gekozen uit het plaatselijke bevolkingsbestand — uit Geleen, Sittard, Beek en Stein is gaan vragen.

Een interessante eerste vraag was daarbij naar welke plaats men bij voorkeur gaat als men eens echt gaat winkelen. Van de Sittardse huisvrouwen kozen er 62 voor Heerlen, 59 voor Sittard, 39 voor Geleen en 31 voor Maastricht. Van de Beeker huisvrouwen kozen er 55 voor Geleen, 51 voor Maastricht, 46 voor Heerlen en 20 voor Sittard. Van de Steinder huisvrouwen kozen er 44 voor Geleen, 40 voor Maastricht, 32 voor Heerlen 23 voor Keulen en 20 voor Sittard. Aan de Geleense dames werd deze vraag niet gesteld.

Bij de vraag naar de verschillende aspecten van het koopcentrum Geleen behaalde het idee een aantal terrasjes te creëren een score van 8.3 (van de 10 punten). De zaterdagmiddagmarkt kreeg een score van 8.1 en de donderdagmiddagmarkt van 7.4. Het zich gemakkelijk kunnen oriënteren kreeg een score van 7.7 en het gemakkelijk kunnen vinden van een zaak 7.4 punt.

De sfeer in het centrum en de bereikbaarheid per auto behaalden elk een score van 2.8 vrij waardeloos. De parkeergelegenheid gedurende de rest van de week werd met 7.1 gewaardeerd. De bereikbaarheid per openbaar vervoer echter met 5.9. De netheid in het centrum kreeg een score van 7.1, de bediening in de zaken over het algemeen een score van 6 en de klachtenbehandeling in de zaken een score van 6.6. De mogelijkheid om een goede lunch te gebruiken kreeg slechts een score van 4.5. Dit voorzover het de huisvrouwen uit Geleen betreft. De score van de huisvrouwen uit Sittard, Beek en Stein over deze aspecten ontloopt die van de Geleense huisvrouwen niet veel. Van de wat langere kopers (in de tijd) vindt 60 percent de prijzen in Geleen normaal en 40 percent heeft geen mening. Van de recente kopers vond slechts 32 percent de prijzen normaal. 56 percent vindt ze vrij hoog en 2 percent zeer hoog. 10 procent van de recente kopers heeft hierover geen mening.

Er werden bij het onderzoek een aantal interessante opmerkingen gemaakt. Algemeen vonden de huismoeders, dat de winkels in het centrum te ver van elkaar liggen hetgeen als vermoeiend en ongezellig ervaren wordt. Velen betreuren de afwezigheid van openbare toiletten. De rijksweg, die door het centrum loopt, vindt men onveilig en onaantrekkelijk om te winkelen. Over het algemeen bestaat de behoefte aan een (grote) kledingzaak in het goedkopere genre.

De bediening in de grote zaken (V. en D., Kapé, Schunck, Hema) ervaart men als bijzonder slecht. De donderdagmiddagmarkt geniet in de omliggende plaatsen (met name Beek) te weinig bekendheid. In Geleen zelf mist men op deze markt het gevogelte. De passage vindt men te klein en niet af. De busverbinding met de buitenwijken vindt men slecht. Men ziet graag meer fietsenrekken in het centrum omdat men regelmatig struikelt over fietsen en bromfietsen. En tot slot zou men graag wat meer activiteiten zien ontplooid door de middenstand.

DIEFSTALLEN IN GELEEN

GELEEN — In de nacht van zaterdag op zondag werd in Geleen bij de winkelier G. aan de Marcellinusstraat een sigarettenautomaat opengebroken. Ontvreemd werden 100 pakjes sigaretten. Ten nadele van de winkelier H. aan de Annastraat te Geleen werden zaterdag 24 flessen wijn gestolen. De wijn stond korte tijd onbeheerd voor het winkelpand, verpakt in twee dozen.

EXPOSITIES

SITTARD

KRITZRAEDTHUIS
Tekeningen, schilderijen, keramiek, potterie van Henk Potters. T.m. 7 oktober, van maandag t.m vrijdag van 10 tot 12 en van 14 tot 18 uur, zaterdag en zondag van 14 tot 18 uur.

MAASTRICHT

DEJONG BERGERS
Grafiek, gouaches, tekeningen van Gèr Boosten. T.m. 22 sept.

BONNEFANTENMUSEUM
Plexiglas plastieken van Dick Wessels, t.m. 30 sept.
De maquette van Maastricht uit Parijs 1748-52.

GALERIE FELIX
Pentekeningen van Willy Rams, van 14 sept. t.m. 14 oktober.

GALERIE VIVI
Schilderijen van Henri Roquas, keramiek van Marjan de Jong. Van dinsdag tot zaterdag van 9-18 uur, t.m. 30 sept.

DIENSTENCENTRUM, Kapoenstraat 4 B.
Creatief handwerk, zat. van 10 tot 17 en zondag van 11 tot 17 uur.

VALKENBURG

DE FRANSCHE MOLEN
Schilderijen en aquarellen van Elly Vorstermans-Blom, en Edda Koornstra-Bähre. Van di. t.m. vr. 17 - 22, za. en zo. van 14 - 22 uur.

'T OUD SJTADHOES
Schilderijen, beeldhouwwerk en grafiek van Gène Eggen. T.m. 19 sept. dag. van 14-20 uur.

HEERLEN

RAADHUIS
Tentoonstelling van schilderijen, gouaches en tekeningen van Gijs Gijsbers en beeldhouwwerk van Piet Killaars. Tot 30 september.

GALERIE
Schilderijen en tekeningen van Zef Clement, tot 24 september. Geopend woensdag tot en met zondag van 14.00 tot 19.00 uur; op andere dagen en uren op telefonische afspraak (045 - 710672).

STADSSCHOUWBURG
Lithografieën van Andrzej Kabala, van 12 t.m. 21 september van 14 - 22 uur.

GALERIE ST. MICHEL
Oranje Nassaustraat 43
Schilderijen en pentekeningen van Frank Lengvenius, t.m. 30 sept. van 10 - 18 uur; niet op zondag.

HULSBERG

GALERY 't BOEREHöFKE
Schilderijen en beelden van Paul de Swaef, geweven wandkleden van Maria de Swaef. Tot 3 okt. van 14 tot 20 uur, 's maandags gesloten.

VENLO

CULTUREEL CENTRUM
Albijn van den Abeele en de schilderes van de Leie. Opening zaterdag om 16 uur met inleidingen van Jan D'Haese, kunstkriticus en Raf van den Abeele, burgemeester van Sint Martens Latem. Tot 4 nov. van 10 - 18 uur, zaterdag en zondag van 14 - 18 uur.

THORN

GALERIJ KLOOSTERBERG
„Beelden uit de Limburgse Maasstreek". Dagelijks geopend van 10 tot 17 uur.

BIOSCOPEN

GELEEN

Roxy: „Au pair girls", do. t.m. di. dagelijks om 8.30 uur,

Studio „Anders" „Duel" do. t.m. di. dagelijks om 8.45 uur,

MAASTRICHT

Festival: „De twaalf veroordeelden', dagelijks om 16 en 20 uur

Palace I: „Zomerzonden zonder grenzen", dagelijks om 14, 16, 18, 20 en 22 uur

Palace II: „A man called Noon", dagelijks om 14.15, 16.15, 18.15 en 20.15 uur

Studio: „Cries and Whispers", dagelijks om 15, 18.45 en 21 uur

Royal I: „Meisjes, die graag naar bed willen", dagelijks om 14.30 en 16.30 uur; „Lady Whirlwind", dagelijks om 19 en 21 uur

Royal II: „Frank en Eva", dagelijks om 14, 16, 18.15 en 20.30 uur. Kindervoorstelling: „Tarzan's avonturen", zondag en woensdag om 14 uur

Mabi: „Scorpio", dagelijks om 2, 4, 6.15 en 8.30 uur.

Midi: „Last Tango in Paris", dagelijks om 4.15, 6.30 en 9 uur. „Uit Hollywood's lachfabriek", jeugdmatinee, woensdag om 1.45 uur.

HEERLEN

Royal: „Lady sings the Blues", 14 jaar, dagelijks om 2, 4, 6.30 en 8.45 uur.

Rivoli: „Ben Hur", a.l., dagelijks om 2 en 8 uur

Scala: „The Scalphunters", dinsdag en woensdag om 2, 4, 6.15 en 8.45 uur.

Catsop krijgt een sportveldencomplex

ELSLOO — De Grontmij nv te De Bilt heeft in opdracht van de gemeenteraad van Elsloo een plan ontworpen voor de aanleg van een sportveldencomplex in het bestemmingsplan Catsop. Het project kan worden gerealisseerd in twee fasen. De eerste fase omvat de aanleg van een hoofdveld, een bijveld, parkeerterreinen en daarbij behorende beplanting. De tweede fase betreft de aanleg van nog drie velden en een oefenhoek. Voor het kleedgebouw zal te zijner tijd een apart plan met kosten-begroting moeten worden gemaakt.

Het tekort aan sportvelden is nijpend. Daarom stellen b. en w. de gemeenteraad, die donderdagavond in de raadszaal aan de Dorpsstraat bijeenkomt, voor, het eerste gedeelte ijlings te gaan uitvoeren. Er zal een bedrag van 276.000 gulden mee gemoeid zijn. Daarvoor zal de raad krediet moeten verlenen. De commissie van sport en recreatie en voor financiën heeft al laten weten, dat ze met het voorstel accoord gaat.

Er wordt inmiddels een nieuw plan op stapel gezet, waarvoor b. en w. de raad om een krediet van 10.000 gulden vragen. Het betreft hier het opstellen van een plan voor de uitbreiding van het woongedeelte van Meers. De gronden, bestemd voor deze uitbreiding, zijn inmiddels in eigendom aan de gemeente over gegaan. In de werkzaamheden is het inmeten en intekenen van het bestaande voetbalterrein begrepen.

Burgemeester en wethouders dragen de duivenmelkers kennelijk een goed hart toe. Zij stellen de raad namelijk vóór de bebouwingsvoorschriften in het bestemmingsplan Noord te wijzigen. Volgens de bestaande voorschriften mag er bij een woning slechts een vrijstaand gebouw komen. „Dat betekent dat wij op alle aanvragen voor bouwvergunning voor een duivenhok neen moeten zeggen", aldus b. en w. Zij maken van de gelegenheid gebruik om in de wijziging tevens een parkeerterrein op te nemen en om de nv Schuitema de gelegenheid te geven de centr-markt aan de Koolweg uit te breiden.

Met het oog op de persvrijheid mag in Elsloo onbelemmerd worden gecolporteerd of gevent met gedrukte stukken. Aangezien niet alle gedrukte stukken iets met de persvrijheid zoals neergelegd in artikel 7 van de grondwet, te maken hebben, willen b. en w. in de politieverordening slechts de colportage toestaan van die gedrukte stukken, waarin gedachten en gevoelens worden geopenbaard als bedoeld in artikel 7 van de grondwet. Voor al het overige zal men eerst toestemming moeten vragen.

Nieuwe projecten V.J.V. Sittard

SITTARD — Het Vormingswerk Jonge Volwassenen in Sittard start in oktober met twee nieuwe projekten. Het eerste projekt is bestemd voor dames van 17 tot 25 jaar. Het omvat een vijftal avonden, tijdens welke de deelneemsters in de gelegenheid worden gesteld meer aan de weet te komen over hun eigen positie.

Op de avonden, 5, 12, 19 en 26 oktober zullen de onderwerpen „Vrouw en maatschappij", „Vrouw en arbeid", „Vrouw en politiek" en „Vrouw en opvoeding" behandeld worden. Het laatste onderwerp wordt geïllustreerd met de film „Terreur uit de kleuterklas".

Aan deze cursus, die in totaal f 10.— kost, wordt medewerking verleend door de dames J. Mol-Verbunt en T. Jafer-Lonkhuyzen, statenlid van de PPR. Inschrijving is mogelijk tot 19 september.

Het tweede projekt is bestemd voor zowel dames als heren, eveneens in de leeftijd van 17 tot 25 jaar. Na een kennismakingsavond op 26 september wordt op 3 oktober gestart met een „milieu-avond". Op 10 oktober wordt het onderwerp „Wonen of hokken" behandeld. Tijdens deze avond is de Heerlenaar Niek Tummers aanwezig, die uitgebreide toelichting zal geven. Op 17 oktober wordt het probleem „Je eigen gang gaan" aangesneden, een probleem waarmee tegenwoordig veel jongeren op hun werk of thuis te maken hebben. Op 24 oktober volgt een Doe-avond. Tijdens deze avond wordt er eens niet gepraat, maar de handen uit de mouwen gestoken. Het projekt sluit op 31 oktober. Voor deze avond hebben de organisatoren een bekende figuur uitgenodigd, waarmee de deelnemers kunnen discussiëren.

Verdere inlichtingen omtrent deze projekten zijn verkrijgbaar bij Vormingswerk Jonge Volwassenen, Postbus 286 in Sittard, tel. 9053. Ook voor het laatste projekt dient men zich voor 19 september op te geven.

„Spreekuur gehuwde vrouw" in Sittard

SITTARD — Donderdag 20 september, start in het Gewestelijk Arbeidsbureau Sittard het zgn. „spreekuurprojekt" ten behoeve van vrouwen die werken, werk zoeken, zich „gewoon" ten nutte willen maken of bepaalde inlichtingen nodig hebben.

De bedoeling is op dit spreekuur informatie te verschaffen over de mogelijkheden die er binnen de regio zijn ten aanzien van dienstverlening, vorming, vrijwilligerswerk, verenigingen, instellingen en andere organisaties op maatschappelijk en kultureel terrein. Informatie dus over de sociale kaart zoals bijvoorbeeld over zaken die het werken van een gehuwde vrouw kunnen vergemakkelijken, zoals kinderopvangmogelijkheden.

Het projekt is tot stand gekomen na in mei 1972 gevoerd overleg met vrouwenorganisaties in de Provincie Limburg. Het resultaat van dit beraad was dat een tiental dames zich beschikbaar stelde voor het houden van dit spreekuur.

Vanaf donderdag 20 september zullen van 10-11 uur v.m. iedere donderdag de dames zitting houden in het GAB, Kleine Steeg 4, Sittard, waar bezien zal worden in hoeverre dit projekt bijdraagt aan een nog meer uitgebreide service-verlening van het Arbeidsbureau.

Bejaardenwoningen in centrum Sittard

SITTARD — De 33 bejaardenwoningen en woningen voor aflopende gezinnen aan Odasingel-Tudderenderweg en Henri Welterslaan te Sittard naderen hun voltooiing. Rond half november zullen ze voor verhuur gereed zijn. De toewijzing van deze woningen zal plaats hebben in oktober. Men denkt dat de onderste woonlaag van elf gereserveerd wordt voor bejaarden en de twee andere woonlagen voor aflopende gezinnen. Iedere woning bestaat uit een woonkamer, twee slaapkamers, een keuken, een douche en w.c. benevens een bergruimte. De woningen werden gebouwd door het aannemersbedrijf Schreurs uit Sittard. Architect is de Woningvereniging „Ons Limburg" te Heerlen. De huurprijs van deze woningen die dicht bij het dienstencentrum voor bejaarden aan de Deken Haenraetsstraat liggen, bedraagt rond 240 gulden inclusief.

Geleense Volksuniversiteit exposeert

GELEEN — De Geleense Volksuniversiteit zal ter inleiding van haar negentiende kursusjaar van 24 tot en met 30 september a.s. in de voormalige jongensschool aan de Groenseykerstraat 30 te Geleen een tentoonstelling houden van werken, die het afgelopen kursusjaar door de kursisten van de afd. Artistieke Vakken werden vervaardigd, nl. schilderstukken, tekeningen, houtskooltekeningen foto's stofversieringen en kunstnaaldwerk. De tentoonstelling is voor iedereen gratis toegankelijk van maandag 24 tot en met vrijdag 28 september van 7 tot 9 uur n.m. Zaterdag 29 en zondag 30 september is iedereen welkom van 11 uur v.m. tot 5 uur n.m. Tijdens de tentoonstelling kan men zich desgewenst laten inschrijven voor het nieuwe kursusjaar van de Volksuniversiteit, dat op 1 oktober aanvangt.

VELDEKE ook actief in Belgisch Limburg

MAASEIK — Veldeke, de vereniging tot instandhouding en bevordering van de Limburgse dialecten, hield voor het eerst sedert de oprichting in 1926 haar jaarvergadering buiten Nederlands Limburg en wel te Maaseik in de zaal van het college van het H. Kruis. Het feit dat de jongste tijd verschillende Belgisch Limburgse personen tot Veldeke toetraden, is hier zeker niet vreemd aan.

De jaarvergadering werd geopend door voorzitter drs. J. Hansen uit Roermond, die een hondertal belangstellenden mocht verwelkomen. In zijn openingstoespraak liet de voorzitter blijde geluiden horen. Hij had het onder meer over het aanstellen van een cultureel ambtenaar voor de beide Limburgen, een aanstelling die een feit werd door de benoeming van de heer Wouters. Ook sprak hij over de bouw van de prachtige Maasbrug te Boorsem eveneens een schakel in de verbroedering tussen oost en west Limburg. Een verheugend geluid was ook de aankondiging van de voorzitter, dat het Winand Roukens Fonds ter beschikking zal komen van het Limburgs Instituut voor Volkscultuur. Ook wordt gestreefd naar samenwerking tussen de universiteiten van Hasselt en Maastricht.

Tenslotte had de voorzitter het over de volkscultuur in West-Limburg, die dank zij een rijkdom aan stoeten, feesten en folkloristische gebruiken nog steeds een hoge bloei kent. Deze bloei wordt, zo zei de voorzitter, bevorderd door de grotere spontaniteit, de grotere eenvoud en gezellige sfeer, die de Westlimburgers oproepen.

Een tikkeltje bezorgd sprak voorzitter Hansen nochtans over het gebrek aan groot enthousiasme bij de Westlimburgers voor de bevordering van het dialect. Hij begreep wel dat men in Belgisch-Limburg nog maar pas klaar is met felle akties voor het algemeen beschaafd Nederlands zodat het nog niet de mode is om daar opnieuw het dialect te bevorderen. Spreker zei ook dat de Veldeke-avonden in een nieuwe stijl gehouden zullen worden en hij was ook blij met de grote opkomst van jongeren op deze jaarvergadering.

Nadat voorzitter Hanssen nog had herinnerd aan de oprichting van een gedenkteken voor pastoor Sleyden, Limburgs beste schrijver in het dialect, en nadat hij aan het gouden jubileum van Veldeke dat in 1976 zal gevierd worden, had herinnerd, las secretaris-penningmeester J. Dohmen het jaarverslag voor. Daarna werden de herkiesbare bestuursleden drs. J. Hansen en W. Darley bij acclamatie herkozen. Onder leiding van pater Sangers werd een bezoek gebracht aan de Maaslandse gevels van Maaseik, aan het stedelijk Museum en aan de kerkstad.

Nestor Spaubeeker Vriendenkoor viert 80ste verjaardag

SPAUBEEK — De nestor van het Spaubeeker Vriendenkoor, de heer H. Crombag uit de Beatrixlaan te Spaubeek viert heden dinsdag zijn 80ste verjaardag. Dit feit zal het Vriendenkoor zeker niet onopgemerkt voorbij laten gaan. De jarige is immers een der mede-oprichters van de vereniging. Bovendien heeft hij reeds meer dan 60 jaar zijn „gouden tenor" in dienst van de koorzang gesteld. De heer Crombag werd in 1912 lid van de Beeker Liedertafel. Toen echter in 1942 enkele dorpsgenoten een eigen zangvereniging wilden oprichten was hij als rechtgeaard Spaubeekenaar, meteen van de partij. Sedertdien zijn de heer Crombag en het Vriendenkoor niet meer van elkaar te scheiden en worden zij in één adem genoemd.

Met deze mannenzangvereniging, waarvan hij nog immer actief lid is, heeft de jarige verschillende ups en downs mee gemaakt. Temeer daar het koor repeteerde in de lokaliteit waar hij als kastelein de scepter zwaaide. Tijdens zijn langdurig lidmaatschap heeft hij nog nooit op één repetitie of uitvoering ontbroken en ook andere verenigingen heeft hij vaker uit de brand geholpen als deze voor een concert een beroep op hem deden. Zo heeft de heer Crombag in deze streek enige bekendheid gekregen en het zal op zijn verjaardag dan ook niet aan belangstelling ontbreken. Verleden jaar is deze zanger in het nieuws geraakt toen hij het gouden insigne ontving vanwege zijn 60-jarig lidmaatschap van de bond.

„St. Lambertus" kreeg nieuwe koning

SITTARD — Zondag was het de grote dag voor de leden van het eeuwenoude schuttersgilde Sint-Lambertus van Broeksittard. Op deze dag werd namelijk het jaarlijks koningsschieten gehouden. Het was dit keer geen gemakkelijk karwei. Nadat de autoriteiten op de gebruikelijke wijze hun eerste schoten hadden afgevuurd en het oudste lid van de schutterij de heer Fr. Wilms, de gebruikelijke gebeden had verricht, ontspon zich een hevige strijd tussen de schutters om de hoge koningseer, waarbij de spanning en de zenuwen een woordje meespraken.

Uiteindelijk was het de jeugdige Piet Jennissen die de eer voor zich opeiste en met een welgericht schot het laatste restje vogel van de stang schoot. Onder luid applaus werd de nieuwe koning door zijn schutters ingehuldigd, waarna een muzikale rondgang door het dorp volgde onder de blijde tonen van de harmonie Sint-Cecilia. De leden van Sint-Lambertus marcheerden strammer dan ooit op deze zonovergoten dag door hun dorp, dat de Lambertuskermis vierde.

Politie liet drumband inrukken

BROEKSITTARD — De drumband van de schutterij St.-Lambertus te Broeksittard is zondagmorgen door de Sittardse politie tot inrukken gedwongen. De drumband, die de bewoners van de Sittardse wijk in kennis wilde stellen van de belangrijke gebeurtenissen rond de schutterij, kon geen vergunning tonen en moest toen zonder muziek te maken verder stappen....

Bloemenexpositie

TREEBEEK — De 600 leden tellende bloemen- en tuindersvereniging „Houdt Treebeek en Omgeving Mooi" houdt op 22 en 23 september een bloemententoonstelling in het Casino van Treebeek, zowel in het gebouw als op de galerijen.

De tentoonstelling is op zaterdag 22 september, van 16 tot 22 uur geopend en op zondag, 23 september, van 10 tot 22 uur. Medewerking wordt verleend door de gemeente Heerlen, Brunssum, Hoensbroek, Amstenrade en door het stichtingsbestuur van het Casino. De technische verzorging is in handen van de heren Van Tillo en Bolle.

Er zullen diverse stands ingericht worden, die verzorgd worden door TAN uit Nuth, de Jong uit Brunssum, Goossens uit Treebeek, Oogenlust uit Hoensbroek, de bloemenvereniging uit Treebeek, de cactusvereniging uit Heerlen en de Orchideënvereniging. De groentestands is in handen van de heer Timmermans, het aardenwerk wordt verzorgd door de heer Vankan en de tuingereedschappen door Boels uit Sittard. Het geheel wordt muzikaal omlijst door de showband Antonius van Treebeek.

Op de tentoonstelling zal een grote verscheidenheid van bloemen en planten te zien zijn w.o. vele soorten najaarsbloemen, planten, cactussen en bloemstukken. Verder zal voorlichting worden gegeven over het kweken van bloemen en planten, en zullen adviezen verstrekt worden over tuinaanleg.

VAN PLAATS TOT PLAATS

Sittard

— De Jongerengroep „Leyenbroek-Vrangendael" zal op zondag, 23 september, om 11.30 uur in de Christus-Koningkerk te Leyenbroek de eucharistieviering opluisteren en op een eigen en eigentijdse wijze aktief deelnemen aan deze eucharistieviering. Met enthousiasme en toewijding zijn de jongelui na de vakantie gestart met de repetities voor dit gebeuren.

— Op zondag 23 september gaat de deur van de wereldwinkel te Sittard open. De wereldwinkel ligt aan Kloosterplein 1 naast de KWJ en het kleuterdagverblijf.

— De uitleenbibliotheek in het parochiecentrum te Leyenbroek heeft zijn werkzaamheden hervat. De uitleentijden zowel voor jeugd als volwassenen zijn iedere woensdag van 14 uur tot 17 uur.

— De leden van het Katholieke Vrouwengilde Sittard zullen heden, dinsdag, een bezoek brengen aan het Sittardse Politiebureau aan de Odasingel. Zij zullen op deskundige wijze worden voorgelicht over het werk van de politie, waarbij ook de verschillende afdelingen van het fraaie bureau bezichtigd worden.

— De Sittardse brandweer had in het afgelopen weekend druk werk. Tot vier keer moest ze uitrukken om een bermbrand langs de spoorweg Sittard-Heerlen en Sittard-Maastricht te blussen. Op het laatst werd het zuiver routinewerk voor deze spuitgasten. Het zal bepaald niet zo zijn, dat al deze bermbranden zijn aangestoken. Een glasscherf kan in deze droge periode reeds een bermbrand veroorzaken.

— Op de Nusterweg had een botsing plaats tussen een personenauto, bestuurd door L. uit Sittard, en een personenauto, bestuurd door K., eveneens uit Sittard. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. Wel werden beide voertuigen zwaar beschadigd. De botsing ontstond, doordat L. linksaf wilde buigen op het moment dat K. passeerde.

— Op het kruispunt Tudderenderweg-Rembrandtstraat had een botsing plaats tussen twee personenauto's, bestuurd door C. uit Susteren en een auto, bestuurd door L. uit Tuddern. Mej. G. uit Tuddern die in de auto zat van L., liep verwondingen op en moest worden overgebracht naar het ziekenhuis. C. werd eveneens gewond maar kon na medische hulp huistoe keren.

— De Sittardse Nonnevotteclub maakt heden, dinsdag, een uitstapje met de geestelijk gehandicapten van het dagverblijf te Stadbroek en het gezamenlijk personeel. Het wordt een tocht door de Eifel, waarbij ook een boottocht op een van de stuwmeren op het programma staat. In het klooster te Heimbach zal men gezamenlijk dineren. Het gezelschap is de hele dag de gast van de Sittardse „Nonnevotteclub".

— Onder buitengewoon grote belangstelling vierde de bejaardensociëteit „Stadbroek" in het wijkcentrum aan de Tudderenderweg haar derde lustrum. De feestdag werd geopend met een eucharistieviering, waarin pater F. Kanters m.s.c. van Stadbroek voorging. Na de h. mis werd een koffietafel alle eer aangedaan, terwijl het „Frühschoppen" bij de leden al evenzeer in de smaak viel. In de middagpauze gingen de leden even naar huis om uit te rusten, waarna in de grote zaal van het wijkcentrum de receptie volgde. Geestelijke en wereldlijke autoriteiten boden het dagelijks bestuur, bestaande uit de heren M. Phennings voorzitter, J. Janssen en P. Kruitz hun gelukwensen aan. Ook vele deputaties van bejaardensociëteiten uit Sittard en verre omgeving waren ge- Sittard en verre omgeving. Afgevaardigden van de verenigingen uit Stadbroek en vele particulieren ontbraken op deze receptie niet. De dag werd besloten met een feestavond, waarop tal van bekende artiesten voor een opperbeste stemming zorgden.

— Vrijdag zal de heer C. M. M. van Gennip, Dreissenlaan 13, zijn zilveren jubileum vieren in dienst van de DSM. De heer Van Gennip is werkzaam als chef van de bedrijfsstaf van het SBB.

Elsloo

— Het IVN, afdeling Elsloo, maakt zondag 23 september, een paddenstoelenexcursie naar Jalhaye in België, waar nog vele zeldzame soorten en variëteiten voorkomen. Opgave voor deelname kan geschieden bij de heer L. Welbers, Dor. Verschurenplein 62, Elsloo. Vertrokken wordt vanaf dit plein om 8.30 uur De kosten bedragen f 6.50 per persoon. Ook nietleden zijn van harte welkom op deze excursie.

Geleen

— Vrijdag zal de heer R. M. Appelmans, Lavendelstraat 10, zijn zilveren jubileum vieren in dienst van de DSM. De jubilaris is werkzaam als eerste operator in de anonfabriek, groep organische produkten.

— In de dekenale kerk St.-Augustinus is een zware schuifladder spoorloos verdwenen. Alle nasporingen waren tot op heden vergeefs. [...] aankleding van het interieur [...] kerk is deze ladder onmisba[...] gaat van de veronderstelling [...] iemand de ladder heeft „gele[...] vergeten heeft deze terug te b[...] Maar wie?

— De stichting Vrije Uren ga[...] tentoonstelling houden van we[...] ken van oud-cursisten. Deze te[...] stelling vindt plaats in de bibl[...] aan de Prins de Lignestraat [...] tot 26 september.

Grevenbicht

— Supporters, die de harmoni[...] rora" zaterdag willen verg[...] naar het bondsconcours in Itt[...] kunnen zich vanaf hedenavo[...] aanmelden in de Harmonie[...] kosten aan deze reis verbon[...] dragen f 2,50.

Beek

— De jaarlijkse collecte voor h[...] ningin Wilhelminafonds voor [...] kerbestrijding bracht dit ja[...] schitterende som op van 1343,[...] op. Dankzij de hulp van de le[...] der plaatselijke LTS en Mavo [...] dit mooie resultaat bereikt. He[...] té dank niet alleen de leerling[...] zich volledig hebben ingezet v[...] ze aktie, maar ook de milde [...] die blijk gaven begrip te hebb[...] de steun die het fonds beho[...] die niet in de gelegenheid [...] weest aan deze aktie mee te [...] kunnen hun gift alsnog storten [...] rekening van het fonds bij de [...] mene Bank te Beek op [...] 576442925 of in de daarvoor be[...] bus.

Stein

— In Stein wil men georga[...] hulp gaan bieden aan gezinne[...] gastarbeiders, die zich hier wi[...] men vestigen. Hulp bij het in[...] van hun woning is voor deze m[...] wier overkomst toch al veel [...] natuurlijk van harte welkom [...] belangrijk. Diegenen die ove[...] en in redelijk goede staat ver[...] huisraad, zoals meubilair, ele[...] apparaten, koelkasten en bedde[...] en aan de gastarbeiders wil [...] kan dit opgeven bij kapel[...] Steijns, Dross. Jonker Van [...] straat 13, tel. 1331.

— De KWJ St.-Martinus in[...] houdt vrijdag 28 september een [...] feestavond, die voor iedereen [...] kelijk is. Zowel leden als nie[...] zijn van harte welkom in de [...] feesttent die achter het KWJ-[...] aan de Steeg wordt geplaatst. [...] wordt voorzien van verlich[...] verwarming. Voorts zullen er [...] buffetten geplaatst worden. Na[...] deren en buurtgenoten hebben [...] ganisatoren ook jeugd- en spor[...] nigingen uitgenodigd. Een [...] zorgde barbecue zorgt voor [...] magen. Op 16 november hou[...] KWJ voor leden en niet-le[...] grote dropping. De afstand [...] circa 12 km. Onderweg die[...] aantal opdrachten te worden [...] voerd. De deelnemers moe[...] 19.30 uur in het gebouw aan de [...] aanwezig zijn, waarna om 20 [...] groepen van vier gestart word[...] gave voor deelname kan ge[...] bij de heer B. Peerlings in [...] bouw aan de Steeg. De kosten [...] gen tot 14 november f 1,- en [...] 16 november f 1,50. Na afloop [...] de deelnemers getracteerd op [...] soep met kluif.

— Het comité, dat de fe[...] rondom het 25-jarig bestaa[...] parochie Nieuwdorp organi[...] ook de jeugd bij haar [...] betrekken. Op 21, 22 en 23 [...] wordt op het terrein nabij [...] terschool een grote kinder[...] houden, met als attracties [...] sel, botsauto's, snoeptenten, [...] ton en andere spelen. Vrijda[...] tember, staat er van 15 tot [...] voor de jeugd van de b[...] onder andere een optocht [...] sierde fietsen en een straat[...] strijd op het programma. [...] kleuters is er zaterdag van [...] uur een feestmiddag, tijdens [...] allerlei spelen gedaan word[...] kleuters zelf hun feestmuts[...] dere versieringen mogen m[...] de diverse gebeurtenissen [...] gratis entreekaarten vers[...] aan die kinderen die elders [...] of BLO-school bezoeken. [...] activiteit heeft het comité [...] loterij op touw gezet. In[...] men met de verkoop van [...] gestart. Te winnen zijn o[...] een draagbare t.v, een spo[...] draabare radio en nog [...] klinkende prijzen. De op[...] deels bestemd voor een bl[...] denken voor het jubilerend[...] stuur en deels voor de [...] van de geplande activite[...] de feestviering.

Ubach over Worms beste prestatie festival Montfort

MONTFORT — Het klaroenkorps St. Urbanus in Montfort heeft zondagmiddag een concours georganiseerd van de Limburgse Bond van Drumbands en Fluit- en Tamboerkorpsen. Aan dit concours hebben zestien verenigingen uit geheel Limburg deelgenomen. De uitslagen: eredivisie: 1. fluit- en tamboerkorps Prins Bernhard Ubach over Worms 207 pnt. eerste prijs met promotie; 2. fluit- en tamboerkorps Excelsior Montfort 204 1/2 pnt., eerste prijs met promotie; 3. fluit- en tamboerkorps Wilhelmina Holz-Kerkrade 180 pnt. tweede prijs.

Eerste divisie: 1. drumband Fanfare Eensgezindheid Maasbracht 192 1/2 pnt., eerste prijs; 2. fluit- en tamboerkorps Juliana Pey-Echt, 173 1/2 pnt.; tweede prijs; 3. drumband St. Cornelis Swartbroek 170 pnt., tweede prijs. Tweede divisie: 1. jachthoorn- en trompetterkorps Edelweiss Heerlen 197 1/2 pnt. eerste prijs en promotie; 2. showklaroenkorps Heel 193 pnt. eerste prijs met promotie; 3. drumband Grathem 178 1/2 pnt. tweede prijs; 4. drumband Fanfare Eendracht Maakt Macht Heijen 176 pnt. tweede prijs; 5. drumband Koninklijke Harmonie Lottum 174 pnt. tweede prijs; 6. drumband St. Joris Wessem 168 1/2 pnt. tweede prijs.

Derde divisie: 1. drumband Harmonie St. Agnes Bunde 177 1/2 pnt. tweede prijs; 2. drumband Harmonie Beatrix Horn 173 pnt. tweede prijs. Jeugddivisie: 1. drumband Harmonie Beegden 181 1/2 pnt., eerste prijs; 2. drumband St. Wiro Reutje 180 pnt. eerste prijs.
Beste tamboermajoor:

Eredivisie: fluit- en tamboerkorps Excelsior Montfort 26 1/2 pnt. Eerste divisie: drumband fanfare Eengezindheid Maasbracht 24 pnt. Tweede divisie: drumband fanfare Eendracht Maakt Macht Heijen 23 pnt., drumband St. Joris Wessem 23 pnt. Derde divisie: drumband Harmonie St. Agnes Bunde 23 pnt.. Jeugddivisie: drumband St. Wiro Reutje 20 1/2 pnt.

Spel Seevens moeite waard

Na de lovende woorden van mijn vader over het orgelconcert van Albert de Klerk, warmee de telkenjare in september plaatsvindende trits in Schandelen deze keer aanving, nu de kritiek over Jan Seevens die het tweede concert verzorgde. In de schaduw staan is niet zo leuk, maar dat doe je al gauw, wanneer je je in de nabijheid van Albert de Klerk begeeft. De man met de beroemde naam opende de serie, Schandelens eigen organist vervolgde haar. Ondanks de verschillen in bekendheid in de wereld en bedrevenheid op het orgelklavier was Seevens' spel de moeite waard. Ik heb bewondering voor zijn technische vaardigheid en kon niet bepaald „fouten" of struikelingen konstateren. Tegen het gebruik van het Trompetregister zou men bezwaar kunnen maken, omdat dat wel erg hard en penetrant in de oren klinkt. Dat was het geval in — naar ik meen — Couperins Offertoire en in andere werken. De 4e sonate van Carl Ph. Em. Bach daarentegen was in haar middendeel juist bekoorlijk door het bescheidene van de gekozen registers. Het is de typisch galante en concertante stijl die na vader Bach opgeld doet en de weg naar Mozart effent. — Seevens had nogal wat werken uit de Franse orgelliteratuur gekozen, die in zijn geheel — van Couperin tot Messiaen — in de muziek van alle tijden een grote eige wereld vormt. Louis Viernes Choral en Pastorale zijn mooie stukken met een modern geluid. En er was het typisch eigen idioom van César Franck in diens Sept pièces, waarin de lang aangehouden pedaaltoon op E fascineert. Qua stijl voortreffelijk eindigde Seevens met een Praeludium en fuga van Buxtehude. Wat hoort men daar duidelijk de voorganger van Bach in, al is zo'n kompositie reeds net zo'n monument als de orgelkreaties van Bach zelf zijn. Het is zo mogelijk volmaakte orgelmuziek die boeit door grootsheid van conceptie en de cosequente verwerking van de gekozen thema's — Seevens, de initiatiefnemer van deze jaarlijkse serie sinds de geslaagde restauratie van het orgel in 1968 door Flentrop, kan met voldoening op zijn presentatie terugzien.

Donderdagavond 8 uur is het slotconcert.

zelf-werkend
nacht-muziek
onmeetbaar getal
bengel
pl. in Gelderland
valse guit
geverven
algemeen
pl. in Gelderland
lage rivierstand
nummer
slagader
plan
amper
bloem
fijn (z)
onge-bonden
bijvoord
op een keer
aarzelen
gram
Belg. aanspr. grootvader
riv. in Frankrijk
goud (Fr)
ik (L)
rhenium
pronker
esdoorn
overschot

Officier van justitie stelt tbr in vooruitzicht

Echtpaar terroriseerde Hoensbroekse woonbuurt

door Servé Overhof

MAASTRICHT — In een van zijn laaste requisitoirs als officier van justitie te Maastricht heeft mr. R. Gonsalves maandagmiddag in felle bewoordingen de zweep gelegd over een in Hoensbroek wonend echtpaar, dat — zo zei het de officier — door een constante stroom van pesterijen een onleefbare situatie heeft geschapen in de buurt waarin het woont, de Lodewijkstraat en omgeving.

Om aan zijn woorden grotere overtuigingskracht te geven, herinnerde de officier eraan, dat een Hoensbroekse hoofdagent alleen al tussen 16 april en 18 juli 23 keer tussenbeide is moeten komen bij ruzies waarbij dat echtpaar was betrokken. „Wat het toch kleine politiekorps van Hoensbroek aan mankracht en tijd aan deze voortdurende conflictsituatie heeft moeten besteden, is bepaald niet gering", aldus mr. Gonsalves.

Een deputatie van buurtbewoners was herhaalde malen zowel bij het Hoensbroekse gemeentebestuur als bij de officier van justitie in Maastricht komen vragen om permanente politiebewaking. Het gaf mr. Gonsalves gistermiddag aanleiding om — mede uit naam van zijn opvolger bij het parket in Maastricht — beide, niet ter zitting verschenen, echtelieden een onvoorwaardelijke terbeschikkingstelling van de regering in het vooruitzicht te stellen indien aan deze vorm van buurtterreur niet spoedig een einde komt. „De overlast voor de maatschappij wordt werkelijk te groot", aldus de officier.

Noodlottig

Ook al doordat buurtbewoners uit angst voor repressailles er van hadden afgezien om tegenover de politie verklaringen af te leggen, was de tegen beiden uitgebrachte dagvaarding slechts een zwakke afspiegeling van de lange reeks beledigingen, bedreigingen, vernielingen en handtastelijkheden waarmee man en vrouw met grote regelmaat hun straat- en buurtbewoners hadden lastig gevallen. De 49-jarige man werd aangewreven dat hij op 16 april de glasruit van buurmans voordeur had stukgetrapt. de volgende dag de stiefvader van diezelfde buurman met een stuk ijzer op diens hoofd had geslagen en buurman zelf op 26 mei een pak slaag zou hebben toegedeeld. Voor een reprise van dat laatste feit zorgde de vrouw op 18 juni. Toen was een woordenwisseling ontstaan over het vastbinden van een tuinpoortje. Op een gegeven moment was de vrouw naar de keuken gegaan om even later terug te keren met een ijzeren staaf waarmee zij de buurman te lijf wilde gaan. Deze zag kans de gevaarlijke slagen af te weren. Uit getuigenverklaringen was komen vast te staan, dat de vrouw deze staaf reeds lange tijd in de keuken had gereedliggen en ooit had gezegd dat dit slagwapen de buurman nog eens noodlottig zou worden. Naast het manipuleren met dat stuk ijzer prijkten op de dagvaarding van de vrouw twee pittige beledigingen, eén aan het adres van haar naaste buur en de tweede gericht aan een buurtbewoonster die bij die buurman op visite wilde gaan. Mr. Gonsalves noemde de vrouwelijke verdachte de motor, die de hele zaak aan het draaien heeft gehouden en de man ook herhaalde malen tot agressiviteit jegens zijn omgeving heeft aangezet. Na een van haar gewelddadige uitvallen was zij gearresteerd en 12 dagen in voorlopige hechtenis gezet. Het had voor enige afkoeling gezorgd, maar bepaald niet tot een algehele beterschap, zo wist de officier van justitie. Erkennend dat zowel de man als de vrouw erg arbeidzaam en vlijtig zijn en het met elkaar best kunnen vinden. meende de officier toch te mogen spreken van ziekelijke mensen, lijdend aan ernstige aanpassingsstornissen. Zij zijn uit op een systematische terreur, gaan er fel tegenaan wanneer de buurt op hun pesterijen reageert en zijn anderzijds evenzeer razend wanneer die buurt geen aanknooppunt voor agressie levert. **Voor mr. Gonsalves stond het vast, dat de enige afdoende remedie** bestaat uit een terugkeer van beiden naar Brabant, vanwaar zij enkele jaren geleden naar Hoensbroek zijn gekomen. „Misschien hebben zij in hun geboortestreek minder last van aanpassingsproblemen", veronderstelde mr. Gonsalves, eraan toevoegend: „Vooral als zij daar wat afgelegen zouden kunnen wonen."

Voorwaardelijk

Rekening houdend onder meer met de door een zenuwarts geconstateerde verminderde toerekenbaarheid eiste de officier tegen beiden een boete van 500 gulden of 20 dagen hechtenis met daarnaast tegen de man een voorwaardelijke gevangenisstraf van 4 weken en tegen diens echtgenote een van 42 dagen waarvan 30 dagen voorwaardelijk. Voor haar werden de 12 dagen afgetrokken die zij reeds in voorarrest heeft doorgebracht.

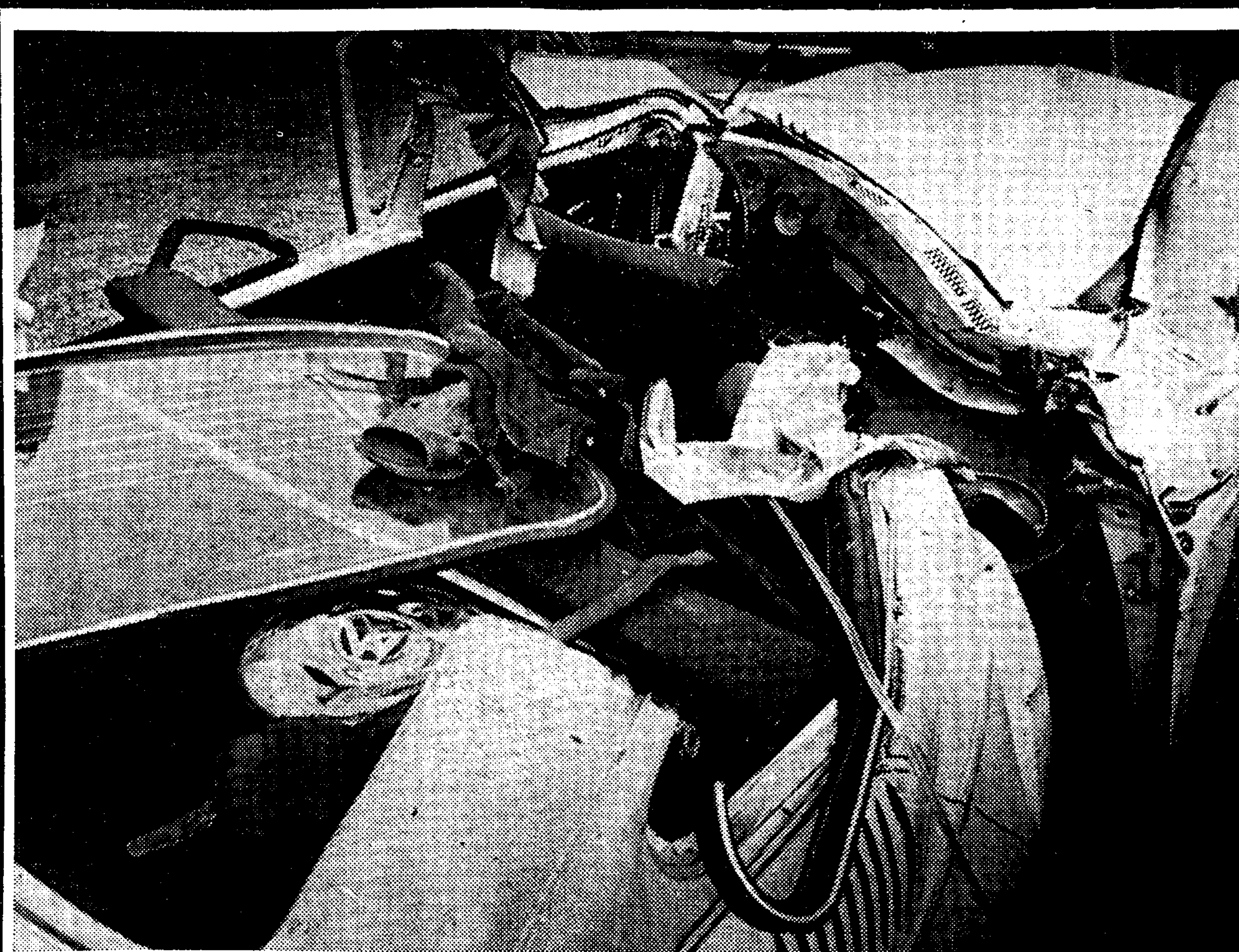
Op 1 oktober doet de rechtbank uitspraak.

Voorlopig geen dienstencentrum in Lindenheuvel

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — De regering heeft nog niet voldoende inzicht in de noodzaak van de bouw van een dienstencentrum voor bejaarden in de Geleense wijk Lindenheuvel. Het verzoek voor een dergelijk centrum was vooral gebaseerd op een rapport van B. en W. van Geleen dat de regering echter niet genoeg informatie bood voor een goede standpuntbepaling.

Dit is geantwoord op schriftelijke vragen van het Sittardse Tweede Kamerlid Heijmans (KVP), die de regering om duidelijkheid had gevraagd. De regering zal aan de hand van de nader gevraagde informatie bepalen welk soort dienstverlening het beste is. Daarbij wordt er wel vanuit gegaan dat een dergelijk centrum bij voorkeur gekoppeld moet zijn aan mogelijkheden voor ander gebruik.



Dode in verkeer

ST. GEERTRUID — Maandagmorgen rond 2 uur is de 22-jarige R. Wiche uit Maastricht dodelijk verongelukt in St. Geertruid toen hij met zijn auto uit de bocht vloog op de provinciale weg tussen St. Geertruid en Mheer. Vermoedelijk is het ongeluk te wijten aan het feit dat de chauffeur met te hoge snelheid reed. Hij botste eerst tegen de rechterberm van de weg, vervolgens tegen de linker en daarna sloeg de wagen op zijn kant. Tijdens deze manoeuvres ontmoette de auto ook nog een tegenstander, een Deense automobiel, waarvan de twee inzittenden licht gewond werden. De drie passagiers in de wagen die door de Maastrichtenaar bestuurd werd, werden zwaar gewond. De bestuurder van deze auto was op slag dood.

Na staking werkzaamheden Bouwcoördinatie Adriaens

Afwerking bungalows kost bouwers tien mille meer

SIMPELVELD — Vijf kopers van bungalows in het Hulsveld in Simpelveld zullen naar schatting ongeveer tienduizend gulden meer moeten betalen voor de afwerking van hun bungalows. De Bouwcoördinatie Adriaens uit Heerlen heeft de werkzaamheden gestaakt. De bv. Landhuizen en Bungalows (Labumij) onderhandelt met de opdrachtgevers over een verdere afbouw. De Bouwcoördinatie heeft in Limburg in het totaal 35 bungalows onder handen.

De betrokken kopers in Simpelveld hebben een comité gevormd om na te gaan hoe men gezamenlijk uit de impasse kan komen. Van het project van 18 bungalow in het Hulsveld zijn 13 woningen al zover, dat ze bewoond kunnen worden, hoewel nog niet alles afgewerkt is. De andere 5 bungalows zijn nog niet voor bewoning geschikt.

Volgens de heer J. A. Klein, directeur van de Labumij in Heerlen heeft de Bouwcoördinatie de werkzaamheden gestaakt omdat het gat tussen inkomsten en uitgaven te groot is geworden. „De heer Adriaens heeft mij gevraagd om het personeel — 35 man — over te nemen en de projecten die onder handen zijn af te werken. Het personeel is intussen door de Labumij overgenomen", aldus de heer Klein. „Uit naam van de heer Adriaens heb ik de opdrachtgevers schriftelijk benaderd om te kijken wat er aan de afwerking gedaan moet worden". „In Simpelveld richten we eerst onze aandacht op de 5 bungalows, die nog niet bewoonbaar zijn. Wat de afwerking meer gaat kosten dan gepland was, valt nog niet te zeggen. De heer Adriaens heeft ons verzocht zo scherp mogelijk te calculeren, zodat het voor de kopers gunstig uitvalt. De moeilijkheid in Simpelveld is, dat het niet alleen de bouw van de bungalows betreft, maar ook de aanleg van de wegen. In gesprekken met gemeente en Heidemaatschappij hopen we daar een oplossing voor te vinden", meent de heer Klein.

Omdat nog niet alle informatie voorhanden is kan nog geen exact voorstel aan de kopers worden gedaan. „Ik denk wel, dat de bedragen voor de Simpelveldse bungalows beneden de tienduizend gulden zullen blijven. Maar dat hangt af van de termijnbetalingen die nog binnen moeten komen", deelt de directeur van de Labumij mee.

Volgens mr. Eliëns, die de zaken van de heer Adriaens behartigt is hem niets bekend van een faillissementsaanvrage.

De heer Adriaens was voor commentaar niet bereikbaar.

Limburger in partijbestuur van PvdA

HEERLEN — Op het PvdA-congres is de heer J. Bennis (38 jaar) in het Partijbestuur gekozen. De uit Roermond afkomstige heer Bennis werd in de eerste ronde met een zeer groot aantal stemmen gekozen.

Het gewestelijk bestuur van de PvdA in Limburg heeft zich de afgelopen maanden in samenwerking met de gewesten Brabant-Oost en -West ingezet voor het verkrijgen van twee van de 14 beschikbare plaatsen in het Partijbestuur van de PvdA. Het motief was dat de politieke keuzeverandering, die gebleken is uit de laatste verkiezingen (toen de PvdA-winst steunde op Brabant en Limburg), ook tot uitdrukking moest komen in de samenstelling van het Partijbestuur. Naast Limburg kreeg ook het gewest Brabant-West zijn afgevaardigde in het Partijbestuur

Geen auto-opslag bij Nieuwstadt

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — De Kroon heeft afwijzend beslist op een verzoek van de heer J. Schuman uit Nieuwstadt die in beroep was gekomen tegen een beslissing van G.S. van Limburg over zijn opslagplaats van gebruikte auto's langs de rijksweg Roermond-Maastricht.

De Kroon stelt zich op hetzelfde standpunt als G.S. destijds, dat de opslagplaats het natuurschoon in de omgeving aantast en dat er niet voldoende kan worden gedaan om dit te voorkomen. Ondanks het feit dat de bepalingen van de provincie waarop de weigering destijds was gebaseerd veranderd zijn, meent de Kroon dat toch geen extra soepelheid betracht moet worden.

Gewinkel...

GELEEN — De huisvrouwen in de Westelijke Mijnstreek hebben een breed belangstellingsveld als het op de kennis van koopcentra aankomt. Bij een onderzoek. dat Topmarket Nederland B.V. bij 605 huisvrouwen in Geleen, Sittard, Stein en Beek instelde werd de dames onder meer gevraagd in willekeurige volgorde alle winkelcentra op te noemen. Daaruit ontstond deze reeks: 1. Koopcentrum Geleen (149 maal genoemd waarvan 57 als eerste); 2. Promenade Heerlen (116 maal genoemd waarvan 24 als eerste); 3. Zuidhof Geleen (103 maal genoemd waarvan 59 als eerste); 4. Shopping Center Heerlen (95 maal genoemd waarvan 17 als eerste); 5. Steenstraat Sittard (95 maal genoemd); 6. Brandstraat Sittard (37); 7. Winkelcentrum Stein (33); 8. Brusselse Poort Maastricht (33); 9. Lindenheuvel-Geleen (32); 10. Miro Maastricht (31); 11. Grote Staat Maastricht (28); 12. Limbrichterveld Sittard (17); 13. Vrijthof Maastricht (10) en Vleesstraat Venlo (3).

Administrateur op vrije voeten

KERKRADE — Kerkradenaar S., de administrateur van de Vereniging School te Kerkrade, is weer in vrijheid gesteld. De man wordt verdacht van verduistering ten nadele van de vereniging en belastingontduiking. De man was enkele weken geleden op last van de rechtercommissaris in verzekerde bewaring gesteld.

Mr. Moskowicz, de raadsman van de verdachte, heeft namens S. bij het Gerechtshof in Den Bosch beroep aangetekend tegen deze beslissing. Het beroep is door het gerechtshof ontvankelijk verklaard, waarop S. in vrijheid is gesteld.
Intussen wordt het onderzoek tegen de administrateur, die 90.000 gulden verduisterd zou hebben, voortgezet in samenwerking tussen de Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst, de gemeentepolitie Kerkrade en de accountantsdienst van het ministerie van Justitie. Het ministerie doet mee aan het onderzoek, omdat in het Maastrichtse tehuis pupillen geplaatst zijn door het ministerie van Justitie en door dit ministerie ook gelden beschikbaar werden gesteld.

Knaapje slikt fluitje in

VENLO — Een patrouille van de meentepolitie te Venlo ontdekte in de omgeving van de Roermondse Poort een echtpaar dat in zak en as zat omdat het 3-jarig zoontje Rolf een fluitje had ingeslikt. Men was juist bezig om een auto te charteren teneinde het knaapje zo snel mogelijk naar het Venlose ziekenhuis te brengen. De politie reed het echtpaar met het kind in hoog tempo naar het ziekenhuis. Inmiddels begon de kleuter hevig te braken en daarbij kwam ook het fluitje tevoorschijn. Veiligheidshalve is het knaapje toch in het ziekenhuis onder geneeskundige behandeling gesteld.

Bij opening van nieuw studiejaar

Rector Bosch vraagt begrip voor de HTP

HEERLEN — De HTP in Heerlen vraagt begrip van de instanties, waarmee de school te maken heeft. Aldus rector dr J. Bosch van de HTP maandag bij gelegenheid van de opening van het nieuwe studiejaar. De rector gaf toe dat er kritiek is op de HTP. „Van buitenaf, maar gelukkig ook van binnenuit." Volgens dr. Bosch is een van de redenen van de kritiek de voorgeschiedenis. Men heeft nog te vaak het idee dat de HTP een seminarie is. „Afgezien van de wilde verhalen, die de ronde deden en nog steeds doen willen wij een gedeelte van de schuld aan de kritiek op ons nemen. Wij hebben niet de kans gezien de veranderingen naar buiten toe genoeg over te dragen en acceptabel te maken. Misschien hebben wij te gemakkelijk verondersteld, dat al die veranderingen voor de mensen doorzichtig waren", aldus dr Bosch.

De rector legde er in zijn toespraak de nadruk op dat ook intern flinke kritiek was. Die interne kritiek maakt deel uit van de opzet van de HTP. De leiding van de school heeft hoge doeleinden gesteld. Op veel punten is het nog een pogen. De druk van buitenaf heeft zelfs de aandacht voor 'n aantal dingen doen verslappen. Rector Bosch noemde enkele wensen voor 't komende studejaar. De interdisciplinaire aanpak moet ook research inbouwen. De verhouding theorie-praktijd moet nader worden bekeken. Er moet meer aandacht worden besteed aan de persoonlijke en spirituele vorming. Nadere uitwerking van de behoefte onder de theologiestudenten om leefgemeenschappen te vormen. Dr Bosch zei te hopen dat het convict in Rolduc een opbouwende bijdrage zal leveren aan de hogeschool.

Goedkeuring

In zijn toespraak ging rector Bosch nauwelijks in op de moeilijkheden tussen HTP en bisdom Roermond. Hij herinnerde er enkel aan dat de HTP tot stand is gekomen met goedkeuring van de bisschoppen. De bisschoppen steunen de pogingen om subsidie en een aanwijzing te krijgen van de regering. De vraag om aanwijzing zal nog deze maand op het ministerie gedeponeerd worden. Ingaande op 't doel van de HTP zei rector Bosch dat de hogeschool zich wil inzetten voor een geloven. dat wortel schiet in het alledaagse leven van de gelovige mens. Om dit doel zo goed mogelijk te bereiken heeft de HTP gekozen voor slechts één afstudeerrichting. die van de pastoraaltheologie met accent op het basispastoraat.

Pastorale werkers

De HTP wil niet alleen priesters opleiden maar ook pastorale werkers. De pastorale werkers zijn nodig om in de toekomst een aantal taken van de all-round priester van vroeger te kunnen overnemen. Het aantal priesters neemt immers af in de meeste landen.

In het afgelopen jaar doorstonden 19 studenten de propedeutische toets, acht studenten slaagden voor 't kandidaats en een voor het doctoraal.

Staatssecretaris naar Maastricht

HEERLEN — Staatssecretaris Hazenkamp van Economische Zaken komt woensdag naar Maastricht. Hij zal dan een gesprek hebben met de structuurcommissie voor het midden- en kleinbedrijf in Limburg. Na een welkomstwoord in het Gouvernement door de waarnemende commissaris der koningin, drs. J. Lebens, zal de staatssecretaris met de commissie van gedachte wisselen over de problematiek van het midden- en kleinbedrijf in Limburg.

FEESTAVOND BOND VAN WEDUWEN EN WEDUWNAARS

SITTARD — Vrijdagavond houdt de Nederlandse bond van weduwen en weduwnaars in het gemeenschapshuis van de Baandert te Sittard een feestavond. Op de avond. die om 20.00 uur begint zijn alle weduwen en weduwnaars uit Limburg uitgenodigd. Voor vervoer vanaf het station in Sittard is gezorgd. De avond wordt gehouden omdat de Zuidlimburgse afdeling van de bond landelijk erkend is.

Met grote vreugde berichten wij u de geboorte van ons zoontje en broertje

BERT

Jan Creugers
Johanna Creugers-Sijstermans
Hilly, Léon, Eddy,

Voerendaal,
Kampstraat 9
Tijd.: De Weverziekenhuis Heerlen,
afd. 2, kamer 2

Schrijf 'es iemand
Bel 'es iemand
Bezoek 'es iemand
Praat 'es met iemand

...u weet zelf wel
wie eenzaam is in
uw omgeving

In plaats van kaarten

Op zaterdag 22 september 1973 hopen onze ouders

Karel Greuel

en

Regina Greuel-Görtzen

hun gouden bruiloft te vieren

Op die dag is om 14 uur een eucharistieviering in de St. Martinuskerk te Spekholzerheide.

Receptie van 15—16 uur in Hotel Auberge „De Rouche", (t.o. De Weverziekenhuis), Kloosterkensweg 17, Heerlen

Kinderen Greuel

Heerlen, september 1973
Beitel 22

Op zondag 23 september a.s. hopen onze lieve ouders

J. H. J. Kooiker

en

M. E. Kooiker-Dols

de edg te herdenken van hun

50-jarig huwelijksfeest

Hun dankbare kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Tot dankzegging zal op deze dag om 10.30 uur een H. Mis worden opgedragen in de kapel van het bejaardencentrum „Fierenschot" te Terwinselen.

Adres van de dag en receptie van 11.15—12.45 uur in Bejaardencentrum „Fierenschot".
Kerkrade-West, september 1973

† Diep bedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij U kennis dat in de leeftijd van 89 jaren, voorzien van het H. Sacrament der zieken is overleden, in de Verpleegkliniek te Heerlen, onze lieve en zorgzame moeder, behuwd-, groot- en overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Maria Hubertina van Kan

echtgenote van wijlen

JOANNES EGIDIUS HUBERTUS MULLENEERS

De bedroefde familie:

Houthem: J. A. Mulleneers
Margraten: J. H. Mulleneers-Weusten
kinderen en kleinkinderen
Broekhem: Kinderen Mulleneers-Spronck
Broekhem: H. H. Mulleneers-Romanco
Sibbe: P. Herben
kinderen en kleinkinderen
Brunssum: A. Heylands
Oirsbeek: M. Kraussen-Schaffers en kinderen
Hoensbroek: M. Meijers-Mulleneers,
[illegible]
[illegible]
kinderen en kleinkinderen
Broekhem: P. M. H. Mulleneers-Heijnen
en kinderen

Familie van Kan
Familie Mulleneers

Broekhem-Valkenburg, 16 september 1973
Correspondentie-adres: Dr. Poelsstraat 6

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis ,zal plaatshebben op donderdag 20 september a.s. om 11 uur in de St. Jozefkerk te Broekhem. Bijeenkomst in vorengenoemde kerk, alwaar vanaf 10.45 uur gelegenheid is tot condoleren.

Woensdagavond wordt om 19 uur een vigilieviering voor haar zielerust gehouden.

Bezoekuur rouwkapel Verpleegkliniek Heerlen van 15 tot 16 uur.

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij U dat heden overleed onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder en tante

Jeltje Nijburg

weduwe van

OEGE BERGSMA

in de leeftijd van 82 jaar.

Oss: H. I. Blok-Bergsma
J. C. Blok
Hilversum: R. R. den Dulk-Bergsma
B. den Dulk
Eygelshoven: H. Bergsma
Eygelshoven: E. A. Robberts-Bergsma
H. H. J. Robberts
kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Nijburg
Familie Bergsma

Eygelshoven, 16 september 1973
Prins Hendrikstraat 20

De rouwdienst vindt plaats op donderdag 20 september a.s. om 14.00 uur in de Hervormde kerk te Chevremont, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats te Eygelshoven. Gelegenheid tot condoleren in het Verenigingsgebouw naast de kerk, St. Pieterstraat 3 van 13.30—14.00 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de Lückerheidekliniek te Chevremont. Bezoekuren dagelijks van 18.30—19.30 uur.

† Diep bedroefd, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekende, berichten wij U dat God heden tot Zich heeft genomen, in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 74 jaar, onze dierbare moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Elisabeth Grund

weduwe van

PETER JOSEPH HERBST

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
C. Paffen-Herbst
W. Paffen en kinderen
M. Herbst
Familie Grund
Familie Herbst

Kerkrade, 16 september 1973
Corr.adres St. Paulusstraat 6

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 20 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst aan voornoemde parochiekerk om 9.45 uur, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.

Woensdag 19 september a.s. zal de dierbare overledene worden herdacht tijdens de eucharistieviering om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren van 14.15—[illegible] uur en van [illegible] uur.

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het plotseling overlijden van onze onvergetelijke oud-sekretaris-zaakvoerder en agent van Interpolis-L.V.M. van de afdeling Dieteren-Roosteren van de L.L.T.B.

H. Vanneer

Voor zijn plichtsbetrachting en nauwgezetheid zal hij steeds in onze herinnering blijven voortleven.

Bestuur en leden van
L.L.T.B. Dieteren-Roosteren

Enige en algemene kennisgeving voor leden
L.L.T.B. Roosteren

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij U dat God plotseling tot Zich heeft genomen, voorzien van het H. Oliesel in de ouderdom van 66 jaar mijn goede en zorgzame echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Paulus Peter Joseph Zenden

echtgenoot van

MARIA JOSEPHINA HAAN

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Schaesberg: Mevrouw M. J. Zenden-Haan
Maarssen: W. J. Zenden
G. M. Zenden-Ernst en kinderen
Heerlen: J. J. Zenden
W. G. Zenden-Gooren en kinderen
Heerlen: J. H. Zenden
M. G. Zenden-Vrelings en kind
Roermond: L. P. Zenden
A. A. Zenden-De Esch en kind
Familie Zenden
Familie Haan

Schaesberg, 16 september 1973
Moltweg 89

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 20 september 1973 om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Familie Veldstraat Schaesberg, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof Hoofdstraat, Schaesberg. Bijeenkomst aan voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de rozenkrans van heden, dinsdag 18 september en woensdag 19 september om 18.45 uur.

De overledene ligt opgebaard in de aula, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen. Bezoekuren van 18.15 tot 16.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† Heden overleed tot onze diepe droefheid ten gevolge van een noodlottig ongeval, in de jeugdige leeftijd van 17 jaar, onze lieve zoon, broer, zwager, oom en neef

Leonardus Philomina Ritzen

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:

Hoensbroek: J. F. Ritzen
M. R. Ritzen-Bodelier
Hoensbroek: M. J. van Melis-Ritzen
M. van Melis en kinderen
Heerlen: W. H. M. Ritzen
M. J. Ritzen-Thevissen
Hoensbroek: J. M. J. Ritzen
L. G. L. Ritzen-Bernardi
Hoensbroek: Piet
Harry
Bertje
Familie Ritzen
Familie Bodelier

Hoensbroek, 16 september 1973
Kloosterstraat 58

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 19 september a.s. om 10.00 uur in de dekenale kerk van St. Jan Evang. te Hoensbroek, waarna begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg. Bijeenkomst aan voornoemde dekenale kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur.

Heden avond om 19.30 uur zal er voor zijn zielerust [illegible] oude kerkje [illegible]

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voor vervoer naar en van begraafplaats wordt gezorgd.

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u, dat God tot Zich heeft genomen, op de leeftijd van 35 jaar, mijn inniggeliefde man en onze lieve pappa

Huub Lindeman

echtgenoot van

TRUUS MASSIJ

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

G. H. Lindeman-Massij
Diana
Tine
Sandra
Mary

Maastricht, 17 september 1973
Banruwe 46

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 21 september a.s. om 11 uur in de dekenale kerk van de H. Augustinus te Geleen-Lutterade. Bijeenkomst aan de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur.

Bezoekuren mortuarium van het ziekenhuis St. Annadal te Maastricht van 15—16 uur.

† Hiermede geven wij kennis van het overlijden van onze dierbare zoon, schoonzoon, broer, zwager en oom

Huub Lindeman

echtgenoot van

TRUUS MASSIJ

op de leeftijd van 35 jaar.

Geleen: M. J. Lindeman
H. Lindeman-Bosse
Heerlen: Rickie Scheuermann-Lindeman
Wim Scheuermann
Ilenka en Patrick
Schaesberg: Martie Lindeman
Gerrie Lindeman-v.d. Tillaart
Hoensbroek: D. M. Massij-Kostwinder

Maastricht, 17 september 1973

Voor uw blijk van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, behuwdmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

A. M. Berkers-Peeters

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Brunssum, september 1973

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op 23 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Brunssum-Noord.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenoot, onze vader en opa

Leonardus van Musch

zal gehouden worden op zaterdagavond 22 september om 19 uur in de St. Michielskerk te Berg a.d. Maas.

M. L. van Musch-Meesen
en kinderen

†

Geheel onverwacht zijn opgenomen in het Vaderhuis, door een noodlottig ongeval, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Johannes Alphonsus van Loon

echtgenoot van

Theodora Jacoba van Vonderen

in de leeftijd van 59 jaar,

en onze lieve zoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Ton van Loon

in de leeftijd van 18 jaar.

Wij bevelen hun ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:

Klimmen: Th. J. van Loon-van Vonderen
Valkenswaard: H. van Loon
O. van Loon-Hopma en kinderen
Klimmen: Jack en Jeanni
Heerlen: I. Luyten-van Loon
P. Luyten
Hilversum: Zr. Petronella van Loon
Klimmen: Theodorus
Petrus
Annie en Frans
Gerardus
Anita
Marie-José
Familie van Loon
Familie van Vonderen

Klimmen, 16 september 1973
Kaardenbekerweg 20

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 20 september a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst in de kerk om 9.40 uur alwaar gelegenheid tot condoleren.

Rozenkransgebed woensdagavond om 19 uur in voornoemde kerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Diep bedroefd, maar in innige dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest delen wij U mede, dat heden tengevolge van een noodlottig ongeval is overleden, voorzien van het H. Oliesel, in de leeftijd van 68 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

de weledele heer

Adolf Counotte

echtgenoot van

Francisca Brudermann

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:

Vaals: Wed. F. Counotte-Brudermann
[illegible]: T. Zeegers-Counotte
K. Zeegers en kind
Vaals: H. Counotte
M. Counotte-Kikken en kinderen
Remagen D.: J. Counotte
N. Counotte-Padamadiliska en kind
Vaals: J. Counotte en kind
Vaals: M. Stahlkopf-Counotte
J. Stahlkopf en kind
Vaals: Y. Counotte en verloofde
Familie Counotte
Familie Brudermann

Vaals, 15 september 1973
Correspondentie-adres: Mgr. Nolensstraat 7

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 20 september om 10 uur in de parochiekerk St. Paulus te Vaals, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst om 9.50 uur in de kerk, alwaar tevens gelegenheid om te condoleren.

Voor zijn zielerust wordt woensdagavond om 7 uur een H. Mis opgedragen in de parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de [illegible] de St. Pauluskerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

In de vrede van Christus is overleden, na een langdurige ziekte, voorzien van het Heilig Sacrament der zieken, in de leeftijd van 72 jaar

Zuster Cherubim

Anna Petthast

Missiezuster dienares van de H. Geest

Wij bevelen haar in uw gebeden aan.

Missiezusters
St. Jozefziekenhuis
Kerkrade

Kerkrade, 17 september 1973
Markt 61

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 19 september a.s. om 18.15 uur in de kapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade.

Donderdag 20 september a.s. zal om 15.00 uur de begrafenis zijn op het kerkhof van de Missiezusters, Dienaressen van de H. Geest te Steyl.

†

Heden ging van ons heen, na een langdurige ziekte, voorzien van het Sacrament der Zieken, in de leeftijd van 69 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Mathieu de Wever

echtgenoot van

Mia Chr. Th. Brouwers

Sittard: M. Chr. Th. de Wever-Brouwers
Sittard: Léon de Wever
Elly de Wever-Terhaag
Yvonne
Sittard: Paul de Wever
Mariou de Wever-Souren
Nieuwenhagen: Marianne van Heel-de Wever
Hub. van Heel
Patrick, Serge
Familie de Wever
Familie Brouwers

Sittard, 15 september 1973
Limbrichterstraat 48

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben woensdag 19 september a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Sittard. Bijeenkomst Limbrichterstraat 48 om 10.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur.

De overledene zal worden herdacht heden, dinsdag, tijdens de avondmis van 19 uur in bovengenoemde kerk.

Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 11—12 uur en van 14.30—15.30 uur.

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, tengevolge van een noodlottig ongeval ,in de leeftijd van 33 jaar, mijn lieve man en onze goede en zorgzame vader, zoon, schoonzoon, broer, behuwdbroer, oom en neef

de heer

Jan Theunis Simmer

echtgenoot van

Anna Johanna Suzanna Verschuren

De bedroefde familie:
Hoensbroek: Mevrouw A. J. S. Simmer-Verschuren
Marita
Roy
Familie Simmer
Familie Verschuren

Hoensbroek, 16 september 1973
Wilhelminastraat 137

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 20 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Hoensbroek-Passart, waarna begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.

Bijeenkomst aan voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.40 uur.

Woensdagavond om 19.00 uur zal er ter zijner intentie worden gebeden in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voor vervoer naar en van begraafplaats wordt gezorgd.

†

Hiermede vervullen wij de droeve plicht U in kennis te stellen van het plotseling overlijden van onze directeur

de heer

Jan Theunis Simmer

Zijn warme menselijkheid zullen wij steeds in dankbare herinnering gedenken.

Personeel
Aannemersbedrijf Simmer, Hoensbroek

Hoensbroek, 16 september 1973

Dankbaar voor al het goede dat hij onder ons heeft verricht, maar bedroefd om het afscheid, delen wij u mede, dat onze lieve en zorgvolle vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

de Heer

Hary Frusch

weduwnaar van

Maria Lemmens

na een met geduld gedragen ziekte, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in het r.k. ziekenhuis te Sittard zacht en kalm is overleden. Hij ging van ons heen op 80-jarige leeftijd na een leven vol zorg en toewijding voor ons allen.

De bedroefde familie:
Beek (L.): H. Frusch
A. Frusch-Janssen en kinderen
L. Frusch
J. Vrancken-Frusch
H. Vrancken en kinderen
G. Frusch
M. Frusch-Vencken en kinderen
Familie Frusch
Familie Lemmens

Beek (L.), [illegible] september 1973
Kerkstraat 4

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben donderdag 20 september a.s. om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Beek. Gelegenheid tot condoleren in het portaal van de kerk vanaf 9.45 uur.

Op woensdagavond zal in de avondmis van 18.45 uur voor zijn zielerust gebeden worden.

De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek van 11—12 uur en van 14.30—15.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven dit te willen toeschrijven aan de omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Gesterkt door het sakrament der zieken is heden in de leeftijd van 69 jaren het Eeuwige Leven binnen gegaan

Jeanne Thérèse Marie Lemmens

echtgenote van

Jean Jeunet

Een lang en zeer smartelijk lijden heeft zij met voorbeeldig geduld gedragen in volle overgave aan Gods H. Wil.

J. H. Jeunet,
kinderen en kleinkinderen
Familie Jeunet
Familie Lemmens

Maastricht, 16 september 1973
Dr. Bakstraat 7 F

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden donderdag 20 september 1973 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Anna, Via Regia, Maastricht, waarna ca 15.00 uur de crematie plaats heeft in het crematorium te Utrecht, Floridadreef 7, aula I.

Gelegenheid tot condoleren in voornoemde parochiekerk vanaf 9.45 uur.

Bezoek rouwkapel „St. Annadal" dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.

†

Met grote verslagenheid vernamen wij, dat onze collega

Harry Beckers

van ons is heengegaan. Zijn opgewekte verschijning, zijn collegialiteit en vriendschap zullen wij node missen.

Bestuur en leden van de Personeelsvereniging en ARKA gemeente Hoensbroek

Limburgs Dagblad

Dinsdag 18 september 1973



De spelers van Sittardia kwamen samen voor een taktische bespreking over het Europa Cup-treffen met Rode Ster Bratislava. Geheel rechts, trainer-coach Jo Maas, die veel vertrouwen heeft in een goed resultaat.

Sittardia morgenavond tegen Rode Ster Bratislava

CUPKOORTS IN SITTARD

door Harry Theunissen

SITTARD – „Hier is Sittardia in het voordeel en in Bratislava moeten vierduizend toeschouwers ons helpen de volgende ronde te bereiken. De kansen staan fifty-fifty. Na de eerste wedstrijd weten we meer", aldus Ladislav Sestak, de 44-jarige trainer van de Tsjechische handbalkampioen Rode Ster Bratislava, die morgenavond acht uur in de Sittardse sporthal aantreedt tegen Sittardia voor het eerste duel in de Europa Cup.

Trainer Sestak was erg complimenteus over Sittardia: „Het is een zeer goede ploeg die nog sterker is geworden dan twee jaar geleden toen ze tegen Tatran Presov speelde. Sittardia heeft het voordeel al gewend te zijn in de hal terwijl wij onze competitiewedstrijden nog in de open lucht spelen. Zondag hebben we met 13—11 gewonnen van Tatran Presov. Momenteel staan we op de zevende plaats met vijf punten uit vijf wedstrijden. Skoda Pilsen is eerste met negen punten. We zijn momenteel niet zo goed in vorm als in de periode van januari tot juni toen we tot veler verrassing de beker én het kampioenschap veroverden".

Succesvol

De legerploeg Rode Ster, waarin overigens ook studenten en arbeiders spelen, promoveerde twee jaar geleden naar de hoogste klasse, eindigde vorig jaar als zevende en boekte in het voorbije seizoen, voor het eerst onder leiding van Sestak, grootse successen. Ladislav Sestak ziet het als een voordeel dat zijn jonge ploeg (gemiddelde leeftijd 23/24 jaar) en debutant in het Europa Cup-toernooi de return tegen Sittardia (6 oktober) voor eigen publiek kan spelen.

De Tsjechische kampioen die gisteren voltallig in Sittard arriveerde, telt twee internationals: Stefan Katusak en Ervin Melis alsmede drie jeugdinternationals tot 23 jaar: Dobrotka, Schulz en Mikola. Rode Ster traint dagelijks twee uur. Volgens „Die Handbalwoche" is het een hard spelende ploeg waarvan de spelers veel praten.

Vertrouwen

Sittardia's trainer-coach Jo Maas ziet de krachtmeting met Rode Ster met vertrouwen tegemoet: „Wij hebben vorderingen gemaakt en nog meer systeem-aanvallen ingestudeerd al lopen die nog niet zo goed. Dat bleek zaterdag tegen de Duitse club Herkede, ook al wonnen we met 17—9. Tegen Bratislava vallen we sterk aan en proberen we een behoorlijke voorsprong te nemen. Daarom hebben we de steun van het publiek nodig. Vorig jaar tegen Partizan Bjelovar zijn we ook goed geholpen door de achttienhonderd toeschouwers. Op zeker moment hadden we zelfs een voorsprong van vijf doelpunten. De Joegoslaven hadden de eerste wedstrijd met zeven goals verschil gewonnen. Dat we toch maar met 14—13 zegevierden, kwam door het optreden van international Vidovic".

Indien Sittardia de Tsjechische kampioen uitschakelt, zal het de eerste keer zijn dat een Nederlands team dit presteert. Maar zo ver is het nog niet. Uit de twee ongetwijfeld boeiende wedstrijden zal blijken of de Sittardianen hun tegenstanders, die aanmerkelijk meer trainingsarbeid als belangrijk voordeel hebben, aankunnen.

Basisteam

De basisploeg heeft al bewezen tot heel wat in staat te zijn. Het team bestaat uit: doelman Ger Norbart, de opbouwers Jo Helwegen, Piet Kivit, Guus Cantelberg en de cirkellopers Peter Muyres (midden), Wim Hofman (rechts) en Gabie Rietbroek (links). Bij Sittardia maakt men zich enige zorgen over de uit vorm zijnde Jo Helwegen, de pijnlijke knie van Ger Norbart en de ribkneuzing van Piet Kivit.

Jo Maas: „We zijn meer op elkaar ingespeeld, hebben een zwaar trainingsprogramma achter de rug en veel wedstrijden gespeeld.

EC-duel in "NOS-troef"

NOS-sport heeft laten weten met „groot materieel" naar Sittard te komen. Verslaggever Stekelenburg is present met niet minder dan 16 assistenten. Morgenavond vanaf 10.10 uur zal in „Nos-troef" uitvoerig aandacht aan deze wedstrijd worden besteed.

Ronde van Catalonië

Luis Ocana leider af

ANDORRA — Luis Ocana heeft in de zesde etappe van de Ronde van Catalonië zijn leidende positie in de algemene rangschikking verloren. Zijn landgenoot Antonio Martos nam de leiderstrui over. Ocana kreeg kort voor de finish een lekke band. De rit over 145 kilometer van San Juan naar Andorra leverde een zege op voor Domingo Perurena.

Hennie Kuiper werd in de rit naar Andorra dertiende in dezelfde tijd als de winnaar: 4.00.5.

MVV'ers klagen over hun conditie

Brokamp: „Ik heb geen kracht"

door Nino Tomadesso

MAASTRICHT – De slechte resultaten die (gehandicapt) MVV in deze pas begonnen competitie bereikte – uit vijf wedstrijden slechts drie punten – hebben niet nagelaten de publieke opinie te beroeren. De supporters zijn (terecht) ontevreden. Het aantal bezoekers van MVV's thuiswedstrijden is teruggelopen en door Maastricht circuleren – aan de vooravond van de kapitale wedstrijd tegen NAC – de wildste geruchten.

Hoewel de verhouding tussen trainer Maarten Vink en de spelers goed te noemen is, valt niet te ontkennen dat er tussen beide partijen verschil van mening bestaat over de wijze van trainen en over de zwaarte van de oefenstof. Er zijn spelers die van mening zijn dat zij te weinig conditie bezitten en dat die physieke gesteldheid — naar zij zeggen — mede oorzaak is van de slechte resultaten.

Zeker is dat het elftal van MVV een inzinking doormaakt (óók te wijten aan de noodgedwongen absentie van o.m. Jo Bonfrère en Gerard Hoenen), dat het team lijdt aan aanzienlijk vormverlies. De spelers dienen wel te beseffen dat conditie en vorm twee geheel verschillende aspecten zijn voor een (semi)profvoetballer die lichamelijk en geestelijk een hoog rendement wil halen. Niettemin zei aanvoerder Willy Brokamp:

„Ik heb geen kracht. Ik kan individueel met een bal beduidend minder dan verleden seizoen. Mijn balbehandeling is slechter geworden. Ik meen dat ik geen voldoende conditie heb. Dit geldt ook voor andere spelers. Wij hebben trainer Vink enkele malen gevraagd de trainingen te verzwaren, maar daar is tot nu toe weinig van gekomen. Het is bij ons overigens niet alleen een kwestie van conditie alléén. Onze slechte resultaten vinden hun oorzaak in een complex van factoren."

Een reactie van trainer Vink op Brokamps uitlatingen viel gisteren niet te ontlokken. MVV's oefenmeester verbleef de gehele dag in het westen van het land. Trainer Vink heeft het niet makkelijk. Hij torst de „erfenis" van George Knobel, hij draagt de last een trainer te hebben opgevolgd die met MVV — vóóral in het voorbije seizoen — opvallende prestaties bereikte. Zijn opvatting over training is duidelijk anders dan die van Knobel. Bovendien kreeg Maarten Vink niet de beschikking over Bennie Redel en Jan den Rooyen. Redel toog naar FC Boom en Den Rooyen deponeerde zijn voetbalschoenen in de kast omdat hij (onder meer) buiten het speelveld er financieel beter van werd. Vervolgens verdween Jos Klingen (een verdediger die nu in MVV's defensie zonder meer gemist wordt) uit de selectiegroep. Hij stelde bepaalde financiële eisen, kreeg deze niet onmiddellijk ingewilligd en verscheen vervolgens niet meer op de training. Afgezien van het feit of Klingens eisen gerechtvaardigd waren, Jos vergat in zijn „boosheid" de contractuele verplichtingen die hem aan MVV bonden (en nog steeds binden).

Het is mij bekend dat 't MVV-bestuur deze houding van Klingen niet zo maar wil accepteren.

Complex

Het gaat (dus) niet goed met MVV. „Een complex van factoren", noemde Willy Brokamp het. In het elftal schuilt onzekerheid, gebrek aan zelfvertrouwen. Het team is kennelijk niet meer voldoende gemotiveerd.

Jo Bonfrère hervatte gisteren, na de operatie aan zijn rechterlies, voor het eerst de looptraining. Het ziet er echter niet naar uit dat hij zondag tegen NAC van de partij zal kunnen zijn. Maarten Vink hoopt wèl op de terugkeer van Gerard Hoenen.

KNVB-bondscoach Cor van der Hart nodigde gisteren Leo Cabo (17) uit de reis van het Nederlands UEFA-elftal naar Zweden mee te maken. Cabo neemt in de groep spelers (16 tot 18 jaar) de plaats in van FC Den Haag-speler Dusbaba die tegen Roda JC geblesseerd werd. Cabo keert donderdag in Limburg terug.

"Oranje"-leiding in de Kuip

ROTTERDAM — De wedstrijd NAC - FC Magdeburg staat onder leiding van de Noordierse scheidsrechter Malcolm Wright. Hij floot vorige week in Oslo ook de wedstrijd Noorwegen - Nederland.



Patrick Sercu in actie op de Vigorelli-baan van Milaan.

Wereldrecord Patrick Sercu

MILAAN (AFP) — Patrick Sercu heeft op de Vigorelli-baan van Milaan het wereldrecord één kilometer met vliegende start op open banen verbeterd. Sercu kwam tot een tijd van 1 minuut 2.46 seconden. Het oude record stond met 1.02.6 op naam van de Italiaan Morettini, die deze prestatie op 26 juli 1961 op dezelfde baan leverde.

Sponsor voor Jos Hermens

ARNHEM — Uitgerekend in de periode waarin de Nijmeegse topatleet Jos Hermens vanwege de gevolgen van een verkeersongeval zijn training heeft moeten onderbreken, is de lange-afstandloper erin geslaagd een sponsor te vinden waarvan hij mag verwachten dat deze hem volgend jaar in staat zal stellen zich optimaal voor te bereiden voor de Europese kampioenschappen in Rome.

De gesprekken tussen de op de wereldranglijst hoog genoteerde Nijmegenaar en directeur H. N. J. van Kan van de in Cuyk gevestigde Fluid Automation Holland BV werden afgerond met de ondertekening van het contract.

Het contract heeft de duur van één jaar, waarna wordt bekeken aan de hand van de door Jos Hermens geleverde prestaties of continuering mogelijk is. In het contract is de conditie opgenomen, dat bij eventueel slechtere tijden voor het bedrijf van bedrijfsmechanisatiemiddelen . de sponsoring voor het betreffende jaar niet in gevaar komt.

Schutters voor EK-kleiduiven aangewezen

DEN HAAG — De KNSA heeft zes Nederlandse schutters aangewezen voor de Europese kampioenschappen kleiduiven (skeet), die van 22 tot 24 september in Turijn worden gehouden. De Nederlandse ploeg bestaat uit Erik Swinkels, Wim Cuypers, Ben Pon, Jan Bazelmans en Martin van de Manikker. De 16-jarige schutter Jan Dasselaar zal uitkomen in het Europese kampioenschap van de junioren.

overigens ....

● zeilde Martin van Leeuwen tijdens de open Skandinavische kampioenschappen in de Laserklasse naar een tweede plaats ● speelt de Nederlandse waterpolokampioen De Meeuwen voor het toernooi om de Europa Cup van 25 tot en met 28 oktober met nog zes andere ploegen in Izmir ● won Concordia uit Amsterdam de handboogwedstrijden om het clubkampioenschap van Nederland ● was de beste individuele schutter op dit toernooi Jacques Siebers uit Venray ● staat Frankrijk aan de leiding na acht ronden in het Europese bridgekampioenschap te Oostende en deelt Nederland de vierde plaats met Noorwegen ● won Tom Okker in het internationale tennistoernooi in Seattle door John Alexander in de finale te verslaan met 7—5 en 6—4 ● versloeg VfB Stuttgart in de eerste ronde van het UEFA-Cup toernooi Olympiakos Nicosia met liefst 9—0 ● werden tijdens de wereldkampioenschappen gewichtheffen in Havanna bij de bantamgewichten twee wereldrecords gevestigd ● komen die op naam van de Japanner Ayuji Miki (trekken 117,5 kg) en de Bulgaar Atanos Kirov (trekken en stoten 257.5 kg).

617e Staatsloterij

17 september 1973 tweede klasse

Prijzen van

ƒ 15,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	7
ƒ 50,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	07 *
ƒ 50,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	24
ƒ 100,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	389
ƒ 100,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	991
ƒ 200,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	904
ƒ 400,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	594
ƒ 1.000,—	zijn gevallen op nummers eindigende op	4629

Een prijs van

ƒ 2.000,—	is gevallen op het nummer	068989
ƒ 2.000,—	is gevallen op het nummer	099252
ƒ 2.000,—	is gevallen op het nummer	053851
ƒ 2.000,—	is gevallen op het nummer	058378
ƒ 2.000,—	is gevallen op het nummer	023680

De prijs van:

ƒ 5.000,—	is gevallen op het nummer	088885
ƒ 50.000,—	is gevallen op het nummer	061329

een extra prijs van ƒ 100.000,— is gevallen
in de serie E op het nummer 017309
en een troostprijs van ƒ 2.000,— op nummer 017309
van elk van de andere series.

een extra prijs van ƒ 100.000,— is gevallen
in de serie R op het nummer 092321

en een troostprijs van ƒ 2.000,— op nummer 092321
van elk van de andere series.

*) Attentie: op een met een * gemerkt nummer is tevens een van de lagere prijzen gevallen.

FRAAI SUCCES VAN DE HOCKEYCLUB HEERLEN

door Nico Bolt

HEERLEN — De tweede competitiezondag heeft opnieuw wisselende successen gebracht voor de Limburgse hockeyploegen. Heerlen boekte een fraaie overwinning, Maastricht kwam niet verder dan een gelijkspel, evenals Geleen, terwijl Sittard opnieuw verloor. Bij de dames waren de resultaten zelfs slecht, alleen Maastricht wist haar wedstrijd te winnen.

Maastricht-HOD 1—1 (rust 0—0) — In de eerste thuiswedstrijd heeft Maastricht niet het succes kunnen boeken dat men verwacht had Tegen een enorm verjongde ploeg van HOD kwamen zij niet verder dan een gelijk spel. Onder uitstekende leiding van de scheidsrechters Aerts en Houbrecht had Maastricht het betere van het spel, doch het enthousiasme van HOD, waarbij vooral de achterhoede diverse malen goed ingreep, wist vooral tot rust Maastricht te bedwingen In de tweede helft nam HOD zelfs de leiding (door Schrijvers uit een strafcorner) doch enkele minuten later wist Maastricht weer gelijk te komen door een doelpunt van T. Stille, wat de verhouding in het veld beter weergaf, want Maastricht had daarvoor al tweemaal een doelpunt gemaakt, wat wegens buitenspel niet konden worden toegekend.

Venray-Heerlen 1—3 (rust 0—2) — Heerlen heeft ook de tweede wedstrijd in winst omgezet. Alhoewel het nieuwe vld van Venray voor beide ploegen een probleem vormde, wist Heerlen zich snel aan te passen en werd Venray doorlopend onder druk gezet, wat voor de rest resulteerde in een doelpunt van Paul Beurskens en een strafpush van Bas van Wijngaarden. Na de rust was de vaart er enigszins uit. Venray door de achterstand aangeslagen, drong niet meer aan en liet zelfs toe dat Paul Beurskens de stand op 0—3 bracht. Ook Heerlen viel daarna terug en door een misverstand in de achterhoede redde Venray tien minuten voor tijd de eer.

Geel Zwart-Sittard 3—0 (rust 1— — Geel Zwart, een van de beste ploegen in deze afdeling, had niet veel moeite met Sittard. Zowel aanvallend als verdedigend speelde Sittard een zwakke partij, waardoor de wedstrijd zeer eentonig verliep. Dat de spelers het niet met elkaar en de tegenpartij eens waren, bleek wel uit het vele gepraat in het veld, waardoor 2 spelers van Sittard zelfs een waarschuwing opliepen.

Tegelen-Geleen 0—0 (rust 0—0) — Tegelen en Geleen hebben het elkaar in een sportief gespeelde wedstrijd niet lastig gemaakt. In de eerste helft was Tegelen iets sterker, de afwerking was echter te gehaast om resultaat te hebben. In de tweede helft kwam Geleen iets meer in de aanval, doch de voorhoede miste diverse opgelegde kansen, zodat het gelijke spel de enige juiste uitslag is.

Concordia-Groen Wit 2—1 (rust 0—0) — Alhoewel Concordia in de eerste helft iets sterker was, stond de uitstekende keeper van Groen Wit doelpunten in de weg, maar in de tweede helft kwam een veel feller Concordia binnen de lijnen en was het na 15 minuten raak door Peters. Toen na een slecht weggewerkte strafcorner Groen Wit een strafpush mocht nemen en deze uitstekend benutte, kreeg Concordia nog diverse kansen. Twee minuten voor tijd kwam Concordia aan de verdiende overwinning door F. Sampers.

Stand in de derde klasse:

Geel Zw	2—4	Tegelen	2—1
Heerlen	2—4	Geleen	2—1
Concordia	2—4	Sittard	2—0
Venray	2—2	Gr Wit	2—0

Topscorers bij de Limburgse elftallen: B. van Wijngaarde (Heerlen) 3, P. Beurskens (Heerlen) 2, E. Jansen (Geleen) 2, T. Stille (Maastricht) 2, G. Peters (Concordia) 2.

Dames

HOD-Heerlen 1—0 (rust 0—0) — HOD heeft Heerlen in een snelle en felle wedstrijd bedwongen. Alhoewel HOD de gehele wedstrijd een licht veldoverwicht heeft gehad, duurde het tot tien minuten voor tijd, voordat ze door een lange corner toch nog indirect wisten te scoren, alhoewel een gelijkspel de uitslag beter zou hebben weergegeven.

Nuenen-Geleen 2—1 (rust 1—1) — Nuenen en Geleen hebben in een gelijkopgaande strijd tot rust elkaar in evenwicht weten te houden. Geleen wist zelfs een voorsprong te nemen door H. Paumen, doch voor rust maakte Nuenen nog gelijk. In de tweede helft zakte het spelpeil. Het iets sterker spelende Nuenen wist de overwinning toch nog naar zich toe te trekken door het goed benutten van een strafcorner.

Maastricht-Civicium 3—0 (rust 1—0) — Maastricht heeft zich gerevancheerd voor de nederlaag van vorige week. In een goede wedstrijd waarin Maastricht de hele wedstrijd heeft overheerst, was het via een strafcorner, goed ingeslagen door M. Thissen, dat het betere spel voor rust werd beloond. Na rust werd de score verder opgevoerd door M. Hustinx en L. Slangen, terwijl de buitenspelval, deskundig door Civicum gehanteerd, een grotere overwinning in de weg stond.

Weert-Sittard 4—2 (rust 2—2) — In een spannende wedstrijd, waarbij de ploegen geheel aan elkaar gewaagd waren, heeft Weert een gelukkige overwinning behaald. Door doelpunten van S. den Oudenaarde en M. Jacobs (ieder 2x) voor Weert en Backbier (2x) voor Sittard werd de eindstand bereikt.

Stand in de tweede klasse:

Venlo	2—4	Heerlen	2—2
HMHC	2—2	HOD	2—2
HUAC	2—2	Geleen	2—1
Nuenen	2—2	Geel Zw	2—1



Verslagen res. klassen amateurs

LIMBURGIA 2-HEER 2 1—1 — Aantrekkelijke en sportieve wedstrijd. Vrugt 1—0. Na de rust gasten meer in de aanval en Dassen scoorde de gelijkmaker 1—1.

GROENE STER 2-RKBSV 2 4—2 — Betere conditie van de thuisclub gaf de doorslag. Clement 0—1, H. Erkens 1—1. Rust. Reimersdaal 2—1. Romih 3—1, Renkens 3—2, Vrolings 4—2.

HEILUST 2-KEV 2 3—1 — Constructief spel van beide ploegen. Kuipers opende de schore 0—1. Hierna een strijdvaardiger thuisclub. Stalmans 1—1 en Meessen 2—1. Rust. Dezelfde speler stelde na de hervatting de zege veilig door 3—1 te scoren.

RKONS 2-SVK 2 0—0 — Aardige combinaties met sterk wisselend spel, doch voor het vijandelijk doel miste men aan beide zijden de goede richting. Zodoende eindigde deze fair gespeelde ontmoeting dubbelblank.

HULSBERG 2-MVV 3 2—0 — Goede wedstrijd waarin de thuisclub verdiend zegevierde. Rust 0—0. Kuur 1—0, H. Wouters 2—0.

Standen reserve klassen amateurs

Res 1e klasse	
Heer 2	3—5
SVN 2	2—4
Caesar 2	3—4
Panning. 2	1—2
Almania 2	2—2
Belfeld. 2	2—2
MKC 2	2—2
EHC 2	2—2
Limburgia 2	3—1
Rios 2	1—0
Voerend. 2	1—0
De Ster 2	2—0

Res 2e klasse A	
Rapid 2	3—5
Berg 2	2—4
Heer 3	2—3
Hulsb. 2	2—3
Zwart W. 2	2—2
Haslou 2	2—2
Eijsden 2	2—2
Caberg 2	2—2
MVV 3	3—1
Simpelv. 2	2—0
Wit Groen 2	2—0

Res. 2e klasse B	
Oda 2	3—6
Geleen 2	3—5
Veritas 2	2—4
Schuttersv. 2	1—2
De Ster 3	1—2
Minor 2	3—2
Roermond 2	3—2
Maasbracht 2	2—1
Brevendia 2	2—0
Susteren 2	2—0
Lindenh. 2	2—0

Res. 2e klasse C	
Kolonia 2	3—6
Heilust 2	3—6
Oranje 2	2—4
Laura 2	2—3
Gr. Ster 2	2—2
BSV 2	3—2
ONS 2	3—2
SVK 2	4—2
KEV 2	3—1
Waubach 2	1—0
Roda JC 3	2—0

Eerste klasse A	
ASV	3—6
RHC	3—5
Polaris	3—4
BFC	3—4
Schimmert	3—4
Oranje B.	2—3
Iason	3—3
UVC	2—2
Geulse B.	3—2
VCL	3—1
Amicitas	3—0
Amelie	3—0

Eerste klasse B	
WVV 2	3—6
Keer 2	3—4
Stand. BC 2	3—4
Leonidas 2	3—4
Walram 2	3—4
Meerssen 2	3—3
VVL 2	3—3
UVC 2	2—2
Rapid 3	3—2
Haslou 3	3—1
Biesland 2	3—1
Bunde 2	2—0

Eerste klasse C	
Wijlre	3—6
Noorbeek	2—4
Vijlen 2	3—4
Parthij	3—4
Banholtia	2—3
SVG	3—3
Nijswiller	3—3
WDZ	2—2
Gulpen 2	3—2
SVB	3—1
Strucht. B.	2—0
MVC 2	3—0

D	
Schinveld	3—6
Amtenr.	3—5
Husk. B.	2—3
H'broek 3	3—3
Coriovallum	3—3
Langeberg 2	2—2
Palemig	2—2
DFC	3—2
Sch'veld 3	3—2
Grachter B.	3—2
HBS 2	2—1
Wijnandia	3—1

E	
Chevremont 2	3—6
Treebeek 2	2—3
Mariarade 2	2—3
Kak. B. 2	1—2
H'broek 2	2—2
Miranda 2	2—2
Heerlen 2	2—2
Waub. B. 2	2—1
Vaesrade 2	2—1
Rimburg 2	1—0
Bekkerv. 2	1—0
Simpelv. 3	2—0

F	
Nw. Einde	3—5
VVD	3—5
Thienb. B.	2—4
Jabeek	2—3
ADVEO	3—3
COV	3—3
OVCS	1—2
SVM 2	3—2
Caesar 3	3—2
Havantia 2	3—2
Spaubeek	3—1
Schinnen 2	3—0

G	
Walburgia	3—5
Vlodrop	3—4
SVH	2—3
K'bosch	1—2
Sust. B.	2—2
SNA	2—2
Dieteren	3—2
Slekker B.	0—0
VVB	0—0
PSV	0—0
Vesta 2	2—0
Vrangend.	2—0

H	
Steyl	3—6
Eiker B.	3—6
Odilienb.	3—5
BVC	3—5
Buggenum	1—2
Baarlo 2	3—2
VCH	3—1
Victoria	3—1
AVC	0—0
SHH	1—0
Irene 3	2—0
Quick B.	3—0

I	
SVVH	3—5
Grathem	3—5
RKVB	2—4
ESV	3—4
SVO	3—3
Leveroy	3—3
Moesel	2—2
Roggel 2	2—2
KOC	3—2
Haelen	3—1
SVN 2	3—1
Beegden	2—0

J	
Born 2	3—6
PSV 2	3—5
Sittard 2	3—5
Merefeld. 2	3—3
Reuver 2	1—2
EVV 2	2—2
DESM 2	2—1
Swift 2	2—1
Laar 2	2—1
Thorn 2	1—0
Willelm. 3	1—0
Megacles 3	3—0.

Sosonko kampioen van Nederland

LEEUWARDEN — De nationale schaakkampioen van Nederland is een Rus: de 30-jarige uit Leningrad afkomstige Gena Sosonko. Hij is winnaar geworden van de driekamp, die volgde als verlengstuk van het Nederlands kampioenschap, waarin hij samen met Coen Zuidema en Enklaar op de eerste plaats eindigde. De Rus, die vorig jaar naar Israel emigreerde, maar enkele maanden later naar Nederland kwam met de bedoeling zich hier te vestigen, kon zaterdag toekijken. Zuidema moest winnen van Enklaar om Sosonko in te halen. Hij heeft daar alle moeite toe gedaan maar is daar niet in geslaagd.

Verslagen afdeling Limburg KNVB

LANGEBERG 2-AMSTENRADE 0—3 — De zege van het goed spelende Amstenrade was geen moment in gevaar. Reeds in de eerste helft scoorde Voncken 0—1. Na de hervatting Nijssen 0—2, en weerom Voncken 0—3.

GRACHTER BOYS-HOENSBROEK 3 2—0 — Over het algemeen weinig krachtsverschil, maar thuisclub speelde doortastender en won verdiend. Rademakers 1—0, en na de rust door Karel Ossel 2—0.

PALEMIG-SCHUTTERSVELD 3 2—2 — Vlotte wedstrijd onder goede leiting. Gasten openden door Ummels de score 0—1, maar nog voor de rust door Bies 1—1. Na de thee Verhoef 2—1, en kort voor tijd door Zillen 2—2.

CORIOVALLUM-RKDFC 5—1 — Sterk aanvallend spel van de thuisclub met mooie doelpunten. Kielman 1—0, Derrez 2—0, Bouwens 3—0. Na de rust Janssen uit strafschop 4—0, Lemmens 4—1, Kielman 5—1.

SCHINVELD-WIJNANDIA 3—0 — In de eerste periode combineerde de thuisclub teveel in de breedte, zodat de gasten tijdig konden ingrijpen. Na de rust werd Schinveld steeds sterker en schotvaardiger. Halmans 1—0, Elhrouz 2—0, Halmans 3—0.

CHèVREMONT 2-WAUB. BOYS 2 3—0 — Matige vertoning in de eerste helft. Na de doelwisseling speelde de thuisclub directer en had hiermee meer succes. Chonowski 1—0 en 2—0, Diederen 3—0.

COV-SPAUBEEK 4—2. — Beter veldspel van de thuisclub gaf de doorslag. Ehlen 1—0, Popta 2—0. Rust. Na de hervatting Zelissen via penalty 2—1, en dezelfde speler kogelde uit een vrije trap tevens 2—2. Toch wist de thuisclub nog naar de volle winst te grijpen door twee fraaie treffers van Ehlen, die hiermee de eindstand op 4—2 bracht.

ADVEO-HAVANTI A2 1—2 — Verrassende nederlaag van de thuisclub die vrij spoedig door Mengeiers de leiding had genomen 1—0. Na de rust door Rouschop 1—1 en Wijnen scoorde kort voor tijd de winnende goal 1—2.

NIEUW EINDE—JABEEK 0—0 — Ondanks grote inspanning van beide ploegen eindigde deze fair gespeelde wedstrijd zonder doelpunten, daar de verdedigingen ulterst solide ingrepen en weinig scoringskansen boden. Ook de leiding was goed.

IASON-POLARIS 2—2 — Matige wedstrijd waarin de thuisclub bij de rust met 1—0 leidde door Lipsch. De gasten kwamen echter sterk terug en scoorden 2x. Vlak voor tijd wist de thuisclub te scoren en een moeizaam puntje te behalen.

WALRAM 2-SP. BIESLAND 2 2— — De thuisclub kwam al voor rust op 2—0 en behaalde een verdiende zege in een middelmatige wedstrijd.

STRUCHT. BOYS-NOORB. BOYS 0—1 — Een gelijkspel zou de verhoudingen beter hebben weergegeven, maar de thuisclub wist de kansen niet te benutten en kon een 0—1 ruststand niet meer wegwerken.

VIJLEN 2-GULPEN 2 1—1 — Aardige wedstrijd met een juiste uitslag. Rust 0—0. Jongen 0—1, Dumoulin 1—1 (strafschop).

PARTIJ-WDZ 2—2 — Harde maar faire wedstrijd met gelijke krachtsverhouding. J. Cremer 1—0 (strafschop). Bouwhuis 1—1, Lutgens 1—2. Rust. H. Cremer 2—2.

NIJSWILLER-RKSVB 6—2 — De sterkere thuisclub behaalde een overwinning. Hendriks 1—0 en Schreurs 2—1. Rust. Hendriks 3—1, Hendriks 4—1, Schoonbrood 5—1, ...bets 5—2, J. v.d. Warssenburg 6—2.

BANHOLTIA-RKMVC 2 3—0 — Mooie wedstrijd met dominerende thuisclub. Mengels 1—0. Rust. ...mers 2—0, Cruts 3—0.

WIJLRE-RKSVG 2—1 — Aardige partij voetbal met iets meer ... voor de thuisclub. Lemmens 1—0. Rust. Lemmens 2—0, midvoor 2—1.

Sinteltjes

● *ALBI — De Italiaan Vittorio Brambilla heeft met een fabrieks BMW 732 de Grote Prijs van Albi gewonnen. Hij legde de 56 ronden af met een gemiddelde snelheid van 187.999 km p.u. Tweede, ook in een BMW 732, werd de Fransman Jean-Pierre Jarrier die al de Europese titel in de formule-2 had veroverd. Derde werd zijn landgenoot Jean-Pierre Beltoise, in een wagen van hetzelfde type.*

Ans Thelen en „Con Dios" bewezen grote springklasse

door Jo Kersten

ROERMOND – Ans Teelen genoot met volle teugen. Niet alleen van de fraaie overwinning in het jachtspringen dat de afsluiting vormde van het concours hippique, dat St. Cyr in Roermond organiseerde, maar ook van de champagne. Wethouder Nico Engels bood haar de „Grote Prijs van de Stad Roermond" aan, die zij én „Con Dios" hadden verdiend. De Maasnielse amazone bewees in het tweedaagse evenement opnieuw, dat zij een van Nederlands besten is. Zij wees in het jachtspringen weer befaamde ruiters als Hendrix, Van Herten en Neessen naar lagere plaatsen.

St. Cyr — onder leiding van voorzitter Tom van Cruchten — kan met genoegen terugdenken aan de organisatie, die vlekkeloos verliep. Enkele duizenden hebben de verrichtingen van de honderden deelnemers bijgewoond. De accommodatie was zeer goed verzorgd en microfonist Paul Mooren hield voor iedereen de stand van zaken nauwkeurig bij. Aan het paardensportevenement namen leden van 69 landelijke rijverenigingen deel.

De belangrijkste uitslagen waren:

Springen Zwaar: 1. F. van Herten. Grathem met Sunkist; 2. Emile Hendrix, Grathem met Palatin; 3. Fr. v. Herten, Grathem met Ferdinand; 4. Tom van Cruchten, Maasniel met Sancta Monica; 5. Ans Teelen, Maasniel met Con Dios.

Springen Licht: 1. Mej. S. Benjamin, Sittard met Hilda; 2. R. Brouns, Beek met Ayghem; 3. H. Neessen, Reyvenhof met Bonjo; 4. A. van Diest, Son met Bella; 5. J. Renet, Echt met Leonie; 6. Mej. S. Benjamin, Sittard met Iplato; 7. A. Hilkens, St. Odiliënberg met Rosita; 8. Th. Blomen, Maasbree met Kelly; 9. G. Drummen, Hulsberg met Corrie; 10. H. Geurts. Velden met Genalda.

Springen Middel: 1. W. Heber, Grathem met Finitia; 2. R. Sturme, Kessel met Lorito; 3. P. Smulders, Nunhem met Jolly-on; 4. M. van Asten, Venray met Ibec; 5. W. Heber, Grathem met Welf; 6. J. Coumans, Beek met Rexano; 7. Mevr. E. Kitslaar, Maasniel met Poly; 8. P. Smulders, Nunhem met Debutant; 9. H. Peeters Weert met Ilja; 10. R. Poels, Meerlo met Goruso.

Springen B: 1. R. Mol, De Peel. Grathem met Ivaria; 2. Th. Poels, Meerlo met Kalburgus; 3. Mevr. Verbeeten, Reuver met Amzella; 4. M. Elesen Tilburg met Jolly-Peter; 5. M. Schoenmakers, Velden met Novan; 6. J. Beks, Merkelbeek met Pluto II; 7. Ben Slots, De Peel, Grathem met Lucky; 8. B. Hayen, Merkelbeek met Jeanette. Alleen de winnaar R. Mol maakte een foutloos parkoers.

Jachtspringen om de Grote Prijs van de Stad Roermond: 1. Ans Teelen, Maasniel met Con Dios; 92.50 sec.; 2. Em. Hendrix, Grathem met Mimosa, 93,55 sec.; 3. Frans van Herten, Grathem met Sunkist, 95.01 sec.; 4. H. Neessen, Reyvenhof, Grathem met Lötzen, 96,55 sec.; 5. P. Tillmans, Helden met Roblad, 97.01 sec.; 6. P. Smulders, Nuenen met Jolly-on, 102.38 sec.; 7. W. Heber. Grathem met Finitia, 102.77 sec.; 8. L. Steeghs, Helden met Desiree, 103.11 sec.; 9. L. Driessen, Baarlo met Ino, 105.65 sec.; 10. J. Teelen, Maasniel met Paladijn, 10... sec.

DRESSUUR

Dressuur L-1: ring 1: 1. Mej. A. D... teren, Son met Bella; 2. Mej. H. Jan... sen, Grathem met Nw; 3. P. Nijskens, St. Odiliënberg met Jenny.
Dressuur L-1: ring 2: 1. Mej. N. S...mons, Velden met Blue Boy; 2. ... Mol, Grathem met Ivaria.
Dressuur L-1: ring 3: 1. C. Hendr... Velden met Quick-Jumper; 2. F. ...pers, Velden met Brown-Beauty.
Dressuur L-1: ring 4: 1. L. van B...tem, Mechelen met Merano; 2. J. v... Wylick, Reuver met Jorrith.
Dressuur L-1: ring 5: 1. Mej. F. Ju...blut, Slenaken met Donald Duck; ... M. Elesen, Tilburg met Bismarck.
Dressuur L-1: ring 6: 1. J. Wijsh... Graetheide met Johan; 2. Mej. ... Schellingerhout, Geleen met Li... Joe.
Dressuur L-1: ring 7: 1. J. Timmermans, Echt met The King; 2. Mej. ... Bos, Koningsbosch met Sulaika.
Dressuur L-2: ring 8: 1. Rita Br... Weert met Ard; 2. M. van Asten, Venray met Ibec.
Dressuur L-2: ring 9: 1. H. Nelis... Geleen met Golden Dream; 2. L. B...len, Grathem met Iwan.
Dressuur L-2: ring 10: 1. J. Dorm... Graetheide met Uncle Joep; 2. J. ...vee, Meerlo met Alburga.
Dressuur M-1: ring 11: 1. J. Coumans, Beek met Rexano; 2. A. Schoofs, V...den met Jarico.
Dressuur M-1: ring 12: 1. M. Sturme, Kessel met Lorito; 2. Mej. M. v. ... Kamp. Weert met H. Dogma.
Dressuur viertallen licht: 1. Heibloem, ... 2. Pegasus, Hulsberg; 3. Tavenu, ...burg.
Dressuur viertallen middel: 1. De H... de ruiters, Tegelen; 2. De Sportvrienden, Mechelen; 3. De Peelruiters, A...ten.
Dressuur achttallen licht: 1. St. Ja... bus, Den Dungen.
Dressuur achttallen middel: 1. ... Heidebloem, Venray.
Dressuur achttallen zwaar: 1. De Pe... ruiters, Asten.
Dressuur M-2: ring 13: 1. Fr. Lint... Beek met Amigio; 2. L. Willems, Meerlo met Idoka; 3. Mej. D. v... Heugten, Asten met Hellenigeu.
Dressuur Z-1: 1. Th. Korsten, Kr... met Gonzale; 2. J. Derks, Roggel met Brigitte.
Dressuur: Z-2: 1. P. Kleikers, Graetheide, met El Paso; 2. W. Golsteijn, Graetheide met Rebel.



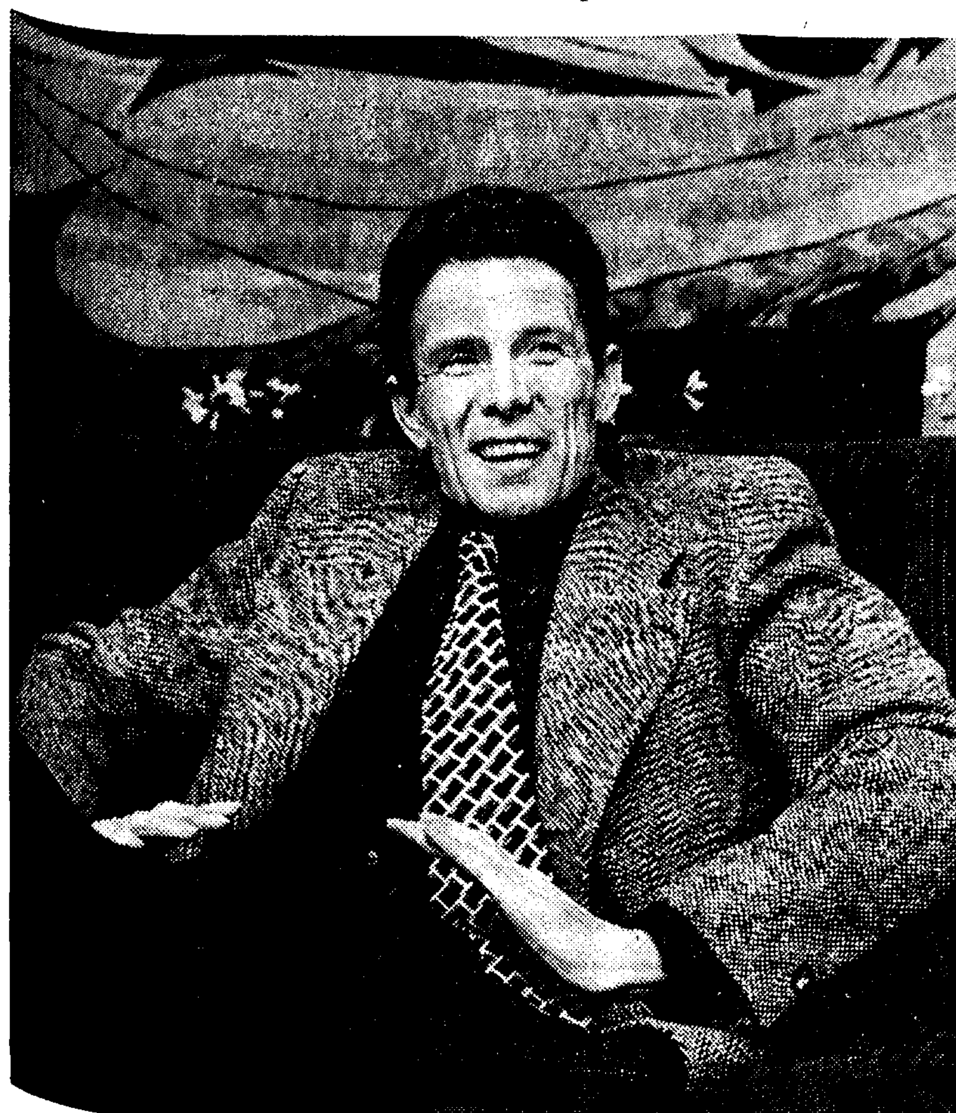
● **Een fraaie actie-foto van ... concours hippique aan de Willem Alexanderhaven in Roermond. Monique Timmers leidt haar paard over een van de vele hindernissen.**

Morgenavond in UEFA-Cupduel tegen Oesters

FEYENOORD WIL ZICH OPNIEUW LATEN GELDEN

Van onze correspondent

ROTTERDAM – Feyenoordcoach Wiel Coerver (49) is er de man niet naar om voor werkelijk belangrijke krachtmeting welke tegenstander dan ook te onderschatten. En daarom zal de Rotterdamse formatie alleszins gemotiveerd in Zweden neerstrijken voor het eerste treffen met Oesters voor de UEFA-cup morgenavond.



WIEL COERVER
„De speelsterkte van Oesters is te vergelijken met een club als Haarlem."

Hoewel nog nimmer een woord van kritiek aan het adres van zijn voorganger Ernst Happel over de lippen van Wiel Coerver is gekomen, is het toch duidelijk: hij, Coerver, wenst zich niet laatdunkend uit te laten over een tegenstander. En dat deed Happel vorig seizoen wel toen datzelfde Feijenoord in de UEFA-Cupstrijd een afgang beleefde tegen OFK Belgrado (4-3 zege voor de Rotterdammers in de Kuip, maar een 2-1 verlies in Zuid-Slavië).

Wiel Coerver heeft die fout niet gemaakt. Hoewel het Zweedse clubvoetbal uiterst laag gewaardeerd staat op de Europese ranglijst, boekte de Rotterdamse trainer toch voor een vlucht naar Zweden om Oesters voor eigen publiek aan het werk te zien. Hoewel Coerver zijn waarnemingen uitsluitend wenste te gebruiken om zijn manschappen maximaal te motiveren en derhalve weinig meedeelde aan de buitenwacht, wilde hij toch wel loslaten dat Oesters zo ongeveer de speelsterkte heeft „van een club als Haarlem in het Nederlands voetbal".

Onmiskenbaar is dat Feijenoord na de deerniswekkende afgang tegen UT Arad en OFK Belgrado zich opnieuw wil laten gelden op het internationale vlak. Daarom zal Feijenoord morgenavond in de Zuidzweedse stad Vaexjoe de UEFA-wedstrijd tegen Oesters zeker niet als een routineklus afwerken. Direct na de loting van het Europa Cup III toernooi liet Coerver al weten: „Voor mij is deze Europa Cup zeker niet derderangs. Ik vind dit toernooi zelfs nog aantrekkelijker dan de strijd om de Europa Cup II, omdat de nummers twee en drie in veel landen sterker zijn dan de bekerwinnaars. Aan FC Twente en aan Borussia Mönchengladbach hebben we kunnen zien hoe belangrijk de strijd om de UEFA-beker voor de reputatie van een club kan zijn. Er is mij dan ook veel aan gelegen dat Feijenoord ver komt. We zullen alles op alles zetten".

Gemotiveerd

De spelers zijn inderdaad gemotiveerd. Dick Schneider, de Rotterdamse aanvoerder, die in 1967 al eens met Go Ahead een intertotowedstrijd speelde tegen Oesters (uit 2-2 en een 2-0 zege in Deventer) merkt op: „We moeten deze tegenstander kunnen pakken, maar we hebben nu ervaring genoeg om ze niet te onderschatten want juist tegen zulke clubs kun je je makkelijk verslikken. Die Zweden, altijd grote stevige kerels spelen vooral voor eigen publiek als duivels".

Overigens heeft Oesters in het afgelopen weekeinde nog weer eens voor een waarschuwing aan het adres van de Rotterdammers gezorgd: Oesters zegevierde namelijk op eigen veld met 2-0 in de Zweedse competitie over AIK Stockholm. De formatie uit Vaexjoe bezet nu de tweede plaats op de Zweedse ranglijst, overigens met een straatlengte achterstand op Atvidaberg, dat 34 punten uit 20 wedstrijden heeft. Terwijl Oesters uit eveneens 20 duels 27 punten heeft veroverd. Feijenoord is in het vliegtuig gestapt met het heilige voornemen dit Oesters te gebruiken als springplank naar het Europese topvoetbal.

Dennis Law terug in selectie Schots team

GLASGOW — Na twee jaar afwezigheid is Dennis Law (Manchester City) teruggekeerd in de selectie van het Schotse elftal. Voor de wedstrijd tegen Tsjechoslowakije (voorronde wereldkampioenschap groep 8) zijn geen spelers uitgenodigd van FC Dundee, de UEFA-Cup tegenstander van FC Twente. De selectie, die voor de helft bestaat uit spelers die uitkomen in de Engelse eerste divisie, ziet er als volgt uit: Doel: Hunter (Celtic), Harvev (Leeds) en Stewart (Kilmarnock); achter: McGrain (Celtic), Jardine (Rangers), Donachie (Manchester City), Schaedler (Hibernian); midden: Bremner (Leeds), Holton (Manchester United), Connelly (Celtic), Johnstone (Rangers), Blackley (Hibernian); voor: Morgan (Manchester United), Forsyth (Rangers), Law (Manchester City), Macari (Manchester United), Hay (Celtic), Stein (Coventry), Smith (Newcastle), Hutchison (Coventry), Jordan (Leeds) en Daglish (Celtic).

Max Merkel in de schulden

MADRID — Max Merkel, de ontslagen trainer van Atletico Madrid, blijkt in Spanje nog een belastingschuld te hebben van ruim 27.000 gulden. Merkel heeft op zijn beurt zijn werkgever bij de rechtbank aangeklaagd voor 165.000 gulden schadevergoeding. Hij zou dit bedrag nog tegoed hebben als achterstallig salaris.

Fatale moment voor Bart

Van onze sportredaktie

SITTARD — De knieblessure die de Fortuna SC-spits opliep in de ontmoeting tegen Heracles is minder ernstig dan algemeen werd verwacht. De knie is uit de kom geschoten en daarbij zijn de kniebanden gerekt. Röntgenfoto's wezen uit dat niets is gebroken of gescheurd. Het genezingsproces kan toch nog enkele weken duren. Onze fotograaf is erin geslaagd het fatale moment voor Bart Stovers in beeld te brengen.



Onmiddellijk na de botsing met Dick Mulderij. Bart Stovers (tweede van links) komt met het fatale been op de grond. Geheel rechts komt nog toegesneld Henny Nieuwenhuis. Keeper Steunenberg (links) volgt gespannen de actie voor zijn doel.



Fracties van seconden later ligt Bart Stovers kermend van pijn op de grond. Ook Dick Mulderij (links) tast naar een pijnlijke knie, maar zal verder geen gevolgen van de botsing ondervinden.



Voor de Fortuna SC-spits is de ontmoeting afgelopen. Na een eerste verzorging door May Boesten (links) werd hij per brancard van het veld gedragen. Fortuna SC heeft de blessure wel doorgegeven aan de verzekering.

Verder Fortuna SC-nieuws

- *Theo Kitzen, de keeper van de betaalde jeugd, is met zijn brommer gevallen en blesseerde zich aan de knie. Vermoedelijk staat hij één week op non-actief.*
- *Op verzoek van de spelers reist Fortuna SC voor de uitwedstrijd tegen SC Cambuur (waar de periodetitel veroverd kan worden) per vliegtuig. Rond half elf wordt op vliegveld Beek vertrokken. Na de landing op het vliegveld Eelde volgt nog een busrit naar Leeuwarden.*
- *Er bestaan momenteel plannen om met supportersbussen naar Leeuwarden te reizen. De prijs zou rond de tien gulden komen te liggen. Het is echter nog niet zeker of dit doorgaat.*
- *De blessure van Wim Bohnen herstelt voorspoedig. Verwacht wordt dat hij zondag in Leeuwarden van de partij is.*

Cajkowski naar 1. FC Köln

KEULEN — Zlatko Cajkovski is trainer geworden van de Duitse Bundesligaclub 1. FC Köln. In deze functie volgt hij de ontslagen Rudi Schlott op. Cajkovski was in 1962 de man die 1. FC Köln naar zijn eerste Duitse kampioenschap leidde. Daarna was hij trainer van Bayern München en Hannover '96.

AUTO'S & MOTOREN

k. FIAT 125S bwj. '71 a.b. Haspengouw 14 er-Maastricht tel. 23804.

k. CHRYSLER bwj. '73. bevr. B.V. Chemische Industrie Limburg, Nijveraadstr. 10-12 H'broek tel. 5-212918.

f 75 p. mnd. P.L. OPEL adett '71, Casimirstr. 31, ensbroek-Station.

n part. te k. FIAT 124 ecial bwj. '71 i.z.g.st. ein 36, Kerkrade-West.

PEL Kadett bj. '69 z. st. aanb. De Gasperistr. Brunssum. Na 18 u. tel. 772.

auto SPUITEN v.a. 50,- Ook rep. prima afw. Hendriklaan 12A unssum. x

eeds ML STATION Mos-d, uw wagen jaren gewaard tegen roestvorg. Dinitrol-methode met Carr.fabr. L. H. Mostard kstr. 3 Susteren tel. 0-545. x

W, BMW, BMW, doorlood, ruilmotor, cyl.koppen draaiende gedeeltes voor e 4- en 6-cyl. modellen, TI-motoren op aanag. Verwer wisselbakken, dans, aandrijfassen en carr.delen. Te bevr. Gagebrs. Parfant, Bokut 6, Heerlerheide, tel. 42.

k. FORD Taunus 1600 L l. '73 km.st. 4000, Ford ort 1300 Sport bwj. '73, 6 d. oud, km.st. 8000, Daf L bwj. '68 met kl. schade, f 1650.- Garage Pomper everveldweg 1 Schinnen 04493-1366 inr. en financ. g.

k. FORD Taunus 1600 L rs. bwj. '73 5 mnd. oud, nw. km.st. 6000, ANWB-ring toegest. Garage mper Hoeverveldweg 1 innen tel. 04493-1366.

F Daf Daf Daf. Daf 66 athon '73 groen 5500 km, 55 72 wit, Daf 55 72 nje, Daf 5 71 oranje, Daf 71 blauw, Daf 44 70 wit, 44 67 beige, Daf 33 72 d, Daf 33 72 oranje, Sim-1000 65 blauw f 350,- In-en financ. mog. zat. geod. Daf dealer Charles ts B.V. Prov. weg Nrd. beek tel. 04492-1314 g. 04494-7445. x

CHEVROLET 6 cyl. bj. '66. Maastrichterstr. 160, Brunssum. Na 18 u. tel. 254099.

FIAT 125 zeer mooi bjr. '68 m. slaapb. en schuifd. tecgn. ook 100 pct. in orde vaste prijs f 2400,- Pr. Hendriklaan 12A Brunssum financ. en inr. mog. x

Te k. OPEL coupé 65 i.g.st. f 200,- Rötscherweg 9 N'hagen. x

Te k. CORTINA 1600 GR de luxe bjr. '67 t.we.a.b. Agnes Huynstr. 32 A'rade na 17 uur. x

DAF, Daf, Daf, Daf, Daf, Alle typen uit voorraad leverbaar. Nog steeds met onze bekende rijbewijs-service. Daf-dealer Loven b.v., Palemigerboord 401, Heerlen tel. 045—712451; voor Brunssum Rembrandtstr. 64, tel. 045—253333; voor Kerkrade, O.L. Vrouwestraat 89, tel. 04445—3030. x

Te k. HONDA 450 (Black Bomber) bel. en verz. f 1500,—. De Vossekuil 252, Heerlen. x

Te k. RENAULT 4 Export '71 berkengrijs vraagprijs f 3900,- Na 18 uur Jozefstr. 15 Wijnandsrade.

Zeer mooie OCCASIONS tegen lage prijzen onder volle garantie. Buick Skylark zilver metalic hardtop type '68, zeld. mooi koopje. Ford Torino Cabriolet type '70 apart mooi f 5500,—, Citroën GS club '72 wit radio 1e eig. weinig gel., Datsun 1200 luxe rood '72 als nieuw, Kadett LS coupé '69 als nieuw; Fiat 127 '72 wit 20.000 km gelopen zeer mooi f 4700,—; Peugeot 404 diesel '70 leren dak radio etc. f 4700,—; Rekord 1900 coupé '71 blauw metal. radio; Ford 15M caravan '70 beige f 3900; Peugeot 204 '70 groen metalic zeldz. mooi; NSU 1200 TT '70 f 2900,—; Daf 44 '68 f 1000,;— VW-bus met banken '67 goed lopend f 300,—; Ford Cortina '66 f 400,—; Rekord '65 f 100,—; Kadett '65 f 100,—. Ruilen en financ. direkt klaar. Lukassen, Holzstr. 67, Kerkrade. x

OPEL Ascona Voyage stationcar zilvergrijs m. aparte kunststofhouten afwerking, km.st. 70.000 1971 z.g.a.n. Vr.pr. f 8.000. 1 VW-bestel i.g.st. 1e eigenaar Vr.pr. f 2500. Tel. 045-212680, P. Venix, Laurierstraat 84, Passart. Za. na 5 uur. x

FORD Escort '69 f 2900, Ford Capri 1700 GTXLR '70, BMW 1602 '67 f 3500. Peugeot 504 '71, Citroën ID 19 '68 f 3400, Simca 1100 '69 f 2900, Simca 1000 '70 f 2600, Fiat 350 Special '70 f 2500, Fiat 1100 R '69 f 1200, Opel Rekord '68 f 2200, Kadett '66 f 1200, Austin Mini '67 f 1300, Austin Glider '68 f 900, Ford Taunus 12M kombi '69 f 2500, VW 1300 '69 f 3500, VW bestel '68 f1500, Volvo 122 S '66 f 1400, Taunus 15M TS '67 f 1900, Daf 44 '69 f 2800, DKW-junior '64 f 500,—. Financiering en inruil. Nieuwstraat 41, Schaesberg (einde Nieuwstraat linksaf), telef. 311078. x

VOLKSWAGEN 1200 i.pr.st. eind '65 f 400,—. Stationstr. 30, Meerssen, tel. 2138.

Te k. FIAT 125 bwj. '68. Schildstr. 17a, Treebeek.

Grote FORD show van Vadah Sittard met de '74 Ford modellen. t.m. zaterdag 22 september doorlopend van 10-18 uur. U bent van harte welkom op deze unieke Ford show van Vadah autocenter Sittard B.V. in de showroom aan de Rijksweg Zuid 90-100. Breng een vrijblijvend bezoek aan onze show, want ook u unt morgen rijden in een Ford van Vadah, tel. 04490-5200. x

PEUGEOT 404 '67 moet weg weg. plaatsgebr. spotgoedkoop. Leeuwerikstr. 38, Hoensbroek.

BEDRIJFSWAGENS: VW luxe clipper bus type '72 rood; VW bestel met en zonder ruiten '68 '69 '70 '71; VW pick-up dubbele cabine '69; VW pick-up '70 '68; Transit bestel '68 '70, met ruiten en gasinstall.; Transit pick-up dubbele wielen '68; Bedford 1½ tons vrachtwagen diesel '71. Inruil ruime financ. mogel. Autobedrijf S. Boschker, Heerlerweg 67, Kunrade (Voerendaal), telef. 04446-1605.

AUTOSPUITER biedt aan compl. autospuiten en uitdeuken v.a. f 300,—. Tel. 045-312925. x

Te k. v. part. MINI-CLUBMAN bwj. '72 29.000 km. Te bevr. pr. Christinal. 54, Valkenburg, tel. 04406-13748. x

FORD 1600 L type '72 met. groen f 5950,—, i.z.g.st. keur. mog. Inr. fin. Hamerstr. 16, Heerlen, tel. 716592 (bij Ambachtschool). x

Te koop MERCEDES 200 diesel '69 blauw; BMW 2500 '69 beige 100 pct., radio schuifd.; Triumph Toledo '71 blauw; Citroën Dyane '71 wit; Peugeot 204 break diesel blauw '70; Daf 55 coupé '71 rood; Fiat 125 '69 als nieuw blauw; Daf 44 '71 bruin; VW 1300 '70 n. motor beige; Escort type 1300 '69 wit; Opel record 4-deurs type '68; Opel caravan type '70 als nieuw; Peugeot 204 '67 bruin; Ford Escort '68 blauw; Renault R4 '66 blauw; Ford Capri type 1500 '70; Opel Kadett '68 '69. Autobedrijf S. Boschker, Heerlerweg 67, Kunrade (Voerendaal).

BMW 2002 '70 met gasinstall. f 4950,—; BMW 1600 '68 f 3250,—; Capri 1700 GTXL '70 f 5250,—; Fiat 128 '70 f 3250,—; Ford 1300 L '71 f 4950,—; Ford 1700 S '70 f 3250,—; Ford Escort 1300 GT '69 f 2950,—; Dyane 6 '70 f 1950,—. Gar. 10.000 km. Fin. dir. klaar. Fina Servicestation, Brunssummerweg 81, Waubach. x

Te k. FORD Escort 1100 luxe '72, met radio, FM en MG, is getectyleerd. Vraagprijs f 6500. A. Fokkerstr. 45 Hrln tel. 045—411179.

Koopje DAF 33 bwj. 1967 m. schuifdak 100 pct. in orde en puntgaaf. Spotpr. f 750,—. v. Borrestr. 3, Hoensbroek-Metten. x

Gevraagd CITROëN Pallas of ID bouwjr. '69-'70 i.g.st. Bel 045-211001. x

MORRIS Mini '67 billijk te koop of te ruil met Zündapp of Florett brommer. Slanghenstraat 5, Hoensbroek (bij zwembad Dem). x

AUTOKOOPJES: Opel Caravan 5-deurs '69 zeldzaam mooi, Ford Capri '69 geel als nieuw; VW '69, in prima staat; Austin Glider 1100 '69 40.000 km. gelopen; Fiat 850 speciaal '69 f 1650,—. Inruil en financ. Slanghenstraat 5, Hoensbroek (bij Zwembad Dem). x

Moet uw AUTO weg voor goede prijs en contant geld. Bel 045—211001. x

BROMFIETSEN

Wie koopt een nieuwe PEUGEOT brommer, incl. 2 x 6 maanden garantie. Elk aannemelijk bod vanaf f 548,- wordt geaccepteerd door van Leest en Zn., Stationstraat 6 Heerlen (bij de overweg) tel. 045—713752.

Twee leuke Peugeot BROMMERS zoeken twee blonde berijdsters om samen zorgeloos door Nederland te toeren. Wij staan bij Wiel de Bie, Heulstr. 25, H'heide, tel. 211982. x

Te k. TOMOS i.z.g.st., prijs f 200,-. Laurentiusstraat 30, Neerbeek.

Te k. gevraagd ZüNDAPP, Florett en Puch brommers. Goede prijzen en kontant geld. Bel 045-211001. x

ONDERWIJS

Binnenkort aanvang DANSLES Beek, Elsloo Geleen voor inlichtingen en inschrijvingen Dansinstituut Betty Decker Kleingenhouterstr 44A Beek tel 04402-3273.

Klassiek- en jazz BALLET en ritm. gymnast. voor beginners en vergevorderden. Majo Nijsen Geleen tel. 3325. x

Nieuw geopend DAF AUTORIJSCHOOL St. Christoffel, Lindelaan 2, Eijsden, telef. 04409—2122 voor Maastricht en omstreken en Heerlen en omstreken, billijk tarief. x

10 uren AUTORIJLES voor f 47,50 excl. BTW. Limburgs grootste rijschoolcombinatie Nationaal. Ook lessen in Daf. Aparte theorieavonden met dia's. Vamor gediplom. Aanm. Heerlen: Judeastraat 10, telef. 413910. Kerkrade, Prof. Cobbenhagenstr. 51, tel. 04445—6832. Brunssum, Rumpenerstr. 11, tel. 252697. Hoensbroek, Akerstraat 124, tel. 212676. Sittard, Kerkstraat 3, C., tel. 2427 Geleen, Raadhuisstraat 15, telef. 3487. Sinds '64 aan de top Lijsten ter inzage. x

Uw kind is in goede handen bij Ot en Sien de kreatieve PEUTERSCHOOL te Geleen tel. 3325. x

GELD EN GOED

Rijksambtenaren tot f 10.000 beschikbaar voor al uw aanschaf teg. zeer lage rente en aflossing. Binnen 24 uur gereg. Tel. 045-711598.

KONTANT GELD U koopt kontant met de geldlening welke wij u binnen 24 uur voor elk gewenst doel verstrekken. Ook zelfstandigen. Eigen huis niet nodig. Geen informaties bij werkgever. Hypotheken v.a. 8,75% rente. Prettige en snelle afwerking. De gehele dag geopend tot 18 uur, 's vrijdags tot 20 uur. Bijkant N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank. Zakenbur. Prudentia. Postbus 36, Kerkrade, tel. 04445-6543 (2 lijnen), 's avonds tot 9 uur 04445—7572. x

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg BOUWTERREINEN geschikt voor woningbouw Br. o. nr. 4983 LD Heerlen x

Wij FINANCIEREN auto's en meubels. Tel. 045-213985. x

Speciale GELDLENINGEN voor iedereen mits i.b.v. eigen huis of ander onroerend goed. Rustende hypotheek geen bezwaar. Elk bedrag v.a. f 4000.- verstrekbaar f 11.000.- kost f 169,- p. mnd. f 6.000.- kost f 93,- p. mnd. enz. Binnen enkele dagen geregeld, strikte geheimhouding, geen informatie bij werkgever. Voor inlichtingen of huisbezoek overdag of 's avonds. Fa. Muijs, Nederlandlaan 35, Vriehiede-Heerlen. Tel. 045-212393 b.g.g. 213925 of Postbus 104, Brunssum. x

Heeft u GELD nodig? Dat kan. f 1000 - f 15.000 pers. lening, af te lossen in 12 tot 36 mnd. Ook voor financ van nw. en gebruikte auto's Telef. of briefje aan Horstink, Brunssum. Lambertusstr. 9, tel. 045-251591. x

GELDLENINGEN. Wij verstrekken u, los v.d. bestaande hypotheek elk kap., bv. f 3000,— is p.m. f 45.— enz. Tevens alle financ., verz. en pers. leningen t.m. f 10.000,—. Inl. H. H. G. Scholz, Postbus 120, Sittard, tel. 04490-7598, kantooruren Eisenhowerstr. 282, Sittard, van 9-17 uur. x

Indien u vandaag nog belt heeft u morgen uw GELD. Voor persoonlijke leningen, 2e hypotheken en alle financieringen. B.B.W., Hoofdstr. 9, Amstenrade, tel. 04492—1301. x

LANDBOUW

Te k. AARDAPPELEN. sorteermolen met motor. Adres Mevissen, Millenerweg 1, Sittard, tel. 04490-3752.

Hij die KOEIEN wilt opruimen, voor noodslachtingen, bel dan Cerfontaine. Spaubeek, tel. 04493-1323 of 04490-7470. x

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol, zeugen, beren, kleine kalveren, betaal de hoogste prijs. Cerfontain, Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493—1323 of 04490—7470. x

VAKANTIE

STA- en TOURCARAVANS nog enkele aan goedkope prijzen, zo lang de voorraad strekt. Frada, Stationsstr. 6, Kerkrade. Tevens uw adres voor caravan- en aanhangwagenverhuur. Ook p. dag. x

Minster STACARAVAN t.k. 7x3 m. 6 pers. incl. oven, verwarming, 220 Volt en gas verl. Normale prijs f 9.150,— nu voor f 8.250,—. Financ. mog. Dinsdags gesloten. Mostard-Caravans, Rijksweg Z. 7, Susteren, tel. 04499-1560. x

Te k. KAJUITBOOT, 7 mtr f 3000,—. Paludastr. 5, Hoensbroek. x

Te k. 3-pers. ZEILJACHT type Surf. '72. Prijs f 3000. tel. 045-254251. x

Teutoburger bos, ook in de kleurrijke herfstVAKANTIE op de boerderij in zeer rustige omg. woud- en bosrijk gr. tuin, ligweide, speeltuin, mooie kamers m. w. en k. str. water, eigen slachterij. Volpension DM 16 incl. BTW Gertreud Hansmeier, Privé pension Eichenhof 4926 Dörenstrup 4 Schwelentrup 4 über Lemgo. Tel. 09-495265-466.

Mooie 3-4 pers. CARAVAN Astral 320 Luxe 69 220 12 V. gas, w.pomp, v.tent. f 2650. Tel. 043-27121. x

HUWELIJK

Goed uitziende VROUW, 35 jaar, 1.70 m 3 kinderen zoekt kennismaking met serieuze nette man, kinderen geen bezwaar. Br. ond. nr. N 6517 LD N'hagen. x

Nu iedere DINSDAG, donderdag en vrijdag contactavonden. „Ober Bayern", Akerstr. 150 Hoensbroek. x

Nette heer, 57 jaar, met woning, van onbespr. gedrag, alleen zijn moe, zoekt KENNISM. met dito vrouw of weduwe. Br. met foto. op eerew. retour ond. no. B 277 L.D. Heerlen. x

JONGEMAN 26 jr. i.b.v. eigen huis, vast werk, zkt. ser. kennism. met meisje leeft. 20-26 jr. Br. liefst met foto op erew. ret. Br. ond. nr. B 1079, LD Brunssum.

Heer 39 jr. gesch. 2 kinderen vast werk voelt zich eenzaam en verlaten. Zoekt langs deze weg ser. KENNISM. met vrouw. Br. met foto ond. nr. S 8137. LD Sittard. Onder geheimhouding retour.

Nette heer 39 jr. zoekt KENNISMAKING met meisje of vrouw leeft. 39 tot 43 jaar. Br. met foto op erew. retour. Br. ond. nr. G 277, LD Heerlen. x

Alleenst. heer 64 jr. ongeh. z.k.m. alleenst. DAME of wed. leeft. 58-65 jr. om eenz. op te lossen. Br. ond. nr. H 3527, LD Hoensbroek. x

Heer 46 jr. zoekt VROUW of meisje m. kind. Br. ond. nr. K 277. LD Heerlen. x

Man 39 jr. (met auto), zoekt weduwe of VROUW. Leeft. 40 tot 45 jaar. Kinderen welkom. Br. ond. nr. F 277, LD Heerlen. x

DIVERSEN

TV-REP. binnen 24 u. Cuvos Annastr. 32 te Geleen, telef. 04494-7709. x

TV defect? 045-719160. Wij komen direct. Geen voorrijkosten. Ook zaterdags. x

TV of KTV defect? Wij komen direct. Rep. aan huis ook 's avonds. Bel 04442-1536. x

Meubels STOFFEREN bel of schrijf en wij komen u vrijbl. met onze stalencollectie opzoeken. J. v.d. Zwaag Kantstr. 48A Waubach tel. 045-312756. x

Kindje blij zegt ta ta ta, 't heeft een PLASTICBROEKJE S.G.A. x

NAAISTER kan nog enige klanten aannemen. Coriovallumstr. 24, Heerlen. x

Gevraagd uw plas tijdens de eerste maanden van uw zwangerschap. Om andere vrouwen te helpen ook moeder te worden. Doe mee aan MOEDERS voor MOEDERS. Bel 045-712050. x

Raucron kunststof RAAMKOZIJNEN, geen rotten, geen tochten, nooit onderhoud. Legimij, Hagerweg 10, Klimmen (L.), tel. 04405—1763. x

In onze keurig ingerichte lunchroom serveren wij een heerlijk kopje koffie met vlapunt, gebak of andere gekoelde dranken naar wens. Onze koffie is voortreffelijk en ieder kwartier vers gezet van 9 tot 12 uur kopje koffie met appel of abrikozenvlapunt voor f 1,45. Tearoom Chocolaterie „SAROLEA" Saroleastr. 66 Heerlen. x

Café-Rest. Kota Radja, Dautzenbergstr. 49 Heerlen, spec. Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke RIJSTTAFEL. Tel. 714035. x

TV-ANTENNE op één kabel f 240.- 3 jr. volledige gar. Ideaal voor kleuren t.v. alle reparaties en revisies Vaka Antennebouw tel. 045-714261. x

AUTO'S & MOTOREN

Leon Fransen automobielen biedt te koop aan: FORD Mustang Grandé type '71 blauw metal. eerste eigenaar, Fiat 127 3 mnd. 7000 km nieuw kl. rood, Datsun 240 Z type '73 blauw-met., met wit interieur, VW 1302 S type '72 schuifd. radio enz. rood-met., V W 1302 S '71 rood, R 12 '71 geel, VW bus luxe '71 blauw, Sandman Buggy '72 rood, BMW 2500 type '70 lichtgrijs, BMW 2002 '71 blauw, Peugeot 504 '72 rood met schuifd., Auto Bianchi A 111 '73 groen, Mazda 616 coupé '71 okergeel, Mini 1000 MK II '71 blauw f 4700,- Ascona 1600 S '72 zilver-met., Peugeot 404 '70 beige, Fiat 124 S '71 groen f 5750,- Fiat 850 coupé '71 rood f 5250,-, Renault 16 '71 met., f 5750,- Simca 1301 spec. '71 beige f 5750,- Porsche 911 S uitvoering groen f 5750,- Ford 12M '70 m. pook blauw f 3750,- Ford 12M '69 blauw f 3450,- Kadett L '70 bronsmet., f 4850,- Kadett L '67 brons-met. f 2500,- Triumph Herald '69 groen f 2200,- Opel Rek. '67 2 st. 4-drs. f 2250,- en f 2500,- Fiat 850 spec. '69 beige f 1750,- VW buggy '70 geel f 2450,- Sunbeam Imp. '68 groen f 2500,- Plymouth Fury coupé '67 f 3000,- Fiat 124 '67 grijs f 1600,-. Inr. en financ. in 1 dag. Beitel 26 Kerkrade-W. richting Simpelveld tel. 045-413078. Via de autobaan afrit Simpelveld over de brug 50 mtr. links. x

Autobedrijf Hamers Heerlen biedt aan: DATSUN 1200 de l. 21.000 km gel. rood, Mazda 616 de l. '71, Renault R 12 TL '71, Renault 6 '70, Renault 4 '70, Renault 16 '69, Opel Kadett combi type '73, Kadett Special '69, 3 x Opels Rekord 1700 1970 div. kleuren, Daf Marathon 10 mnd oud, Daf 44 '69, Daf 33 '69, Ford Taunus 1600 L '71, Ford Taunus 1300 L '71, Ford 17M '70 m. pook, Ford 12M combi '70, Ford 12M coupé, Ford Cortina '68, Fiat AIII '72, Fiat 125 '71, Fiat 124 S '71, Fiat 124 '71, Fiat 850 '70, Peugeot 304 type '72, Peugeot 204 combi diesel '72, Peugeot 404 type '72, BMW 2000 '69, BMW 1800 '68, Ctroën Ami 8 '69, Simca 1100 GLS Tourist '71, VW clipperbus m. ruiten '69 enz. Verkoop onder garantie. Alle keuringen. Inruil en financiering. Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1 Heerlen, Aral tankstation tegenover Nationale Houthandel. 's Zondags verplicht gesloten. x

Speciale aanbieding van Automobielbedrijf Kolenburg BV ZONDER AANBET. via P.L. kunt U nu reeds in een nieuwe FIAT rijden. Fiat 500R f 187,- p. m., Fiat 600 L f 196,- p. m., Fiat 850 D f 225,- p.m., Fiat 126 f 222,- p. m., Fiat 127 f 259,- p. m., Fiat 128 f 300,- p.m., Fiat 124E f 295,- p.m. Stapt U eens binnen of belt U ons op. Wij geven U gaarne volledige inlichtingen. Kruisstraat 12 Heerlen, tel. 045-714524. Off. Fiat-dealer. Ook 's zaterdags geopend tot 17 uur. x

Doorlopend FORD show bij Vadah Sittard van 10-18 uur. Maak vrijblijvend kennis met de '74 Ford-modellen in de unieke Ford showroom gelegen aan de Rijksweg Zuid 90-100 Ook u bent van harte welkom bij Uw Ford dealer Vadah autocenter Sittard B.V. tel. 04490-5200. x

Zoekt u een goede ge... auto. Wij bieden u a... 3 maanden Bovaggara... wijs FIAT 600 '70 ... 850 '67 '69 '71, Fiat ... cial '71, VW 1300 ... umph Harold '69. ... eens vrijblijvend k... ruil en financierin... lijk. Fiat dealer Au... bedrijf Kolenburg, ... 12 Heerlen, tel. 0... Ook 's zaterdags ge... 17 uur.

Voor een betrouwba... naar Auto Heral. ... zaak te Schinveld s... FIAT 127 '72 als nie... '71 pracht auto, Mi... man rood in fant. s... dett 1968 '69 '70 ... carr. 100 pct. Ford 1... Escort zeer mooi, N... '70 leuke auto, wei... pen R 12 TL niet v... te onderscheiden. ... inruil en vlotte fin... mogelijk. Wagens st... geprijsd. Auto Heral... zoek loont de moeit... bergstr. 62 Schinv... 045-252244. Bezoek ... zaak in Hoensbroek... ma bij BP pomp Pe... Wilhelminastr. 34.

Te k. aangeb. P... Stationcar Diesel ... prima in orde, m... wegens overcompl. ... H. Hermansstr. 13... burg na 5 uur.

Kantoor te Heerlen heeft plaats voor enk...

jonge mnl. of vrl. administratieve krach...

met interesse voor boekhoudkundige werkzaam...

Brieven onder no. 5523 Limburgs Dagblad He...

HOOG LOON WORDT VERTEGENWOORD...

Verdien ruim f 250,— per week.

Bent u fabrieks-, winkel- of kantoorwerk ... organisatie leidt op tot vertegenwoordiger (ve... tendienst). Geen colportage. Geen diploma's ... aanstelling direct vast loon plus auto. Vele vac... sen. Beroep en woonplaats onverschillig. Tevens ... heid tot bijverdienste aangeboden. Schrijf brie... kaart met uw adres, leeftijd, beroep. Snel ant... heimhouding verzekerd. Br. onder no. 5521 L.D...

Harmonie „Laura", Ubach over Worms, zoekt voor haar drumband

een instructeur, tevens tambourmaitre

Corr.-adres: A. Coleris, Kerkstraat 46, Nieuwenhagen.

GEMEENTE GELEEN

Openbare aanbesteding

Burgemeester en wethouders van Geleen maken bekend, dat in de raadszaal van het gemeentehuis op **dinsdag 2 oktober** openbaar zal worden aanbesteed:

het aanleggen en afwerken van de parkeerplaats naast de Hanenhof aan de Herenstraat (bestek 73-20).

De aanbesteding van bovengenoemd werk vindt plaats om 11.00 uur.

Bestekken met tekeningen kunnen vanaf dinsdag 18 september 1973 — zolang de voorraad strekt — worden afgehaald bij de afdeling Volkshuisvesting en Stadsontwikkeling ter gemeentesecretarie, kamer 306, tegen betaling van f 25,— per bestek, dan wel worden toegezonden tegen betaling van f 26,— per bestek.

Inlichtingen omtrent het werk worden verstrekt op dinsdag 25 september 1973 om 14.00 uur op kamer 316 (publieke tribune) van het gemeentehuis.

Geleen, 18 september 1973

Burgemeester en wethouders van Geleen,
Mr. Th. C. M. A. Elsenburg
De secretaris, C. M. Touw

CHAUFFEUR GEVRAAGD

voor binnen- en buitenland, Duitsland en Frankrijk. Melden bij B.V. B. ROMAR en ZN., Oosterbroekweg 7, Gronsveld.

"de Zwaluw"

uw adres voor:
...es- en kinderconfectie
truien en vesten.
Pantalons.
Beha's en lingerie
...ld kleding, ondergoed,
kousen en sokken,
Overhemden
bedrijfskleding
en huishoudtextiel.

LEVI'S PANTALONS 14.90 en 19.90

...ROMENADE 137
HEERLEN

...UILEN

...Noord. Vrije ...NING met 5 ka... ...n, veranda, en ...rgruimte, ruilen ...enhuis met tuin ...ers, douche, in ... omstreken, geen ... — Ad de Graaf, ... 17(1) A'dam- x

...n Flatw. Achter Schaesberg tegen ...gar. Loven of ... omg. Br. ond. ...D Heerlen. x

...ngeb. FLAT huur ... cv tegen eenge... ...efst in Hoens... ...rmoniestr. 105, x

...IZEN

...GWIJZER is een ... informatiebron ... die woonhui... ...bouw ... of be... ...ts, boerderijen, ... bungalows, win... ...of bedrijfspanden ...n of huren. Op ... zenden wij u ... kosteloos en ...plichtingen toe. ...ntoor Drs. Ruij... ...tionsplein 1 Sit... x

HERENHUIS ...) Maasmechelen ...str. 27. Ind. 4 ... badk., c.v., mod. ...r. gar., gr. ach... ...te aanv Te bez.

...EN in Heerlen ...n gevr. Vrijbli... ...iedingen aan A. ...ers Makelaar in Goederen. ...Taxateur, Lid ...weg 70 Heerlen x

... v. div. relaties ...EN, bungalows-, ...en bouwgr. in ... f 140.000,-. Bem. ... Goed. Ass.kant. ...unssum, Lam... ...tel. 045-251591. x

... zoekt LAND... ...DEN in ver... ...verpachte toe... ... onder no. 5368 x

...ALOWS met ... te Hoensbroek ...straat. 2 en 3 ... berging, gara... ...ntr. antennesy... ... bij autoweg en ...en busverbin... ...prijzen vanaf ...o.n. Inl. Bouw... ...m BV, Hom... ... 34, Amstenra... ...-1590. x

...beter van dienst ...n, is ons kan... ... werkdag geo... ... uur 's avonds ... tot 13.00 uur. ...TRA Heerlen B.V. ...n 28 Heerlen tel. x

...VORMS. Split... ...woningen met ...n de Groenendaal. ... eetk. met open ... grote woonk., ... met fonteintje, ... ligbad en v.w. ... f 75.524 k.k. ... Heerlen b.v. ... 26 Heerlen, tel. x

...NGOORD. Midden... ... met c.v. en ... o.a.: woonkamer ... met open trap, ..., met r.v.s. ... kastjes, 4 ... te bereiken ...p. Keuze uit ... dubbele garage. ... f 82.298,— k.k., ... 2.624,— Stien... ... b.v., Tempspl. ...045—712255. x

... 4 slaapk.-WO... ... garage, ruin ... cv. Prijs ... ... court. ... Schoenma... ... BV, Laan... ...rlen, tel. x

... halfvr. ... garage, ... bouwterrein. ... k.k. Inl. ... BV, ...makers ..., Laanderstr. ... tel. 718330. x

I.v.m. overplaatsing naar Limburg te k. gevr. op korte termijn te aanv. BUNGALO in de omg. van Brunssum-Schinnen. Br. o. no. 5481 L.D. Hrl. x

Te h. in centrum Heerlen WINKELRUIMTE f 900,— p. mnd. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij BV, Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330. x

Eys-Wittem, WOONHUIS, kantoor, magazijn en benzine-station. Vraagpr. f 125.000,— k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij BV, Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330. x

Heerlerheide te h. WOONHUIS met 2 magazijnen (ca. 275 m2) binnenplaats ca. 350 m2. Huurpr. f 1000,— p. mnd. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij BV, Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330. x

Kerkrade, Haanrade een halfvr. WOONHUIS met 4 slaapk., balkon, terras, garage en voorz. van c.v. Vraagpr. f 95.000,— k.k. Inl. [illegible] 27, Heerlen, tel. 718330. x

Born, B.P. Buchten II Zuid nog enkele halfvr. MIDDENST.WONINGEN met 4 slaapk. te k. Prijzen v.a. f 71.000,— v.o.n. excl. court. Rijksbijdrage f 1.128,—, 1e jaar. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij BV, Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330. x

HAUS oder bungalow für Gewerbezwecke (mit. Tel.) in Grenznähe gesucht. Br. ond. no. K 4355 L.D. Kerkrade. x

No. 347. Te koop te Sittard mooie HOEKWONING met c.v., fraai uitzicht op plantsoen en begroeiing. Bev. hal, toilet met fonteintje, L-vorm. woonkam. met parketvloer, keuken, 4 slaapkam., badk. met ligbad, kelder, zolder, garage. Terras met pergola. Tot. grondopp. 378 m2. Vraagprijs f 98.000,- k.k. Inl.: Offermans Fin. Bem. Bur. B.V. Geleen, tel. 04494—5656, ma. t.m. vr. van 8.30 tot 17.30 u.

No. 357. Te koop te Geleen riant halfvrijst. WOONHUIS voorz. van c.v. Ind.: kamer ensuite, entree, gang, zeer grote keuken, serre, berging, 4 slaapkam., grote zolder, kelder. Direkt te aanv. Tot. grondopp. 460 m2. Vraagprijs f 69.500,- k.k. Inl.: Offermans Fin. Bem. Bur. B.V., Geleen, tel. 04494—5658 ma. t.m. vr. van 8.30 tot 17.30 uur.

Gulpen, halfvrijst. BOERENWONING met garage en tuin. Vraagpr. f 45.000,— kk. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij BV, Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330. x

No. 358. Te koop te Sittard riant zeer luxueus uitgevoerd halfvrijst. WOONHUIS. Ind.: woonkam. met open keuken, 4 slaapkam., badkam. m. ligbad en vaste wastafels, dubb. garage en kelder. Direkt te aanv. Geheel voorzien van c.v.-gas. Vraagprijs f 105.000,- k.k. Inl.: Offermans Fin. Bem. Bur. B.V., Geleen, tel. 04494—5658 ma. t.m. vr. van 8.30 tot 17.30 uur.

No. 360. Te koop te Nieuwstadt goed gelegen halfvrijst. WOONHUIS als nieuw, met fraaie tuin. Ind.: ruime woonkam. met parketvloer, keuken, 4 slaapkam., zolder, badkam. met douche, garage. Te aanvaarden maart 1974. Vraagprijs f 69.500,- k.k. Inl.: Offermans Fin. Bem. Bur. B.V., Geleen, tel. 04494—5658 ma. t.m. vr. van 8.30 tot 17.30 uur.

No. 364. Te koop te Sittard TUSSENWONING als nieuw Bev. veel leefruimte, o.a. ruime woonkam., 3 slaapk., apart kantoor of studeervertrek, garage etc. Geheel centraal verw., Direkt te aanv. Vraagprijs f 65.000,- k.k. Inl.: Offermans Fin. Bem. Bur. B.V., Geleen, tel. 04494-5656, ma. t.m. vr. van 8.30 tot 17.30 uur.

No. 366. Te koop te Heerlen mooie BUNGALOW. Bev. L-vorm. woonkam. met parketvloer en open haard, serre, keuken, 3 slaapkam., badkam. met douche, fraaie tuin. Tot. opp. 470 m2. Spoedig te aanvaarden. Vraagpr. f 115.000,- k.k. Inl.: Offermans Fin. Bem. Bur. B.V., Geleen, tel. 04494—5658 ma. t.m. vr. van 8.30 tot 17.30 u.

No. 371. In aangrenzende gemeente van Heerlen te huur of te koop ruim degelijk HOEKPAND waarin café-bar en pension, met complete luxe inventaris en stoffering. Géén brouwerijverplichting. Spoedig vrij te aanv. Inl. schriftelijk via Offermans Fin. Bem. Bur. [illegible] x

No. 37[illegible] Te koop te Nieuwstadt goed gelegen PATIO-BUNGALOW. Bev. mooie woonk. en keuken, 3 slaapk. met gasluar verw. en garage. Incl. complete stoffering. Vraagprijs f 87.500,- k.k. Dir. te aanv. Inl.: Offermans Fin. Bem. Bur. B.V., Geleen, tel. 04494—5658 ma. t.m. vr. van 8.30 tot 17.30 uur.

Voor diverse relaties zoeken wij
woonhuizen, bungalows, bouwgrond en bedrijfspanden
te koop.
Uw aanbieding schriftelijk of telefonisch aan: x

DRS. RUIJTERS
projektontwikkeling makelaardij onroerend goed ...
sittard-venlo-eindhoven
SITTARD/stationsplein 1/tel. 04490-9151

SIMPELVELD. Vrijstaande bungalow met c.v., garage en rondom tuin. Ind. o.a.: souterrein met garage, L-vorm. woonkamer met zonneterras, bet. keuken, 4 slaapkam., bet. douche. Direkt te aanvaarden. Huurprijs f 590,— per mnd., Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255.

HEERLEN. Nieuwb. halfvrijst. drive-in-woning met c.v., op goede stand. Ind. o.a. woonkam., badkam. met ligbad, v.w., 4 slaapkam., zolder te bereiken via vlizotrap. Dir. te aanv. Koopprijs f 110.000,-. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen 045—712255.

WOONHUIZEN - bungalows Bij ons komen regelmatig aanvragen binnen voor bestaande panden. Prijsklasse van f 40.000,- tot f 200.000,- door geheel Limburg. Aanb.: Ter Horst B.V., B. de Sauveurstraat 12, Ulestraten, tel. 04408—3670. x

Te k. gevr. bungalow-BOUWGROND, ca. 1000 m2, voorkeur Bocholtz, Nijswiller, Vaals. Br. ond. no. M 276 L.D. Heerlen. x

Pied à terre beschaafde dame zoekt ONDERKOMEN nov./jan. op goede stand, zitslaapkam., douche of badk., tel. en kookgel., mogelijke ruiling halve villa Gardameer Italië. Br. voor inform. Mr. A. Versteeg, Hogeweg 61 Voerendaal, tel. 1517.

No. 342. Te koop aan de Burg. Ritzenstraat te Vaesrade-Nuth halfvrijst. MIDDENST.-WONING met c.v. en luxe binnenuitvoering. Mooie ligging met tuin aan de zuidkant. Bev. ruime woonkam., keuken, garage met berging, 3 slaapkam. m. muurk., badkam. met ligbad en 2de toilet en aansl. wasautom. Direkt te aanvaarden Vraagprijs f 76.500,— k.k Inl.: Offermans Fin. Bem. Bur. B.V., Geleen, tel. 04494-5658 ma. t.m. vr. van 8.30 tot 17.30 uur.

Heerlen, centr. riant halfvr. HERENH. met o.a. 7 slaapk. voorz. van c.v. Pr. f 140.000,— k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij BV, Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330. x

No. 372. Te koop te Stein riante nieuwe BUNGALOW, gunstig gelegen in het bungalowpark nabij Steinerbos. Direkt te aanv. Vraagprijs f 150.000,- k.k. Inl.: Offermans Fin. Bem. Bur. B.V., Geleen, tel. 04494—5658 ma. t.m. vr. van 8.30 tot 17.30 u.

Wist u, dat wij WOONHUIZEN, bngalows, landhuizen of zakenpanden gunstig kunnen verkopen of verhuren? Wist u ook dat wij dit reeds jaren doen op onze kondities die ook u zullen meevallen? Praat eens vrijblijvend met ons op kantoor of via telefonische afspraak bij u thuis Offermans, Fin. Bem. Bur. B.V., Geleen, Rijksweg Zuid 170, tel. 04494—5658.

HULSBERG: Te koop van part. halfvrijstaande hoekwoning, met cv (gas), garage, 3 slaapk., badk. met ligbad, woonk. met open haard en parketvloer, aanbouwkeuken (poggenpohl), aangel. tuin. Te bevr. Tel. 04405-1447 of 1306.

SITTARD: te k. halfvrijst. woonh. met cv, woonk. keuk. hal, 5 slp.k., badk., zolder, grote tuin. Dir. te aanv. f 78.000,— k.k. Horstink Brunssum Bem. Bur. in Onr. Goed. Lambertusstr. 9, tel. 045-251591. x

HEERLERHEIDE: te k. halfvrijst. woonh. met c.v., woonk. en eetk., keuk., bijkeuk., 3 slp.k., badk. grote zolder, mogelijkh. 2 slpk. dir. te aanv. f 58.000,— k.k. Horstink Brunssum Bem. Bur. in Onr. Goed. Lambertusstr. 9, tel. 045-251591. x

Te koop gevr. eengezins- en TWEEGEZINSWONINGEN, bungalows of andere objekten. Te bevragen Tel. Alsdorf, 09-4924042076. x

No. 374. Te koop te Grevenbicht ruime HOEKWONING als nieuw. Bev. ruime woonkamer, 3 slaapkam., keuken, zolder, badkam. en garage. Geheel voorz. van c.v. Spoedig te aanvaarden. Vraagpr. f 69.500,- k.k. Inl.: Offermans Fin. Bem. Bur. B.V., Geleen tel. 04494—5658 ma. t.m. vr. van 8.30 tot 17.30 uur.

BRUNSSUM: te k. halfvrijst. woonh. met cv, garage, L-kamer, keuk., hal, 3 slp.k., badk. met ligbad en vw, tuin. Dir. te aanv. f 72.500,— k.k. Horstink Brunssum Bem. Bur. in Onr. Goed. Lambertusstr. 9, tel. 045-251591. x

Te k. in oud-Stein oude doch zeer goed onderh. BOERENWONING m. gesloten binnenhof, grote inrijpoort, stallen enz. Prachtige tuin, geh. opp. 920 m2, voor velerlei doeleinden gesch. Koopr. voord. f 38.500,—. Tel. 04490-2667. x

DIEREN

Afghaanse WINDHOND teef m. stamb. 11 mnd. oud. Heinsbergerstr. 40, Nieuwdorp Stein.

Aangeb. chique DAMES-RIJPAARD mak en rustig Arabier. Te bevr. Ganzeweide 221, H'heide. x

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen Grasbroekerweg 42 Heerlen tel. 710865. x

MESTKUIKENS, geregeld leverbaar. J. Damoiseaux, Heerlerweg 103, Voerendaal, tel. 04446—1314. x

Te k. div. kleuren DWERGPOEDELTJES. Langstr. 50 Schimmert. x

Te k. DWERGPINCHERTJES. Langstr. 50, Schimmert. x

Langh. Duitse HERDER, teef te k. 2½ jr. t.e.a.b. Vijverstr. 31, Brunssum.

Te k. mooi RIJPAARD plm. 2 jaar en D. herder 7½ maand m. stamb. Dorpstr. 46, Nieuwenhagen.

Sticht. Dier in NOOD, tel. 043-15491 vr. besl. g. teh. v. lieve hond, reu, 4 mnd., kr. cocker, zwart, lange oren.

Alleen voor z.g. teh. m. tuin: BONNIE, allerliefste aardige j. hond, kr. 6 mnd. 30 cm, beige halfl. haar, teef, z. zindel. Sticht. Dier in Nood, tel. 043-15491.

Duitse HERDER te k. 8 mnd. Verzetstr. 20, Hoensbroek. x

Te k. zwartbonte Shetland HENGST 5 jr. Burg. v. de Kroonstr. 13, Hoensbroek. x

Te koop prachtige PAPEGAAI geh. tam en D. herder. Goedkoop. Kerkstr. 33, Waubach. x

Voor vakkundig SCHEREN en trimmen van uw hond aan huis. Trimsalon Joschka, maak tel. afspr. Tel. 04445-6487. x

Te koop a. Eng. BASSET-HOUNDS geboren 4-7-1973, Geënt en met stamb. Nassaustr. 86, Chèvremont. x

[illegible]

Fred van Dijk. Barierweg 91. Klimmen verkoopt groot aantal gebruikte AUTOMOBIELEN onder volledige garantie. In- en verkoop. Financieren. Tel. 04405-1851. Tevens alle sloopondérdelen. x

Dagelijks gebruikte AUTO-MOBIELENSHOW met Bovaggarantiebewijs. Inr. en financ. mog. Shell Service Station Kaalheide Kaalheidersteenweg 179 tel. 045-410118, Chrysler 2 ltr. '73, Simca Rally I '72, Simca Rally I '72, Simca GLS '72, Simca 1301 S '72, Simca 1301 S '70, Simca 1100 GLS '72, Simca 1000 S '70, Simca 1000 S '69, Simca 1000 S '68, Citroën Dyana '70, Citroën Dyana '71, Opel Kad. '71, Vauxhall Viva '69, Peugeot 404 '68, VW 1200 '69, Morris 1100 '69, Fiat 850 '68, Ford Cortina '67, Ford Escort Sport, Cooper S, Honda 125 cc, 2CV '68, Buggie Apal, Porsche 911, Lotus Europe, Ford Mustang, Ford Transit Bestel met gasinstall. '69, Ren. R10 '67, Audi '67 enz. x

Inkoop alle AUTOMOBIELEN Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219, tel. 043-27354 11569 ... astricht. x

Wilt u een AUTO verkopen? Direct contant geld. Wij kopen alle automobielen van recente datum. Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219, tel. 043-27354-11569, Maastricht. x

Wij bieden U aan met garantie 2x CHRYSLER 160 1971, Simca 1000 LS 1970, Simca 1000 1967, Simca 1100 GL S 1970, Simca 1100 LS 1970, Simca 1501 Tourist Spec. 1970, Simca 1501 Spec. 1970, Simca 1301 LS 1971, Daf 44 1970, Austin Seven 1969, Citroën GS 1971, Toyota vrachtauto 1969. Autobedrijf W. J. Steins en Znn., Kerkraderweg 13-15, Heerlen, tel. 714717.

Te k. alle SLOOPONDERDELEN v. alle auto's. Industriestr. 39, Spek'heide, tel. 045-412045.

Te k. PEUGEOT 204 Vraagprijs f 1350,— en Simca 1000 '67 vraagpr. f 950,—. Telefoon 04446-2023.

Ingeruild; BMW 3. O.S. 1972, BMW 2800 1971, BMW 2500 1970, BMW 1800 1969, BMW 2002 1970, BMW 1600 1968, Ford 2000 XL 1971, Ford Capri '71. Autobedrijven Kerpa b.v. Kerkradersteenweg 5 Kerkrade, tel. 4445-2121. Zaterdag tot 18 uur geopend.

AUTO Heral Hoensbroek t.o. Mijn Emma bij B.P. pomp Peters, verl. Wilhelminastr. 34, tel. 212406 biedt u aan onder gar. Volvo 144S blauw, Vauxhall Viva '71, Manta L '72 Morris Mini 1000 '71, '72, Morris 1300GT, Morris 1100 '70, Opel Kadett '69 als nieuw, Simca 1000GL '71, Renault R4 '69, Mini '69, Peugeot 204 GL type '72, Toyota Corolla Coupé '72. Inruil en fin. mogelijk. Alle auto's vast geprijsd. Een bezoek loont de moeite. Tot ziens bij Auto Heral.

HEERLEN

Direkt uit Perzië
net gearriveerd en nu opgeslagen
in de toonkamer van

CARPET CENTRE ORIËNT

IMPORT Heerlen, Honigmanstraat 12 **EXPORT**

3000 stuks originele

PERZISCHE TAPIJTEN

U koopt direct bij de importeur, DAAROM

40 tot 50% echt voordeel

Verkoop nu door de enorme voorraad,
iedere week van dinsdag tot en met zaterdag
van 9.00 tot 18.00 uur,
onder volle garantie van echtheid.

Deze kapitale collectie omvat fijngeknoopte tapijten voor woon- en eetkamers, verder fraaie salontapijten in prachtige antieke kleurstellingen, ook in tafelmaten, lopers en div. soorten kleedjes o.a. in Kerman, Beloutsch, Mesched, Bochara, Schiraz, Gharadjeh, Mahal, Saraband, Kolia, Kordi, Ghoum, Bidjar, Esfahan, Nain, enz.

BELANGRIJK

Bij iedere aankoop van tapijten ontvangt U een officieel garantiebewijs.
KOM KIJKEN, het loont de moeite. U kunt ze zelf uitzoeken, alle tapijten en kleden zijn geprijsd.

U kunt ons vinden aan de Promenade te Heerlen maar de ingang naar onze zaak is in de Honigmanstraat 12, (flat naast snackbar). Wij staan tot Uw dienst op de 2e (TWEEDE) verdieping op nr. 12.

Carpet Centre Oriënt, 2e verd.
Promenade II
Boerenleenbank
Honigmanstraat
Steffen
Schunck
Promenade
Saroleastraat
x

markt Koopjes

Herenanklets
zeer bekend merkartikel, Orlon-Mousse en wol. Fraaie dessins, 10 moderne kleuren
Waarde 4.95
nu **2.95**

Badstof
jongens- en herenslips
in 3 verschillende kleuren
vanaf **2.25**

Boodschapmand
met stevige hengsels, extra groot
als marktkoopje **4.75**

'Schlemmertopf'
gezond vlees braden in eigen sappen zonder overbodig vet. Voor vlees, wild en gevogelte
Normaal 7.50
nu **5.50**

Windgong
carousseI, van gekleurde bamboe-staafjes, klapperen vrolijk in de wind
4.95

Gootsteen-ontstopper
veer 7½ meter lang, voor de doe-het-zelver
als marktkoopje **2.95**

HET NIEUWSTE GOEDKOPER BIJ
Kapé
HEERLEN BRUNSSUM GELEEN
Het Warenhuis met de vriendelijke bediening

Men heeft u gemeen behandeld. Kunt u iets terug doen?

Het overkomt iedereen wel eens. Iemand verkoopt je iets wat niet deugt en is verder doof voor alle klachten of smeekbeden.

Of: iemand berokkent je schade en weigert die te vergoeden.

Of: iemand belooft iets, maar komt z'n belofte niet na. En ga zo maar door.

Moet u dit allemaal maar over uw kant laten gaan? Is er dan niemand die u kan helpen aan uw recht te komen, zonder dat dit schatten gaat kosten?

Jawel, iedere Nederlander kan voor weinig geld rechtskundige hulp krijgen, telkens als hij die nodig heeft.

Hij hoeft dan alleen maar een Rechtsbijstandverzekering van Delta-Lloyd te nemen. Deze kost (afhankelijk van de gezinsgrootte en de uitgebreidheid van de verzekering) zo'n f 40 tot f 125 per jaar.

En voor dat bedrag kunt u, steeds als dat nodig is, een beroep doen op de onafhankelijke deskundigen van Interjura n.v. te Amsterdam.

Die alles zullen doen om u aan uw recht te helpen. En tegelijk alle correspondentie en andere rompslomp van u afnemen. Zònder extra kosten (die worden door de verzekering gedekt).

Elke Nederlander zou zo'n praktische verzekering moeten hebben. Want iedereen die in z'n recht staat, moet dat recht kunnen krijgen.

Praat er eens over met uw assurantieadviseur.

delta lloyd delta lloyd delta lloyd delta lloyd delta lloyd

bon LD 18

Stuur mij alle gegevens over uw Rechtsbijstandverzekering.

Naam: ...
Adres: ...
Plaats: ... tel.: ...
Mijn assurantie-adviseur is: ...

In envelop zonder postzegel zenden aan Delta-Lloyd Verzekeringsgroep N.V. Antwoordnummer 2636, Amsterdam.

delta lloyd

Wij willen niemand in onzekerheid laten